



Récepteur Enregistreur DVD MANUEL D'UTILISATION

MODEL:LH-R5500SB

(Unité centrale: LH-R5500S

Enceintes: LHS-55SBS, LHS-55SBC,
LHS-55SBW)



Avant de brancher, de mettre en fonctionnement ou de régler cet appareil, veuillez lire attentivement et complètement ce manuel d'instructions.

Précautions de sécurité



PRECAUTION:

DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR



PRECAUTION: POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU ARRIERE) PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DEMANDEZ DU SERVICE TECHNIQUE AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIE



Ce message lumineux avec un symbole en pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'un voltage dangereux pas isolé à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment important pour constituer un danger d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant ce produit.

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, MAINTENEZ CE PRODUIT A L'ABRI DE LA PLUIE OU DE L'HUMIDITE.

ATTENTION: Ne pas installer cet équipement à un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou similaire.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

PRECAUTION:

Ce graveur de DVD emploie un Système Laser.

Pour assurer une utilisation appropriée de l'appareil, veuillez lire ce manuel du propriétaire soigneusement et le conserver pour une référence ultérieure. Si l'unité a besoin d'entretien, contactez un centre de service technique agréé.

Effectuer des contrôles, des réglages ou toute autre manipulation autre que celles spécifiées dans le présent manuel peut entraîner une exposition dangereuse à des radiations.

Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Il y a de la radiation laser visible lorsque il est ouvert. **NE FIXEZ PAS LE REGARD SUR LE FAISCEAU.**

AVERTISSEMENT :

Lorsque le boîtier est ouvert ou que le système de verrouillage est défectueux, risque d'exposition à des rayons laser visibles ou invisibles de catégorie 2M. Ne pas regarder le faisceau directement, ne pas utiliser d'instruments optiques.

AVERTISSEMENT: L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau (par mouillure ou éclaboussure) et aucun objet rempli de liquides, comme des vases, ne devrait être placé sur l'appareil.



Ce produit est fabriqué conformément aux exigences en matière de brouillage radioélectrique des DIRECTIVES de la CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.

AVERTISSEMENT concernant le cordon d'alimentation

Les notices de la plupart des appareils recommandent de brancher ceux-ci sur un circuit dédié:

c'est-à-dire, un circuit de sortie indépendant qui n'alimente que cet appareil-là et auquel aucun raccordement supplémentaire ni aucun circuit de dérivation ne soient reliés.

Consultez la page des Spécifications de ce Manuel du Propriétaire afin d'être certain.

Ne surchargez pas les prises murales. Les prises murales surchargées, lâches ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentation usés et l'isolation des câbles fissurée ou endommagée constituent un danger. N'importe laquelle des conditions ci-dessus peut être à l'origine d'un choc électrique ou d'un incendie. Examinez régulièrement le câble d'alimentation de votre appareil ; si vous constatez qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le de la prise murale, interrompez l'utilisation de l'appareil et faites remplacer le câble abîmé par une pièce de rechange authentique auprès d'un Centre de Service Agréé.

Protégez le câble d'alimentation contre les mauvais usages, aussi bien physiques que mécaniques : veillez à ce qu'il ne soit pas tordu, noué, pressé, serré contre une porte ou écrasé. Examinez tout particulièrement les fiches, les prises murales, ainsi que la portion du câble d'alimentation sortant de l'appareil.

NUMERO DE SERIE: Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière de cette unité. Ce numéro correspond uniquement à cette unité et n'est pas disponible pour aucune autre. Vous devriez enregistrer l'information demandée ici et conserver cette guide comme un document permanent de votre achat.

N° de Modèle _____

N° de Série _____



Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont marques déposées de Dolby Laboratories.

DTS et DTS Digital Out sont marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW est une marque déposée de Gemstar Development Corporation.
Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Table des Matières

INTRODUCTION

Précautions de sécurité	2
Table des Matières	3
Présentation du Récepteur Enregistreur DVD4-10	
Disques lisibles et disques enregistrables	4
Disques lisibles	5
Fonctionnement de la télécommande	5
Termes concernant le disque	6
A propos des symboles	6
À propos des disques enregistrables	7
A propos de l'enregistrement DVD	8-9
Précautions	10
Notes sur les disques	10
Panneau frontal	11
Vue d'ensemble Télécommande	12

BRANCHEMENT

Connexions	13-22
Connexions sur le panneau arrière	13
Raccordement à l'antenne	13
Connexions à votre téléviseur	14
Raccordement à d'autres appareils audio/vidéo (A/V)	15-16
Branchements de l'antenne radio	17
Branchement des haut-parleurs	18
Positionnement des enceintes	19
Mini-glossaire des son d'ambiance	20
Réglage du temps d'attente	21-22
Niveau Sonore	22
Test Tone	22
XTS ("Excellent True Sound" :son réel excellent)	22
XTS pro	22

RÉGLAGE

Réglage initial avant la mise en service	23-34
Réglage initial	23
Général	23-28
• Autoprogrammation	23
• Edition Programme	24-25
• Autoréglage Heure	26
• Réglage manuel de l'heure	26
• Format Téléviseur	27
• Mode Affichage	27
• Décodeur AV1	27
• Balayage Progressif	27
• PBC	28
• Réglage par défaut	28
Langue	28
• Langue Affichage	28
• Langue Disque	28
Audio	28
• Dolby Digital	28
• DRC (Réglage de la compression dynamique)	28
Verrouillage enfants (Contrôle d'accès)	29-30
• Réglage mot de passe	29
• Niveau	29
• Code de région	30
• DivX(R) VOD	30
Enregistrement	31
• Réglage mode d'enregistrement	31
• Format Enregistrement	31
• Audio Enregistrement DV	31
• Chapitrage Auto	31

Disque	32-33
• Initialisation	32
• Protection du disque	32
• Finaliser	33
• Disque Label	33
Vue d'ensemble de l'affichage sur écran	34

LECTURE

Lecture des DVD et des CD Vidéo	35-38
Lecture d'un fichier de cinéma DivX	39
Fonctionnement avec des CD audio et des disques MP3/WMA	40-42
Lecture d'un CD audio ou d'un fichier MP3/WMA	40-41
Lecture programmée	42
Fonctionnement avec des fichiers JPEG	43-44

ENREGISTREMENT

Enregistrement de base	45
Enregistrement de base à partir des chaînes de télévision	45
Enregistrement programmé instantané	45
Enregistrement programmé	46-47
Enregistrement depuis la source d'entrée externe	48-49
Enregistrement à partir des composantes externes	48
Enregistrement à partir d'un caméscope numérique	48
Qu'est-ce DV?	49

ÉDITON

Vue d'ensemble du menu liste de titres et liste de chapitres	50
Édition de titres et chapitres	51-56
Titres, Chapitres et Parties	51
Ajout des repères dans un chapitre	51
Changement des vignettes des titres	51
Construction d'une nouvelle Liste d'écoute	52
Ajout d'autres Titres/Chapitres sur la Playlist	52
Effacement d'un Titre/Chapitre	53
Effacement d'une partie	53
Pour nommer un titre	54
Combinaison de Deux Chapitres en un Seul	54
Déplacement d'un Chapitre de la Liste d'écoute	55
Protéger un titre	55
Masquer un chapitre	56
Diviser un titre en deux	56

RÉFÉRENCE

Information supplémentaire	57
Réécriture	57
Visionnement du menu Liste Titre affiché dans d'autres graveurs et lecteurs DVD	57
Lecture de vos enregistrements dans DVD (Finalisation d'un disque)	57
Fonctionnement de la Radio	58-59
Liste des Codes de langue et des Codes de région	60
Guide de dépannage	61-62
Spécification	63-64

Présentation du Récepteur Enregistreur DVD

Disques lisibles et disques enregistrables



DVD-RW (Disque vidéo numérique – Réenregistrable)

- Les disques DVD-RW peuvent être formatés pour un enregistrement en mode EV ou Vidéo.
- Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.

[mode EV]

- Les enregistrements peuvent être édités à plusieurs reprises.
- Lisibles seulement sur des lecteurs compatibles avec le mode EV (une fois finalisés).

[mode Vidéo]

- Lisibles sur des lecteurs DVD courants (une fois finalisés)
- Fonctions d'édition limitées



DVD-R (Disque vidéo numérique - Enregistrable)

- Ces disques peuvent être enregistrés une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD-R ne peuvent pas être réenregistrés ni édités.
- Les disques DVD-R peuvent être formatés en mode Vidéo seulement.
- Lisibles sur des lecteurs DVD courants (une fois finalisés)
- Fonctions d'édition limitées



DVD+ReWritable

DVD+RW (Disque vidéo numérique + Réenregistrable)

- Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+RW compatibles (finalisation automatique)
- Les contenus édités peuvent être lus sur des lecteurs DVD+RW compatibles seulement après finalisation.
- Les enregistrements peuvent être édités au niveau des titres/chapitres



DVD+R

DVD+R (Disque vidéo numérique + Enregistrable)

- Ces disques peuvent être enregistrés une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD+R ne peuvent plus être réenregistrés ni édités.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+R compatibles (une fois finalisés)
- Les contenus édités ne sont pas compatibles avec les lecteurs DVD+R courants. (Cacher, Combiner des chapitres, Ajouter des repères de chapitre, etc.)
- Fonctions d'édition des titres/ chapitres limitées.

Disques DVD enregistrables recommandés

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
SONY (8x, 16x)	SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	Victor (1x, 4x)	SONY (2.4x)
TDK (4x, 8x)	TDK (4x)	Maxell (1x, 2x, 4x)	TDK (2.4x)
Verbatim (4x, 8x)	Mitsubishi (4x, 8x)	TDK (2x)	Philips (4x)
Panasonic (2x, 4x)	Ricoh (2x, 4x, 8x)	Mitsubishi (2x)	Ricoh (2.4x)
-	-	-	HP (2.4x, 4x)

Remarque:

Si vous enregistrez un DVD-RW/DVD+RW à l'aide d'un ordinateur ou d'un autre Récepteur Enregistreur DVD, il ne vous sera pas possible de formater le disque en utilisant cet appareil. Par conséquent si vous souhaitez pouvoir utiliser votre appareil, vous devez formater le disque à l'aide de l'enregistreur initial.

Présentation du Récepteur Enregistreur DVD (Suite)

Disques lisibles



DVD (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des disques tels que ceux des films, pouvant être achetés ou loués.



CD Vidéo (VCD) (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des disques CD VIDÉO ou CD-R/CD-RW au format CD VIDÉO / Super CD VIDÉO



CD Audio (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des disques CD musique ou CD-R/CD-RW au format CD musique pouvant être achetés.



CD-R/CD-RW (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des disques CD-R/CD-RW contenant des titres audio, ou des fichiers DivX, MP3, WMA, ou JPEG.

Remarques:

- EN fonction des conditions liées à l'équipement d'enregistrement ou aux disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW), certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW) ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur aucune des deux faces du disque (face étiquetée ou face enregistrée).
- N'utilisez pas de disques ayant des formes irrégulières (par exemple, en forme de cœur ou octogonale). Autrement, cela peut entraîner des défauts de fonctionnement.
- En fonction du logiciel d'enregistrement et de la finalisation, il se peut que certains disques enregistrés (CD-R/RW (ou DVD±R/RW) ne puissent pas être lus.
- Il se peut que les disques DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW enregistrés à partir d'un ordinateur personnel ou d'un graveur DVD ou CD ne puissent pas être lus s'ils sont endommagés ou sales, ou si la lentille du graveur est sale ou humide.
- Si vous enregistrez un disque à l'aide d'un ordinateur personnel, même si vous le faites sur un format compatible, il se peut qu'il ne puisse pas être lu en raison des réglages du logiciel d'application utilisé pour créer le disque. (Contactez l'éditeur du logiciel pour des informations plus détaillées.)

Code régional du graveur et des disques DVD



Ce graveur est conçu et fabriqué pour lire des disques DVD codés pour la région 2. Le code régional inscrit sur les étiquettes de certains disques DVD indique le type de graveur pouvant les lire.

Cette unité peut lire seulement des disques DVD dont l'étiquette indique "2" ou "ALL". Si vous essayez de lire d'autres types de disques, le message "Incorrect region code Can't play back" ("Code Régional Incorrect. Impossible de lire ce disque") apparaîtra à l'écran de votre téléviseur. Il arrive que certains disques DVD ne portent aucune indication du code régional sur l'étiquette, bien que leur lecture soit interdite en dehors d'une certaine zone.

Remarques sur les disques DVD et CD Vidéo

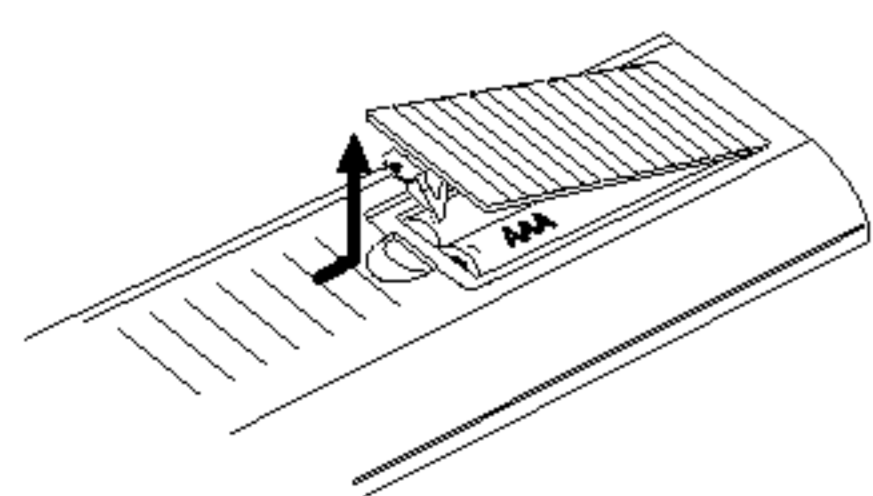
Certaines fonctions de lecture des disques DVD et CD Vidéo peuvent être volontairement conditionnées par les éditeurs de logiciels. Étant donné que cet appareil lit les disques DVD et CD Vidéo en fonction du contenu conçu par les éditeurs de logiciels, certaines fonctions de lecture de l'appareil peuvent ne pas être disponibles ou d'autres fonctions peuvent être ajoutées.

Consultez également les instructions fournies avec les disques DVD et CD Vidéo. Il est possible que certains disques DVD, fabriqués à des fins commerciales, ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge et appuyez sur les touches.

Installation des piles de la télécommande



Retirez le couvercle du compartiment à piles sur la partie arrière de la télécommande et insérez deux piles R03 (format AAA) en veillant à bien orienter les polarités.



Attention

Ne mélangez pas de piles neuves et de piles usées. Ne mélangez jamais non plus différents types de piles (standard, alcalines, etc.).

Présentation du Récepteur Enregistreur DVD (Suite)

Termes concernant le disque

DVD ±R / DVD ±RW

DVD -R et DVD +R sont deux standards différents pour des disques et des lecteurs de DVD enregistrables. Ce format permet d'enregistrer des informations sur le disque DVD une seule fois. DVD +RW et DVD -RW sont deux standards pour des supports réenregistrables, ce qui signifie que le contenu du disque DVD peut être effacé et le disque réenregistré. Les disques à simple face peuvent contenir jusqu'à 4.38 Gigaoctets alors que les disques à double face ont une capacité deux fois plus grande.

Titre (seulement DVD)

Le contenu principal du film, les contenus supplémentaires ou l'album musique. Chaque titre est attribué à un numéro de référence titre vous permettant de le repérer facilement.

Chapitre (seulement DVD)

Sections d'une pièce image ou d'une pièce musicale qui sont plus petites que les titres. Un titre est composé d'un ou plusieurs chapitres. Chaque chapitre est attribué à un numéro de chapitre vous permettant de repérer le chapitre désiré. Suivant le disque, les chapitres peuvent ne pas être étiquetés.

Piste (seulement CD vidéo et CD audio)

Sections d'une pièce image ou d'une pièce musicale sur un CD vidéo ou un CD audio. Chaque piste est attribuée à un numéro de piste vous permettant de repérer la piste désirée.

Scène

Sur un CD vidéo à fonction PBC (commande manuelle de lecture), les déplacements d'image et les arrêts sur image sont divisés dans des sections appelées "Scènes". Chaque scène disponible est affichée dans le menu Scène et attribuée à un numéro de scène, vous permettant de repérer la scène désirée. Une scène peut être composée d'une ou plusieurs pistes.

DivX

DivX est le nom d'un nouveau codec vidéo révolutionnaire basé sur la nouvelle norme de compression MPEG-4 pour vidéo. Vous pourrez voir des films DivX sur ce graveur.

Types de CD vidéo

Il y a deux types de CD vidéo.

CD vidéo équipés de PBC (Version 2.0)


Les fonctions PBC (commande manuelle de lecture) vous permettent d'interagir avec le système à l'aide des menus, des fonctions de recherche ou d'autres opérations caractéristiques d'un ordinateur. En plus, les arrêts sur image à haute qualité peuvent être lus s'ils sont inclus dans le disque.

CD Vidéo non équipés avec PBC (Version 1.1)

Leur fonctionnement étant similaire à celui des CD audio, ces disques permettent la lecture d'images vidéo ainsi que du son, mais ils ne sont pas équipés avec PBC.





A propos des symboles

A propos du symbole affichage

" " peut apparaître sur l'écran du téléviseur pendant le fonctionnement. Cet icône veut dire que la fonction expliquée dans ce manuel de l'utilisateur ne peut pas être utilisée pour ce disque spécifique ou en ce moment.

A propos des symboles disque pour instructions

Une section dont le titre a l'un des symboles suivants est applicable seulement aux disques où ledit symbole est représenté.

Plusieurs fonctions fournies par ce graveur sont en fonction du mode d'enregistrement. Un ou plusieurs symboles (, , , ) s'affichent pour chaque fonction (expliquée dans ce manuel), vous pouvez donc voir, rien qu'en jetant un coup d'oeil, si la fonction dont il est question peut être utilisée pour le disque inséré.

-  DVD-R/RW avec mode Vidéo
-  DVD-RW avec mode VR
-  Disque DVD+R
-  Disque DVD+RW
-  Disque DVD-Vidéo
-  CD Vidéo
-  CD Audio
-  Fichiers DivX
-  Fichiers MP3
-  Fichiers WMA
-  Fichiers JPEG

Le disque DVD finalisé est un disque DVD vidéo.

Présentation du Récepteur Enregistreur DVD (Suite)

À propos des disques enregistrables

En quoi les disques enregistrables diffèrent-ils?

La différence essentielle entre les DVD-R, DVD-RW, DVD+R et DVD+RW est que les DVD-R et DVD+R permettent un enregistrement unique alors que les DVD-RW et DVD+RW permettent d'enregistrer et d'effacer à plusieurs reprises. Vous pouvez re-enregistrer/effacer un disque DVD-RW ou DVD+RW environ 1.000 fois.

Est-ce que je peux lire mes disques enregistrables sur un lecteur de DVD normal?

En général, les disques DVD-R, DVD+R et DVD-RW enregistrés en mode vidéo peuvent être lus sur un lecteur de DVD normal, mais ils doivent au préalable avoir été "finalisés". Ce processus fixe les contenus du disque pour les rendre lisibles sur d'autres lecteurs de DVD comme les disques DVD+RW non finalisés peuvent être lus par un lecteur de DVD normal.



Ceci indique une caractéristique du produit qui est capable de lire des disques DVD-RW enregistrés en format Enregistrement Vidéo.

Qu'est-ce que c'est que les "modes d'enregistrement"?

Ce graveur vous offre plusieurs modes d'enregistrement disponibles. Lorsque vous effectuez des enregistrements sur un disque DVD-R, DVD+R ou DVD+RW, ces enregistrements sont toujours effectués en mode Vidéo. Les disques DVD-RW peuvent être formatés pour enregistrement en mode VR ou en mode Vidéo.

Enregistrement en mode VR

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Pas lisible sur des lecteurs de DVD normaux
- Les enregistrements peuvent être largement édités.

Enregistrement en mode Vidéo

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Lisible sur des lecteurs de DVD normaux (après finalisation)
- Possibilités d'édition limitées

Mode d'enregistrement DVD+RW

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Lisible avec des lecteurs DVD courants
- Le contenu édité peut être lu avec des lecteurs DVD courants seulement après avoir finalisé le disque
- Il est possible d'éditer le titre/chapitre des enregistrements

Mode d'enregistrement DVD+R

- 4 réglages différents disponibles pour la qualité d'image et le temps d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Lisible avec des lecteurs DVD courants (une fois finalisé)
- Les contenus édités ne sont pas compatibles avec les lecteurs DVD courants (Cacher, Combiner des chapitres, Ajouter des repères à un chapitre, etc.)
- Fonctions d'édition des titres/chapitres limitées

Remarque:

Le format DVD-Vidéo (mode Vidéo) est un format nouveau pour enregistrement sur des disques DVD-R/RW, qui a été approuvé par le Forum DVD en 2000. Vous pouvez donc rencontrer des problèmes pour la lecture des disques DVD enregistrables sur certains lecteurs. Les symptômes incluent des artefacts vidéo, des dropouts des dispositifs audio et/ou vidéo et l'arrêt soudain de la lecture.

Notre société ne peut pas prendre à sa charge la responsabilité pour des problèmes lors de la lecture des disques enregistrés à l'aide de ce graveur sur d'autres lecteurs.

Editer un DVD, c'est comme éditer une cassette vidéo?

Non. Lorsque vous éditez une cassette vidéo vous avez besoin d'une platine vidéo pour lire la cassette originale et d'une autre pour enregistrer les éditions. Avec le DVD, vous éditez en faisant une "Playlist" comportant les segments à lire ainsi que leur séquence de lecture. Lors de la lecture, le graveur lit le disque suivant la Playlist.

A propos des termes "Original" et "Playlist"

Tout au long de ce manuel, vous verrez souvent les termes Original et Playlist pour faire référence au contenu réel et à la version éditée.

- **Original:** contenu qui fait référence à ce qui a été en effet enregistré sur le disque
- **Playlist (Liste de Lecture):** contenu qui fait référence à la version éditée du disque - comment le contenu original sera lu.

Type de disque	Format du disque	Mode d'enregistrement	Fonctions
DVD-Vidéo	Format Vidéo	n/a	Lecture uniquement
DVD-RW	Format Enregistrement Vidéo (défaut)	Mode VR	Lecture, enregistrement, édition Original/Playlist
	Format Vidéo	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, édition limitée
DVD-R	Format Vidéo	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, édition limitée
DVD+RW	Format Vidéo +RW	DVD+RW	Lecture, enregistrement limité, édition Titre/Chapitre
DVD+R	Format Vidéo +R	DVD+R	Lecture, enregistrement limité, édition Titre/Chapitre limitée



Présentation du Récepteur Enregistreur DVD (Suite)

A propos de l'enregistrement DVD

Remarques:

- Ce graveur ne peut pas faire d'enregistrements sur des disques CD-R ou CD-RW.
- Notre société décline toute responsabilité en cas de défaillances de l'enregistrement dues à des pannes d'électricité, à des disques défectueux, ou en cas de dommages au graveur.
- Des empreintes digitales et de petites rayures sur un disque peuvent nuire à la performance de la lecture et/ou de l'enregistrement. Veuillez fournir le soin approprié à vos disques.

Types de disques et de formats, modes et réglages d'enregistrement

Ce graveur peut lire cinq types différents de disques DVD: Disques DVD-Vidéo préenregistrés, disques DVD-RW, DVD-R, DVD+RW et DVD+R. Le format de disque pour les disques DVD-R est toujours "format Vidéo" – le même que pour les disques DVD-Vidéo pré-enregistrés.

Ceci veut dire que, une fois finalisé, vous pouvez lire un DVD-R sur un lecteur de DVD normal.

Par défaut, le format d'un disque DVD-RW est le format Enregistrement Vidéo, même si vous pouvez le changer vers format Vidéo, si besoin. (Initialiser de nouveau le disque effacera ses contenus).

Le mode d'enregistrement est étroitement lié au format du disque. Si le format du disque est un format Enregistrement Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode VR; si le format du disque est en mode Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode Vidéo (à l'exception du DVD-Vidéo, qui n'est pas enregistrable, et n'a donc pas de mode enregistrement).

A l'intérieur des modes d'enregistrement (qui sont établis pour la totalité du disque), il y a les réglages d'enregistrements. Ceux-ci peuvent être changés au besoin pour chaque enregistrement et déterminent la qualité d'image ainsi que la quantité d'espace que l'enregistrement prendra sur le disque.

Enregistrement des canaux audio du téléviseur

Ce graveur est capable d'enregistrer l'audio normal et l'audio NICAM. Si le réglage du NICAM sélectionné (page 25) est Auto, et si la station de télévision utilise NICAM, vous pouvez enregistrer l'audio NICAM. Si la station de télévision n'utilise pas NICAM, l'audio normal est toujours enregistré.

Notes pour l'enregistrement

- Les temps d'enregistrement montrés ne sont pas exacts car le graveur utilise une compression vidéo à débit binaire variable. Cela veut dire que le temps d'enregistrement exact dépendra du matériel à enregistrer.
- Lors de l'enregistrement d'une émission télévisée, si la réception est pauvre ou l'image a de l'interférence, les temps d'enregistrement peuvent être plus courts.
- Si vous enregistrez seulement des arrêts sur image ou de l'audio, les temps d'enregistrement peuvent être plus longs.
- Les temps affichés pour enregistrement et le temps restant peuvent ne pas toujours correspondre exactement à la durée du disque.
- Le temps d'enregistrement disponible peut diminuer si vous éditez abondamment un disque.
- Si vous utilisez un disque DVD-RW, assurez-vous de changer le format d'enregistrement (mode Vidéo ou mode VR) avant d'enregistrer quoi que ce soit sur le disque. Voir page 28 (Initialisation) pour connaître comment faire cela.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-R, vous pouvez continuer à enregistrer jusqu'à remplir le disque ou jusqu'à l'avoir finalisé. Avant de démarrer une session d'enregistrement, vérifiez la quantité de temps pour enregistrement disponible sur le disque.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-RW en mode Vidéo, le temps d'enregistrement disponible n'augmentera que si vous effacez le dernier titre enregistré sur le disque.
- L'option Erase Title [Effacer le titre] dans le menu Liste Titre-Original ne fait que cacher le titre; en fait, elle n'efface pas le titre du disque et fait augmenter le temps d'enregistrement disponible (à l'exception du dernier titre enregistré sur un disque DVD-RW en mode Vidéo)
- Il est possible d'effectuer des enregistrements superposés en utilisant des disques DVD+RW.

Présentation du Récepteur Enregistreur DVD (Suite)

Restrictions pour l'enregistrement vidéo

- Vous ne pouvez pas enregistrer des vidéos protégés contre la copie à l'aide de ce graveur. Les vidéos protégés contre la copie comprennent les disques DVD-Vidéo ainsi que certains émissions par satellite. Si du matériel protégé contre la copie est rencontré au cours d'un enregistrement, l'enregistrement sera suspendu ou arrêté automatiquement et un message d'erreur s'affichera sur l'écran.
- Les vidéos qui sont "une seule copie" ne peuvent être enregistrés que sur un disque DVD-RW en mode VR avec CPRM (voir plus bas).
- Les signaux à format NTSC provenant de sources numériques ou DV ne sont pas enregistrés correctement par ce graveur.
- Les signaux vidéo à format SECAM (provenant d'un syntoniseur TV intégré ou de sources numériques) sont enregistrés en format PAL.

Qu'est-ce que c'est que 'CPRM'?

CPRM est un système de protection contre la copie (avec système brouillé) permettant seulement l'enregistrement des programmes des émissions "une seule copie". CPRM représente la Protection du Contenu des Médias Enregistrable.

Ce graveur est compatible avec le système CPRM, ce qui veut dire que vous pouvez enregistrer des émissions "une seule copie", mais vous ne pouvez pas alors faire d'autres copies de ces enregistrements. Les enregistrements CPRM ne peuvent être réalisés que sur des disques DVD-RW formatés en mode VR, et les enregistrements CPRM peuvent être lus seulement sur des lecteurs spécifiquement compatibles avec CPRM.

Tous droits réservés

- L'équipement d'enregistrement doit être utilisé seulement pour des copies légales et vous êtes averti de vérifier soigneusement quelles sont les copies légales dans le pays où vous faites une copie. La copie du matériel protégé par les droits d'auteur tel que les films ou la musique est illégale, sauf si la copie est autorisée par une exception légale ou par le propriétaire des droits.
- Ce produit incorpore de la technologie de protection aux droits d'auteur qui est protégée par des méthodes de revendication de certains brevets d'invention américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires des droits. L'usage de cette technologie de protection aux droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation, et elle est réservée à un usage domestique et à d'autres usages de visionnement limités, sauf accord de Macrovision Corporation autorisant d'autres usages. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.
- LES CONSOMMATEURS DOIVENT NOTER QUE NON PAS TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION SONT COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT, CE QUI PEUT PROVOQUER DES PERTURBATIONS AFFICHÉES SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF 625, IL EST RECOMMANDÉ QUE L'UTILISATEUR BASCULE LA CONNEXION VERS LA SORTIE "DÉFINITION STANDARD". SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE NOTRE TÉLÉVISEUR AVEC LE RÉCEPTEUR ENREGISTREUR DVD 625p, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE.

Présentation du Récepteur Enregistreur DVD (Suite)

Précautions

Manipulation de l'unité

Emballage de l'unité

Le carton et les matériaux d'emballage de la boîte originale sont utiles. Pour une protection maximale, emballez de nouveau l'unité comme elle était emballée en usine.

Réglage de l'unité

L'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio proches au graveur de DVD peuvent être dénaturés pendant la lecture. Dans ce cas, placez l'unité loin du téléviseur, du magnétoscope ou de la radio, ou éteignez l'unité après avoir enlevé le disque.

Pour maintenir la surface propre

N'utilisez pas de substances volatiles, tel qu'un pulvérisateur insecticide, près de l'unité. Ne laissez pas de produits en gomme ou en plastique en contact avec l'unité pour une longue période de temps. Ils laisseraient des marques sur la surface.

Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer la caisse

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont extrêmement sales, utilisez un chiffon doux à peine humidifié avec une solution de détergent doux. N'utilisez pas de produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le solvant, car ceci pourrait abîmer la surface de l'unité.

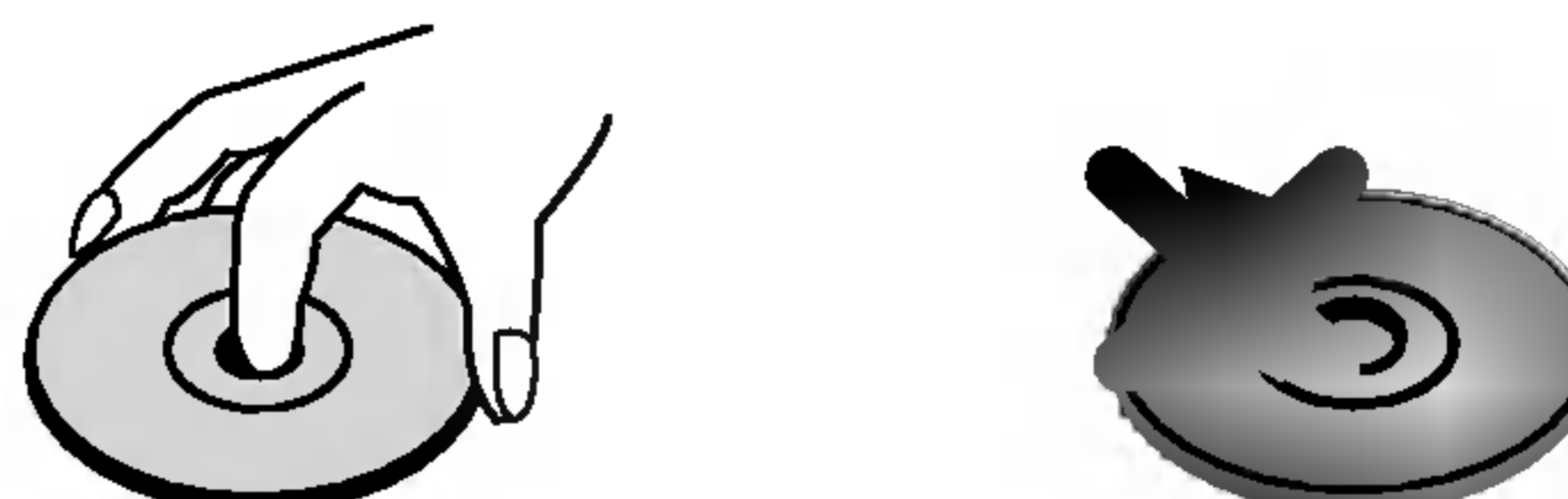
Pour obtenir une image nette

Le Récepteur Enregistreur DVD est un dispositif de précision à haute technologie. Si la lentille de la tête de lecture et les composants du lecteur des disques sont sales ou usés, la qualité d'image sera pauvre. Il est recommandé de faire des vérifications et des entretiens réguliers toutes les 1000 heures d'utilisation (Ceci dépend des conditions de l'environnement de fonctionnement.) Pour plus de détails, veuillez contacter le consignataire le plus proche.

Notes sur les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face lecture du disque. Prenez le disque par les bords pour éviter que des empreintes digitales restent sur la surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



Stockage des disques

Après la lecture, stockez le disque dans sa caisse. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur, ne le laissez pas dans une automobile garée sous la lumière directe du soleil car la température à l'intérieur de l'automobile peut augmenter considérablement.

Nettoyage des disques

La présence d'empreintes digitales ou de la poussière sur le disque pourrait entraîner une qualité d'image pauvre et la distorsion du son. Avant la lecture, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre, en frottant du centre vers la périphérie.

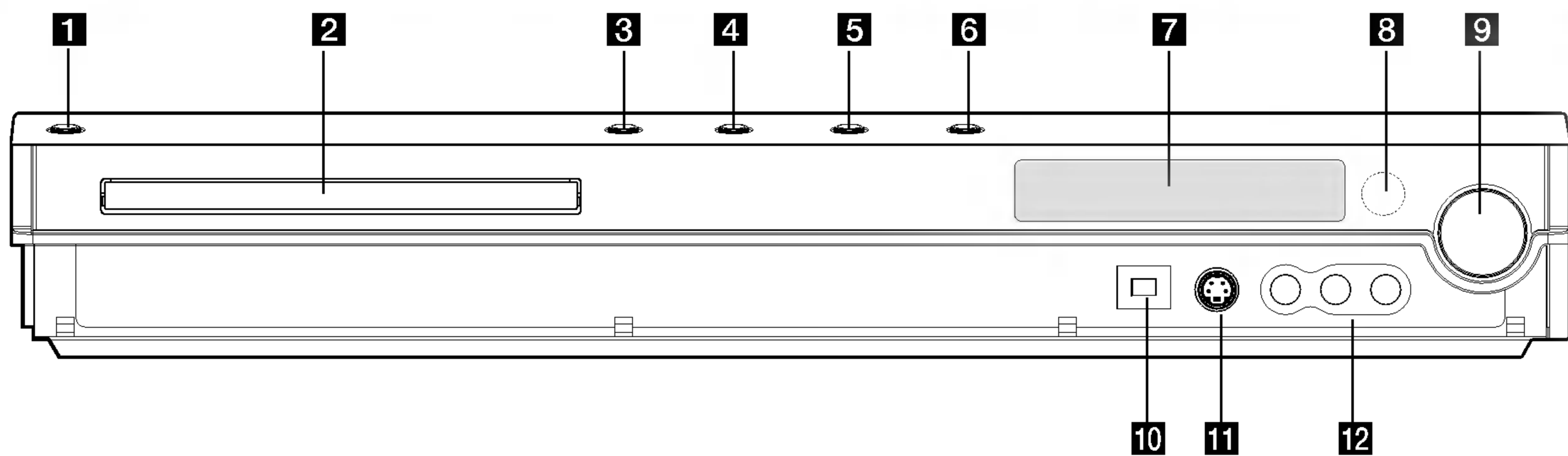


N'utilisez pas de produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le solvant, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou un pulvérisateur contre la statique destiné aux vieux disques en vinyle.

Condensation d'humidité

Ne mettez jamais l'appareil en marche juste après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Attendez deux ou trois heures avant de le mettre en fonctionnement. Si vous faites autrement, vous risquez d'abîmer les disques/les cassettes et les pièces internes de l'appareil.

Panneau frontal



1 POWER (ALIMENTATION)

Permet de mettre le Récepteur Enregistreur DVD hors ou sous tension.

2 Plateau à disque

Insérez-y un disque.

3 OPEN/CLOSE (▲)(OUVRIR/FERMER)

Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.

4 ► (PLAY)

Pour commencer la lecture.

5 ■ (STOP)

Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

6 ● (REC)

Pour commencer l'enregistrement. Appuyez-y à plusieurs reprises pour régler le temps d'enregistrement.

7 Écran d'affichage

Affiche l'état actuel du graveur.

REC (ENREGISTREMENT): Le graveur est en train d'enregistrer.

RDS: Indicateurs de données type RDS

MUTE(SILENCE) : Le son du haut-parleur est coupé.

dtc, DVD : indique le format d'encodage du disque

DOLBY : indique si le mode son est DOLBY PRO LOGIC ou DOLBY PRO LOGIC II.

Ⓞ : Indique que le graveur est en mode d'enregistrement programmé ou que l'enregistrement par minuterie est programmé.

■■■■■■■■■■:■■:■■ : indique l'heure, la durée totale de lecture, le temps écoulé, le numéro du titre, la fréquence radio, le volume, Surround, le numéro du chapitre ou de la piste, la chaîne, etc.

8 Capteur infrarouge

Pointez la télécommande du graveur dans cette direction.

9 Contrôle du Volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le diminuer.

10 DV IN (ENTRÉE VN)

Raccordez-y la sortie VN d'un caméscope numérique.

11 S-VIDEO IN(ENTRÉE S-VIDEO)

Raccordez-y la sortie S-Vidéo d'une source extérieure (téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.)

12 INPUT4 (ENTRÉE VIDÉO/ENTRÉE AUDIO (Gauche/Droite))

Raccordez-y la sortie audio/vidéo d'une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.).

Vue d'ensemble Télécommande

MARCHE/ARRÊT
Pour allumer ou éteindre le récepteur enregistreur DVD.

CD/DVD
Pour sélectionner le mode DVD.

Tuner FM/AM
Pour sélectionner FM ou AM (bandes FM ou AM)

Touche numérique de 0 à 9
Pour sélectionner les options numérotées dans un menu.

TITRE
Pour afficher le menu Titre d'un disque si disponible.

MARQUEUR
Pour marquer un point particulier pendant la lecture.

RECHERCHE
Pour afficher le menu de recherche des marqueurs.

ZOOM
Pour agrandir l'image vidéo du DVD.

MENU / LISTE
Pour accéder au menu du DVD, et pour passer du menu Liste de Titres – Originale au menu Liste de Titres – Liste de lecture.

AFFICHAGE
Pour accéder à l'affichage écran. Permet d'afficher des informations pendant que vous regardez la télévision.

NIVEAU
Pour régler le volume d'une chaîne particulière.

ALLER(-/+) (I◀◀ / ▶▶I)
Pour aller au chapitre ou à la piste suivante. Pour retourner au début du chapitre ou de la piste en cours ou pour revenir au chapitre ou à la piste antérieure.

ATTENTE
Pour régler le délai d'attente de chaque haut-parleur en mode Dolby Digital ou Dolby Pro Logic II.

SCAN(-/+) (◀◀/▶▶)
Recherche avant ou arrière.

PAUSE/STEP (II)
Pour faire une pause pendant la lecture ou l'enregistrement.

▶ (LECTURE)
Pour lancer la lecture.

STOP (■)
Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

● ENREGISTREMENT
Pour lancer l'enregistrement. Appuyez plusieurs fois pour régler la durée de l'enregistrement.

MODE D'ENREGISTREMENT
Pour sélectionner le mode d'enregistrement : HQ, SQ, LQ ou EQ.

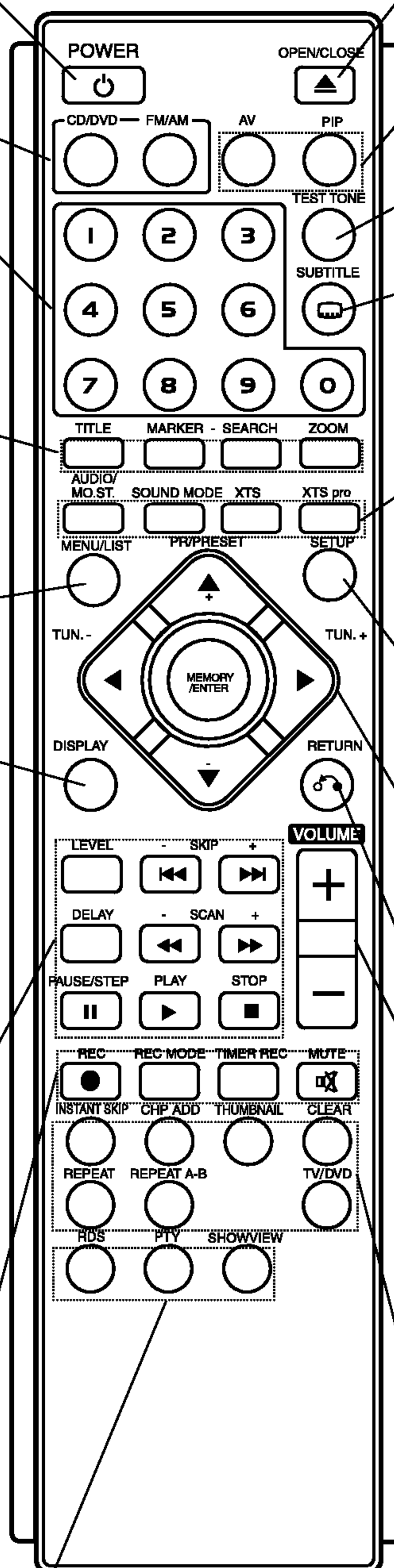
ENREGISTREMENT PROGRAMME
Pour afficher le menu Enregistrement Programmé.

SILENCE
Pour couper temporairement et réactiver le son.

RDS
Pour visualiser les affichages multiples des options RDS.

PTY
Pour lancer une recherche à partir d'un type PTY particulier.

SHOWVIEW
Pour afficher le menu de programmation du système SHOWVIEW.



OUVRIR / FERMER
Pour ouvrir et fermer le tiroir DVD.

AV
Pour modifier la source d'enregistrement (Tuner, AV 1, AV 2, AV 3, AV3 Opt ou DV).

PIP
Pour activer ou désactiver la fonction PIP.

TEST SON
Pour ajuster la balance sonore des haut-parleurs depuis l'emplacement de l'auditeur.

SOUS-TITRES
Pour sélectionner la langue des sous-titres

AUDIO/MO.ST.
- pour sélectionner un langage audio.
- pour sélectionner AUDIO ou STÉRÉO.

MODE SON
Pour sélectionner le mode son.

XTS
Pour profiter d'effets sonores grandioses.

XTS pro
Pour profiter d'un son plus naturel et plus réel.

RÉGLAGE
Pour ouvrir et fermer le menu de réglage.

◀▶▲▼ (gauche / droite / haut / bas).
Pour sélectionner les options des menus.

PR/PRESET(+/-)(▲/▼):
Pour sélectionner une chaîne de télévision ou de radio programmée.

MEMORY/ENTER
- Pour confirmer la sélection dans un menu.
- Pour sauvegarder la fréquence d'une station de radio dans la mémoire du tuner.

RETOUR (↶)
Pour fermer le menu.

VOLUME (+/-)
Pour régler le volume des haut-parleur et de la télévision.

AVANCE INSTANTANÉE
Avance de 15 secondes sur el disque (durée moyenne d'une publicité TV).

CHP ADD (AJOUTER CHP)
Pour insérer un marqueur de chapitre en cours de lecture ou d'enregistrement.

APERÇU
Pour sélectionner une photo servant d'aperçu du fichier en cours dans les menus Liste des Titres et Liste des Chapitres.

EFFACER
Pour retirer un marqueur dans le menu Recherche des Marqueurs.

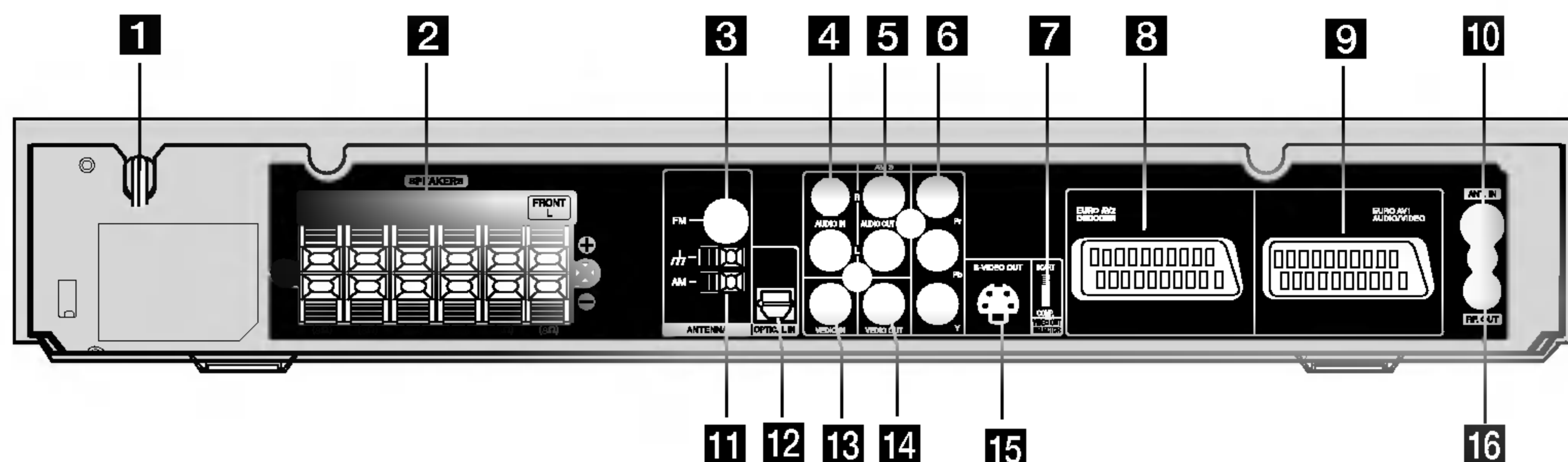
RÉPÉTER
Pour répéter un chapitre, une plage, un fichier ou tout.

RÉPÉTER A-B
Pour répéter la sélection entre deux points (A et B).

TV/DVD
Pour regarder les chaînes sélectionnées par le tuner de l'enregistreur ou par le tuner de la télévision.

Connexions

Connexions sur le panneau arrière



1 AERIAL [ANTENNE]

Raccordez l'antenne sur cette borne.

2 CONNECTEURS HAUT-PARLEURS

Connectez les 6 haut-parleurs fournis à ces terminaux.

3 CONNECTEURS ANTENNE FM

Connectez l'antenne FM à ce terminal.

4 AUDIO IN 3 [ENTRÉE AUDIO 3] (Gauche/Droite)

Pour raccorder la sortie audio d'une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope).

5 AUDIO OUT [SORTIE AUDIO] (Gauche/Droite)

Pour raccorder les entrées audio d'un téléviseur.

6 COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN (Y Pb Pr)

Pour raccorder un téléviseur avec entrées Y Pb Pr.

7 Interrupteur VIDEO OUTPUT [SORTIE VIDÉO]

Pour sélectionner COMPONENT VIDEO OUT (SORTIE DE LA COMPOSANTE VIDÉO) ou le signal RGB de la borne EURO AV1 AUDIO/VIDÉO, en fonction de la façon dont vous raccordez le graveur au téléviseur.

8 EURO AV2 DECODER

Pour raccorder la sortie audio/vidéo d'une source extérieure (décodeur de télévision payante, boîtier décodeur, magnétoscope, etc.).

9 EURO AV 1 AUDIO/VIDÉO

Pour raccorder un téléviseur avec prise péritel (SCART).

10 AERIAL [ANTENNE]

Raccordez l'antenne sur cette borne.

11 CONNECTEURS ANTENNE AM

Connectez l'antenne AM à ce terminal.

12 Connecteur d'entrée optique (OPTICAL IN)

Reliez ce connecteur à la sortie optique d'un dispositif numérique.

13 VIDEO IN 3 [ENTRÉE VIDÉO 3]

Pour raccorder la sortie vidéo d'une source (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope).

14 VIDEO OUT [SORTIE VIDÉO]

Pour raccorder les entrées vidéo d'un téléviseur.

15 S-VIDEO OUT (DVD OUT)

À connecter à une prise S-Vidéo de la télévision.

16 RF. OUT [SORTIE RF]

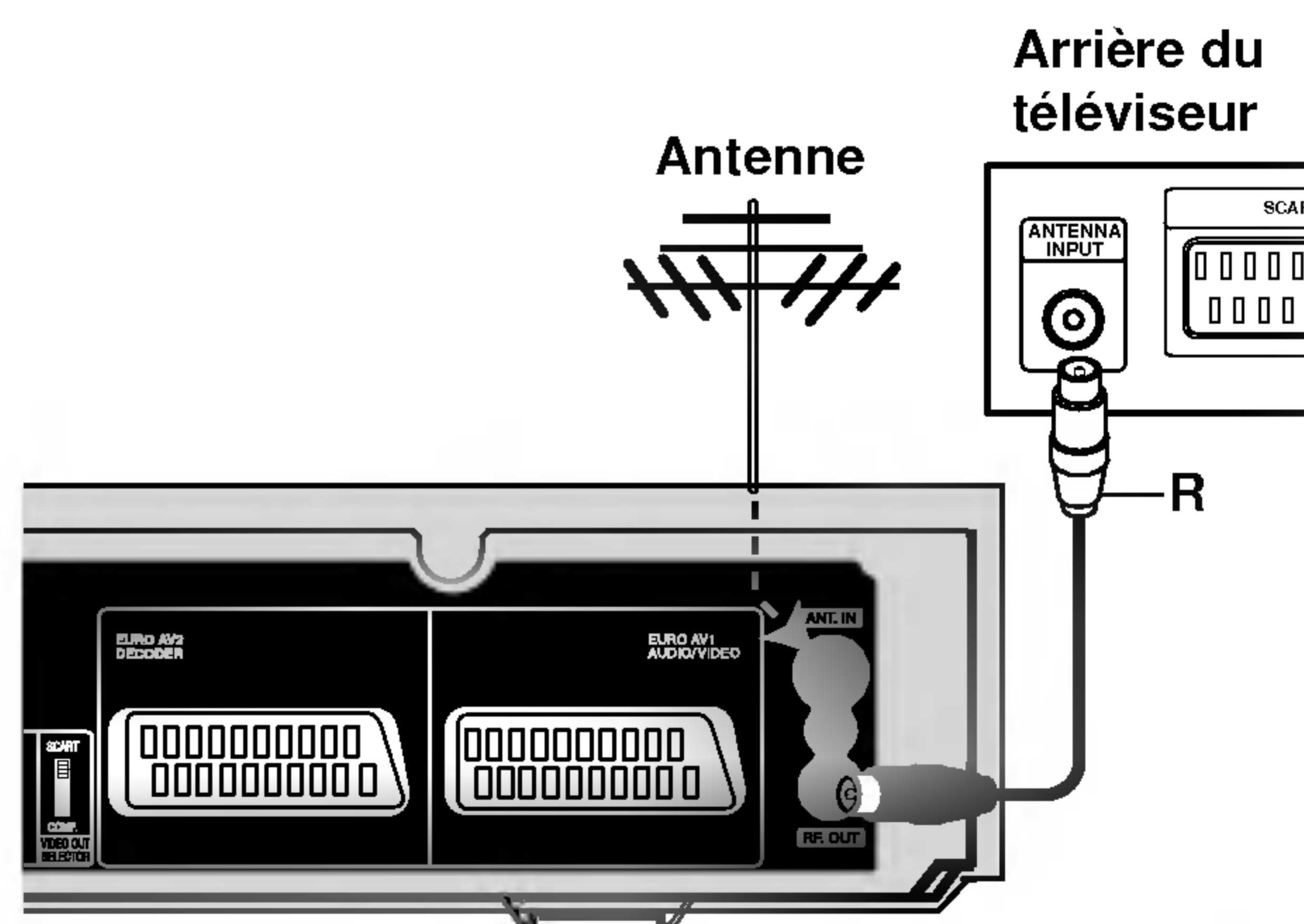
Transmet le signal provenant de l'antenne au moniteur/téléviseur.

Raccordement à l'antenne

Retirez du téléviseur le câble de l'antenne et insérez-le dans la prise AERIAL, située à l'arrière du graveur. Branchez une extrémité du câble de l'antenne sur la prise TV du graveur et l'autre extrémité sur l'entrée de l'antenne de votre téléviseur.

RF coaxial connection

Reliez la prise RF. OUT du récepteur enregistreur DVD à la prise antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial de 75-ohm fourni (R). La prise de RF. OUT transmet le signal à travers la prise AERIAL.



L'arrière du Récepteur Enregistreur DVD

Connexions (Suite)

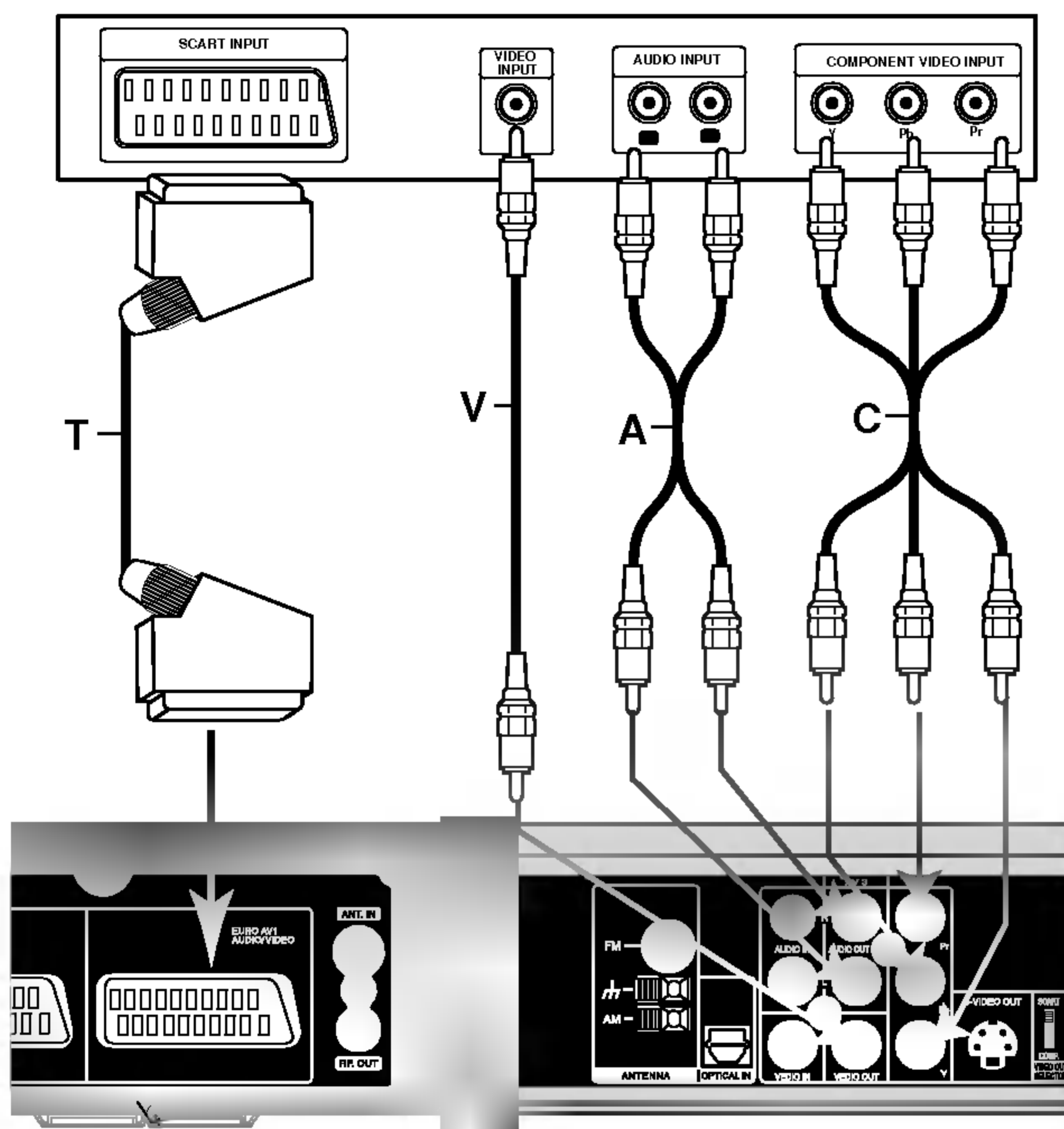
Conseil

- En fonction de votre téléviseur et des autres équipements que vous voulez raccorder, il y a plusieurs manières de brancher le graveur. Utilisez seulement l'une des connexions décrites ci-après.
- Si besoin, veuillez vous référer aux manuels de votre téléviseur, magnétoscope, système stéréophonie ou autres appareils pour faire les meilleures connexions.

⚠ Précaution

- Assurez-vous que le récepteur enregistreur DVD soit bien connecté directement à la télévision. Syntonisez le téléviseur sur le canal sortie vidéo correct.
- Ne pas relier la prise AUDIO OUT de l'appareil DVD à la prise phono de votre appareil audio.
- Ne pas connecter votre récepteur enregistreur DVD via votre magnétoscope. L'image DVD pourrait être dénaturée par le système de protection contre la copie.

Arrière du téléviseur



L'arrière du Récepteur Enregistreur DVD

Connexions à votre téléviseur

- Faites l'une des connexions suivantes, en fonction des capacités de votre équipement existant.
- Lorsque vous utilisez des prises COMPONENT VIDEO OUT, réglez l'interrupteur VIDEO OUTPUT sur la position COMPONENT. Lorsque vous utilisez une prise SCART, réglez l'interrupteur VIDEO OUTPUT sur la position RGB.

Connexion PERITEL

Raccordez la prise péritel EURO AV1 AUDIO/VIDEO du Récepteur Enregistreur DVD aux prises d'entrée correspondantes de votre téléviseur à l'aide du câble péritel (T).

Connexion Vidéo

Raccordez la prise VIDEO OUT de votre Récepteur Enregistreur DVD à la prise entrée vidéo du téléviseur à l'aide du câble vidéo (V).

Connexion composant Vidéo

Raccordez les prises COMPONENT VIDEO OUT du Récepteur Enregistreur DVD aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur à l'aide du câble Y Pb Pr (C).

Connexion du Balayage Progressif

Si votre téléviseur est un téléviseur à haute définition ou "digital ready", vous pourrez profiter de la sortie à balayage progressif du graveur afin d'obtenir la plus haute résolution vidéo possible. Si votre téléviseur n'accepte pas le format balayage progressif, l'image apparaîtra brouillée si vous essayez d'utiliser la fonction Balayage Progressif du graveur.

À l'aide d'un câble Y Pb Pr (C), reliez les prises COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN du graveur aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur.

Remarques:

- Réglez le Balayage Progressif sur la position "Marche" dans le menu Configuration pour obtenir un signal progressif. Voir page 27.
- Réglez le Balayage Progressif sur la position "Arrêt", retirez tout disque de l'unité et fermez le plateau à disques. Vérifiez que le message "pas de disque" ("NO DISC") est affiché à l'écran d'affichage. Puis appuyez sur le bouton STOP et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes avant de le lâcher.
- Le balayage progressif ne marche pas avec des connexions vidéo analogiques (prise VIDEO OUT jaune).

Connexion Audio (Gauche/Droite)

Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du Récepteur Enregistreur DVD aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio (A).

Ne raccordez pas la prise AUDIO OUT du Récepteur Enregistreur DVD à la prise entrée phono (platine enregistrement) de votre système audio.

Connexions (Suite)

Raccordement à d'autres appareils audio/vidéo (A/V)

Raccordement d'un décodeur pour télévision payante/ Canal Plus

Vous pouvez regarder ou enregistrer des émissions du service de télévision payante/Canal Plus en raccordant un décodeur (non fourni) au graveur. Débranchez le graveur du secteur lors du raccordement du décodeur.

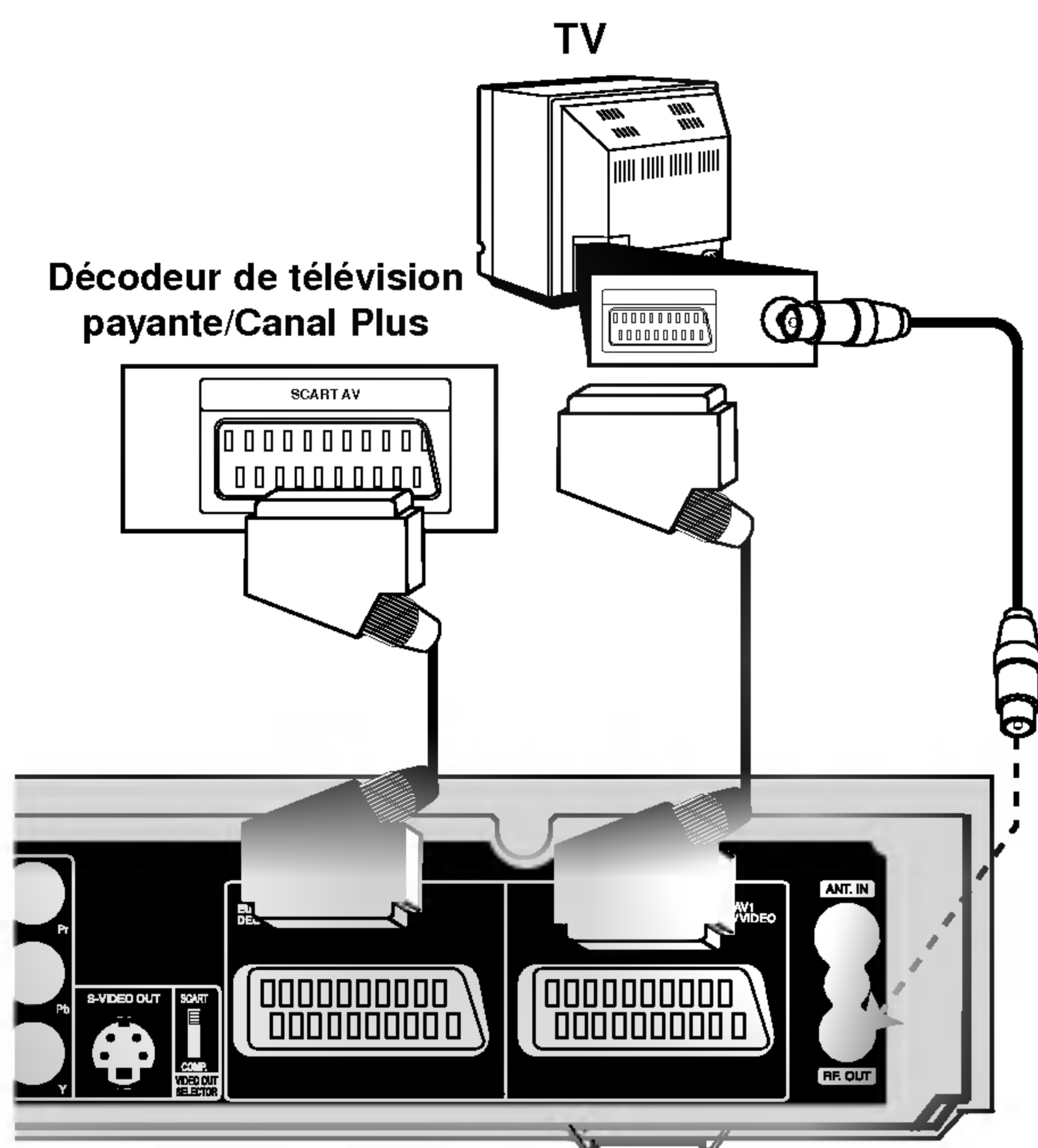
Pour regarder ou enregistrer des émissions des chaînes payantes ou cryptées, réglez l'option [Décodeur Marche/Arrêt] de chaînes sur la position [Arrêt] dans le menu configuration. Voir "Édition des chaînes" (page 24).

Conseil:

Vous n'avez pas besoin d'allumer le graveur pour voir sur votre téléviseur les signaux du syntoniseur raccordé.

Remarque:

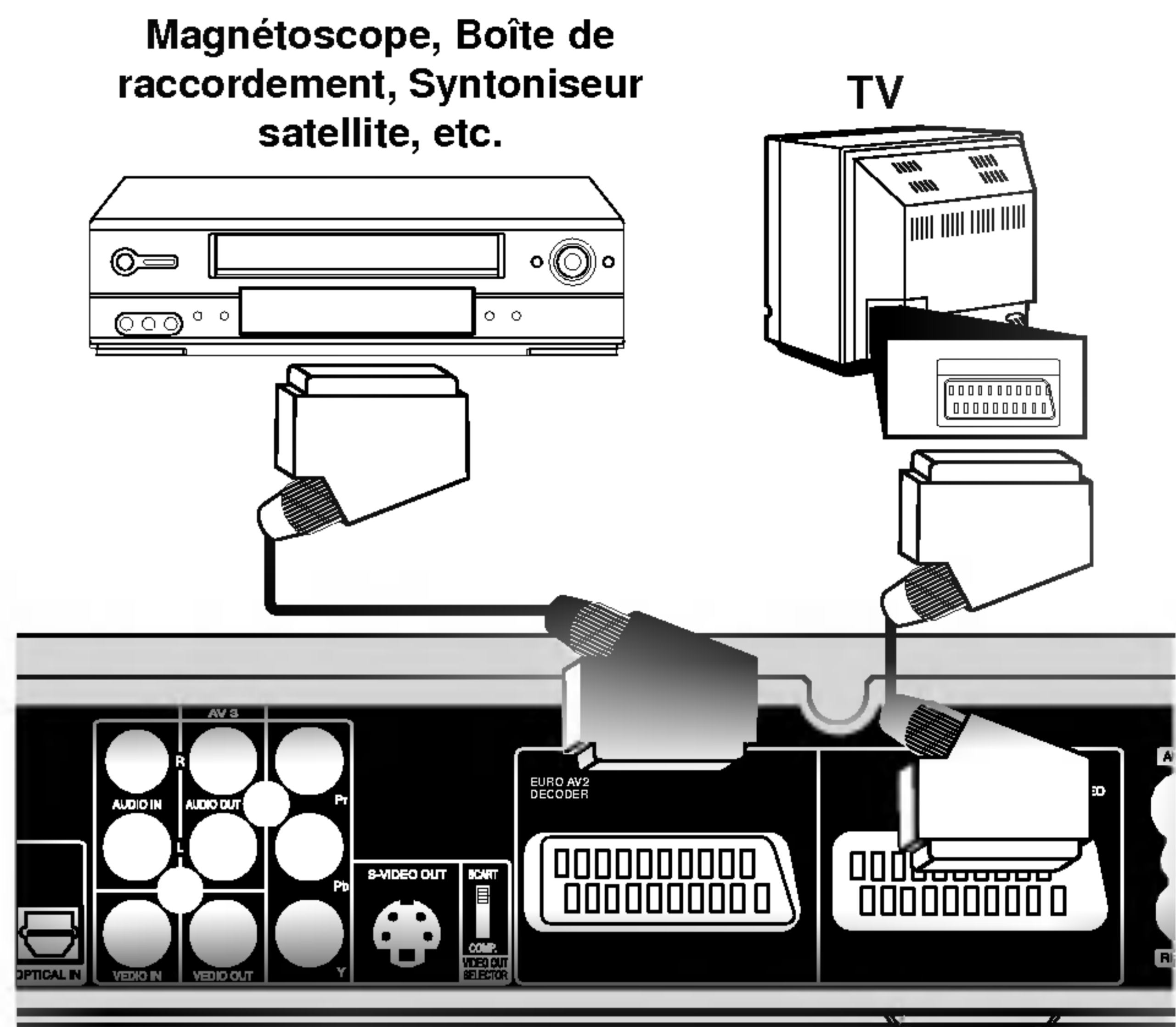
Si vous débranchez le graveur du secteur, vous ne pourrez pas voir les signaux du décodeur raccordé.



L'arrière du Récepteur Enregistreur DVD

Raccordement à la prise EURO AV2 DECODER

Raccordez un magnéscope ou un dispositif d'enregistrement similaire à la prise EURO AV2 DECODER de ce graveur.



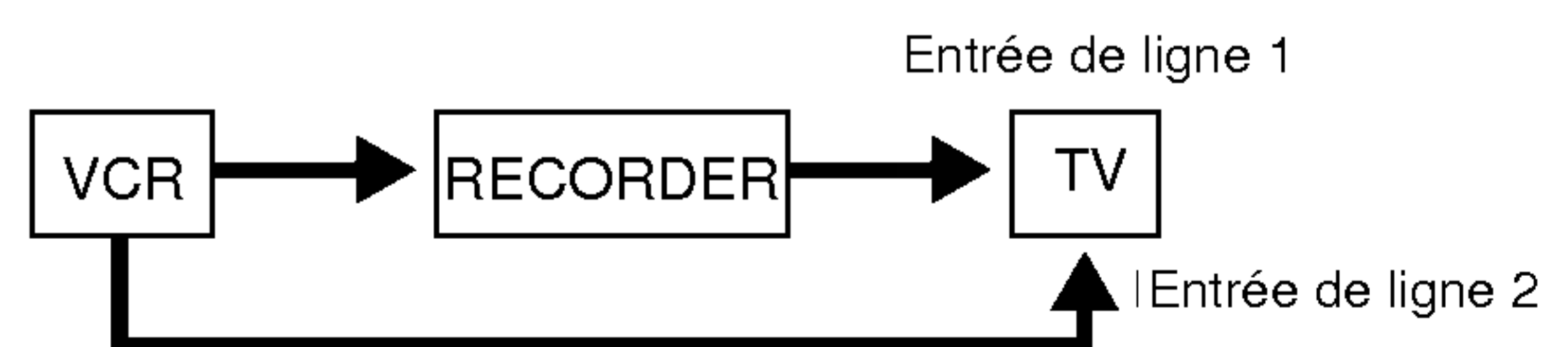
L'arrière du Récepteur Enregistreur DVD

Conseil:

Vous n'avez pas besoin d'allumer le graveur pour voir sur votre téléviseur les signaux du syntoniseur raccordé.

Remarques:

- Les images contenant des signaux de protection contre la copie interdisant toute copie ne pourront pas être enregistrées.
- Si les signaux du graveur sont transmis à travers le magnéscope, il se peut que les images reçues sur l'écran de votre téléviseur ne soient pas nettes. Assurez-vous de connecter votre magnéscope au graveur et à votre téléviseur dans l'ordre montré ci-dessous. Pour visionner des cassettes vidéo, faites-le par la deuxième entrée de ligne de votre téléviseur.



- Lorsque vous enregistrez sur un magnéscope depuis le graveur, ne réglez pas la source d'entrée sur 'TV' en appuyant sur la touche TV/DVD de la télécommande.
- Si vous utilisez un syntoniseur "B Sky B", assurez-vous de raccorder la prise VCR SCART du syntoniseur à la prise du EURO AV2 DECODER.
- Si vous débranchez le graveur du secteur, vous ne pourrez pas voir les signaux du magnéscope ou du syntoniseur raccordés.

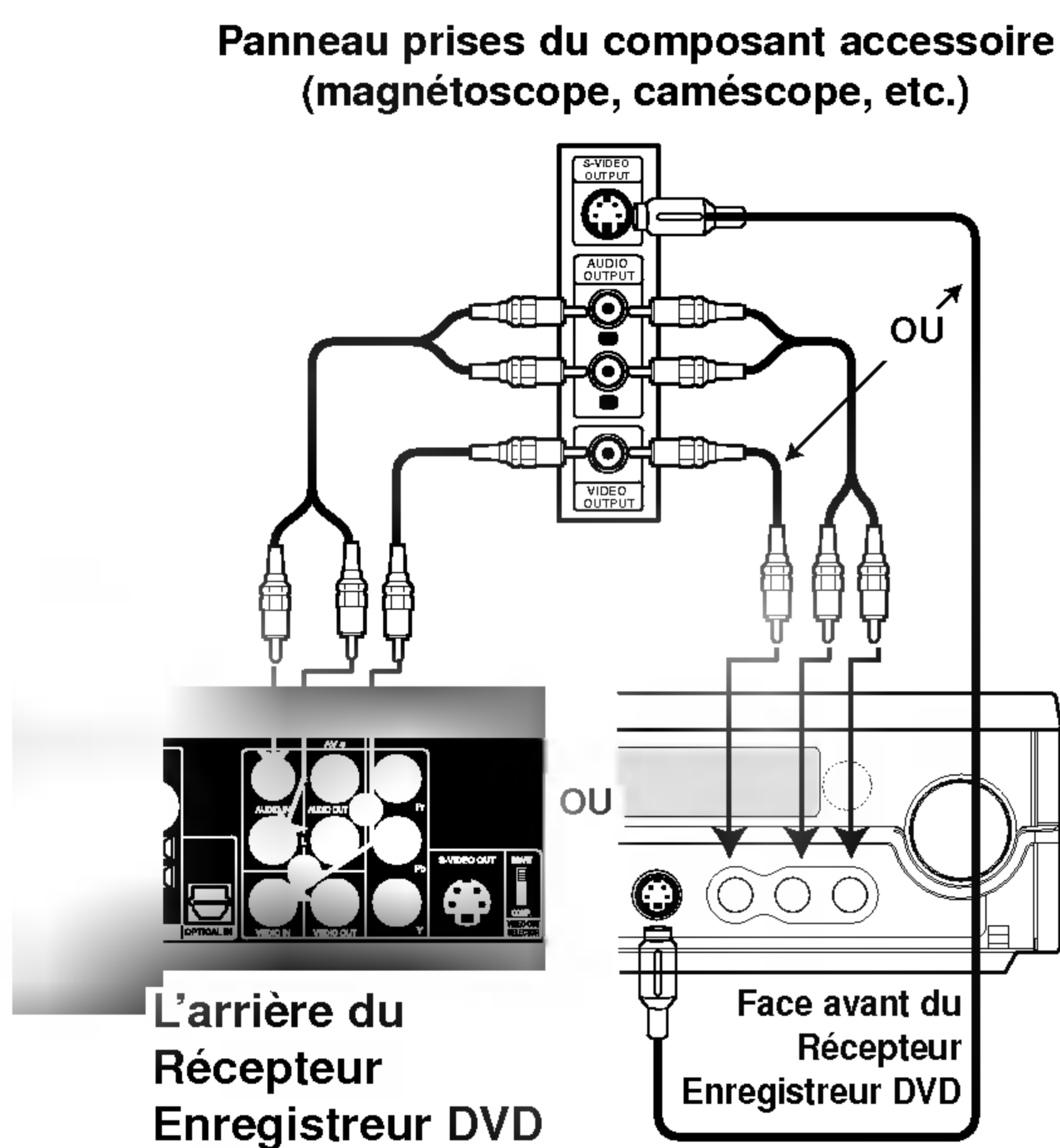
Connexions (Suite)

Raccordement aux prises INPUT 3 ou INPUT 4

Raccordez les prises d'entrée (AV3, AV4) du graveur aux prises de sortie audio/vidéo de votre composante accessoire à l'aide des câbles audio/vidéo.

Remarque:

Si vous utilisez la prise S-VIDEO IN située sur le panneau avant, la prise VIDEO IN sur le panneau avant ne sera pas disponible.



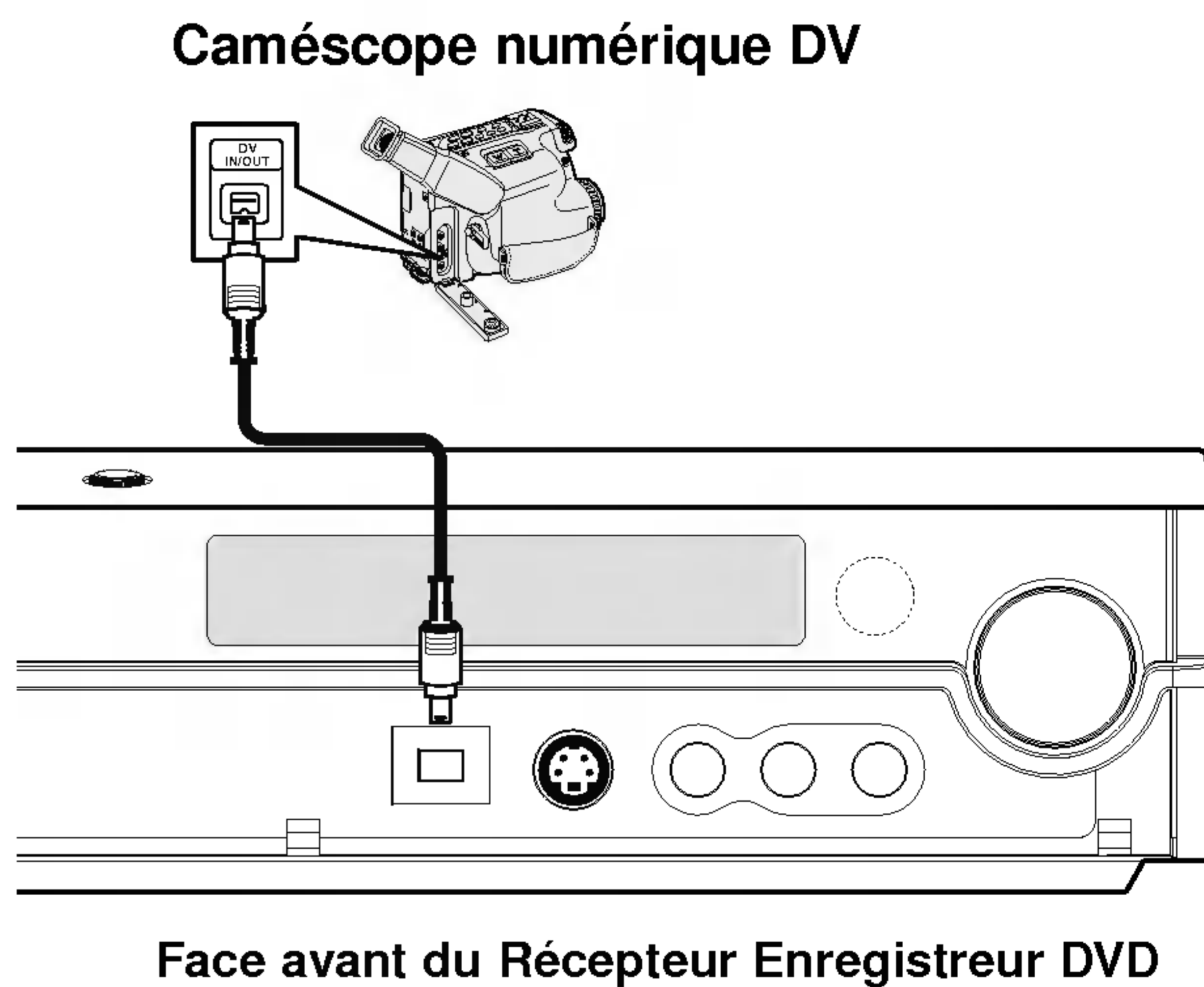
Raccordement d'un caméscope numérique

En utilisant la prise DV IN du panneau avant, vous pouvez raccorder un caméscope DV numérique et effectuer un transfert numérique des cassettes DV ou des disques DVD.

Utilisez un câble DV (non fourni) pour raccorder la prise d'entrée/sortie DV de votre caméscope DV à la prise DV IN située sur le panneau avant de ce graveur.

Remarque:

Cette prise doit être raccordée à un caméscope DV numérique seulement. Elle n'est pas compatible avec des syntoniseurs numériques digitaux ni avec des platines vidéo D-VHS.

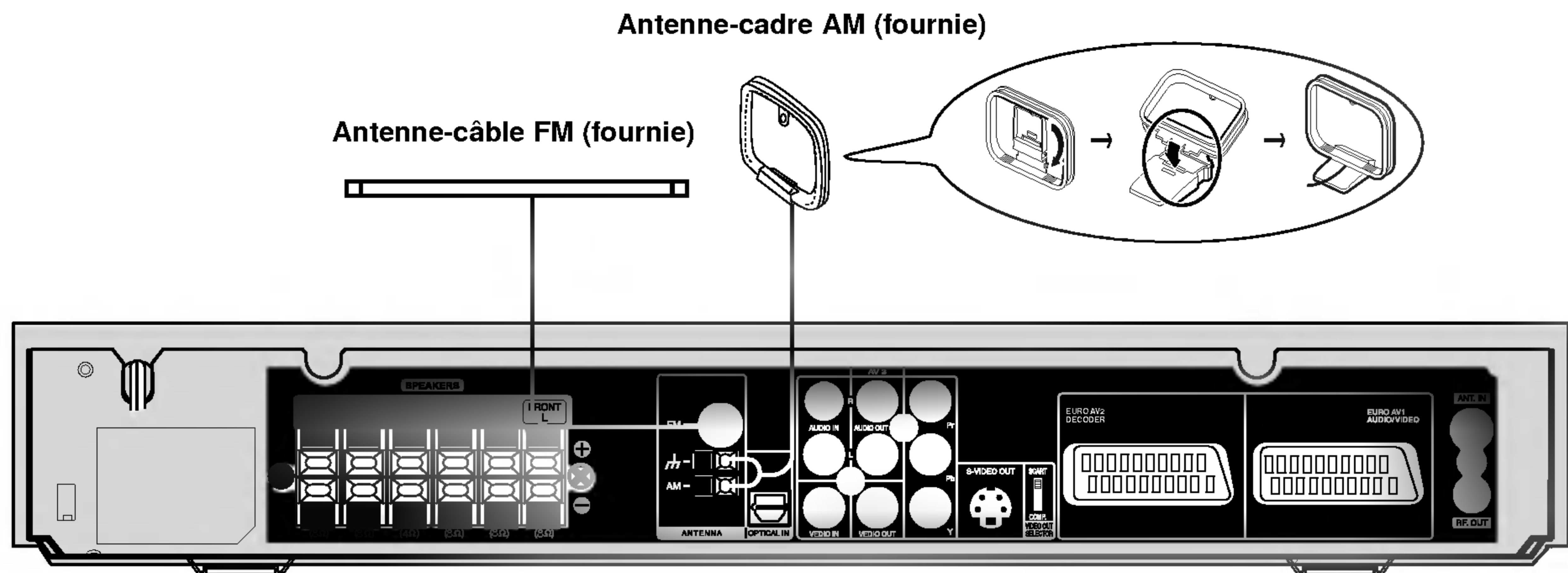


Connexions (Suite)

Branchements de l'antenne radio

Brancher les antennes FM/AM fournies pour écouter la radio.

- Brancher le cadre AM au connecteur de cadre AM.
- Connectez l'antenne-câble FM au connecteur de l'antenne FM.



Remarque

- Pour empêcher les interférences, éloignez l'antenne filaire AM du Récepteur Enregistreur DVD et des autres éléments.
- Prenez soin de déplier entièrement l'antenne FM.
- Après avoir connecté l'antenne FM, donnez-lui la position la plus horizontale possible.

A propos du noyau de ferrite

Assurez-vous de fixer le noyau de ferrite aux câbles des enceintes (pour la connexion à cette unité).

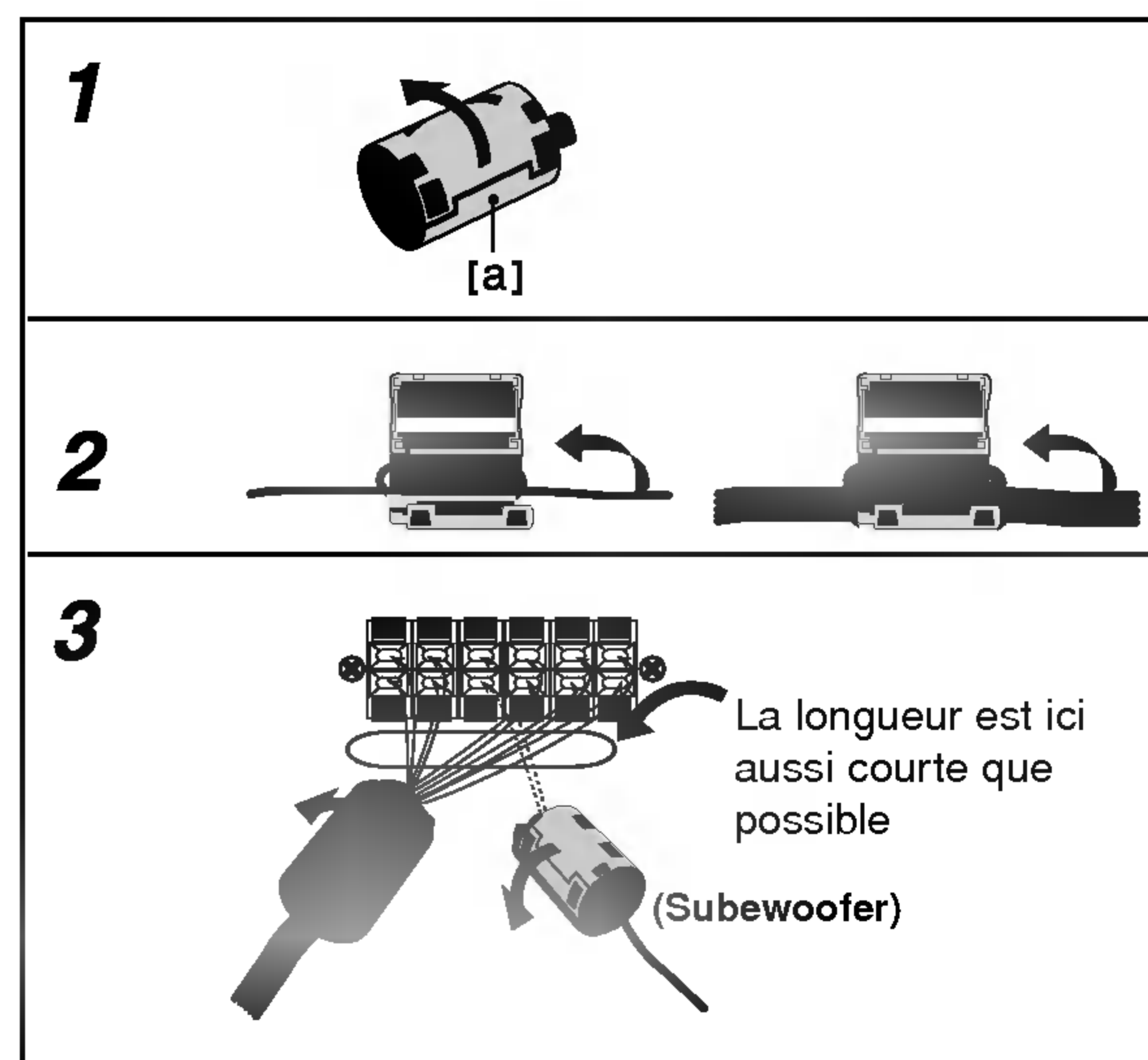
Ce noyau de ferrite peut réduire les bruits.

Comment fixer le noyau de ferrite

- 1** Appuyez sur la pièce d'arrêt [a] du noyau de ferrite pour l'ouvrir.
- 2** Enveloppez une fois le câble du caisson de basses sur le noyau de ferrite.
- 3** Fermez le noyau de ferrite jusqu'à entendre un déclic.

Remarques:

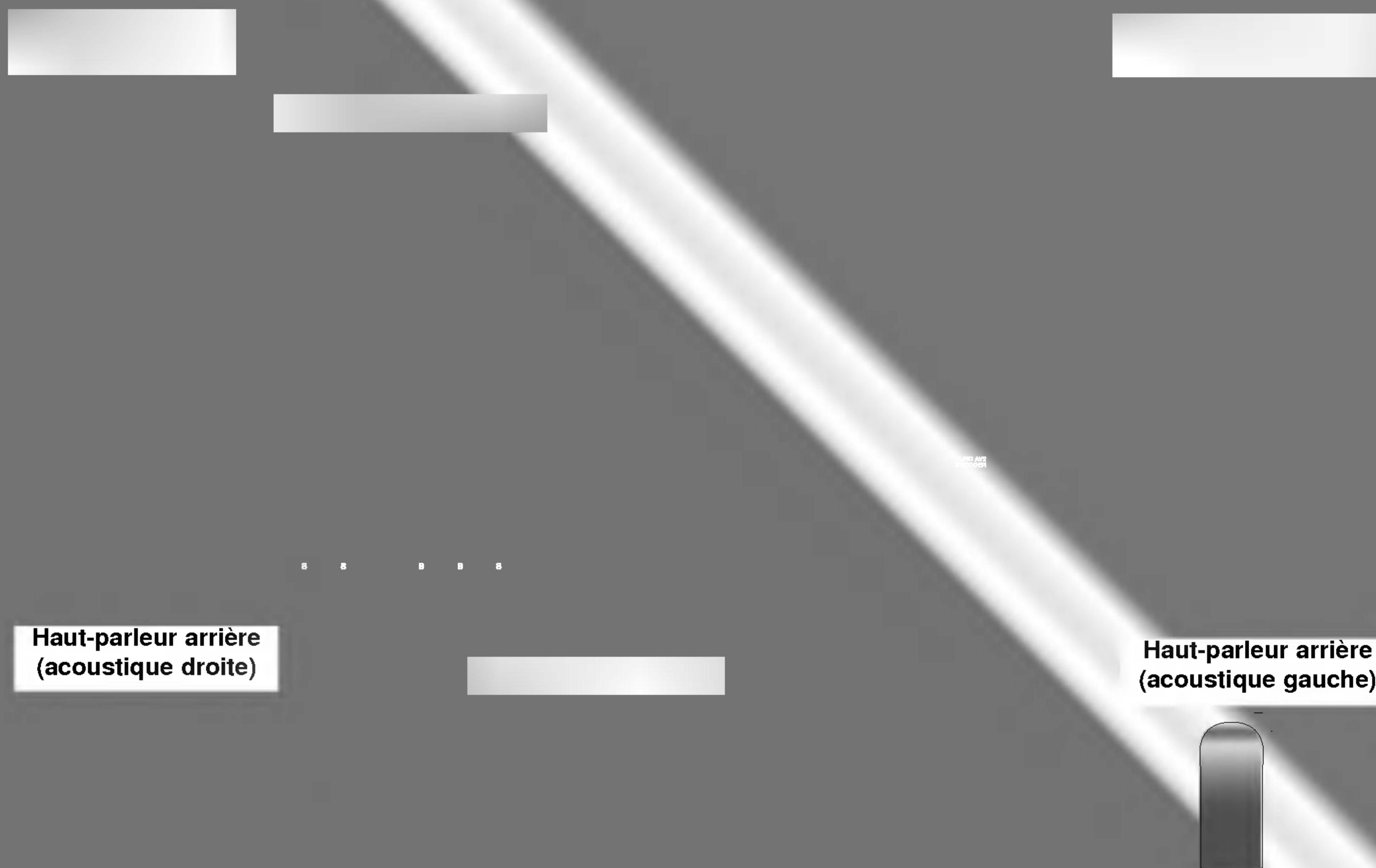
- Fixez le noyau de ferrite près de l'unité (Reportez-vous à la fig. 3 et au commentaire.).



Branchement des haut-parleurs

Brancher les haut-parleurs en utilisant les cordons de haut-parleurs fournis et en faisant correspondre les couleurs des bornes avec celles des cordons.

Pour obtenir la meilleure amplitude de son, réglez les paramètres des haut-parleurs (distance, niveau, etc.).



Remarques

- Prenez soin de bien faire correspondre le cordon haut-parleur avec la borne adéquate sur les éléments: + avec + et – avec –. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de précision.
- Si vous utilisez les haut-parleurs ayant des caractéristiques d'entrées minimales, réglez soigneusement le volume pour éviter un rendement excessif des haut-parleurs.

Préliminaires

Positionnement des enceintes

Dans le cas d'une position normale utilisez les 6 enceintes (2 enceintes frontales, enceinte centrale, 2 enceintes arrière et caisson de basses). Si vous voulez obtenir un excellent son de basses, DTS digital surround (son d'ambiance numérique) ou Dolby Digital Surround, vous devrez connecter un caisson de basses.

- **Enceintes frontales**

Suivant votre position d'écoute, placez les enceintes à une distance égale. Et en fonction de la position d'entendre, réglez l'espace entre les enceintes à 45 degrés.

- **Enceinte frontale**

Le cas idéal est lorsque les enceintes centrales et les enceintes frontales sont à la même hauteur. Mais normalement on les place au-dessus ou au-dessous du téléviseur.

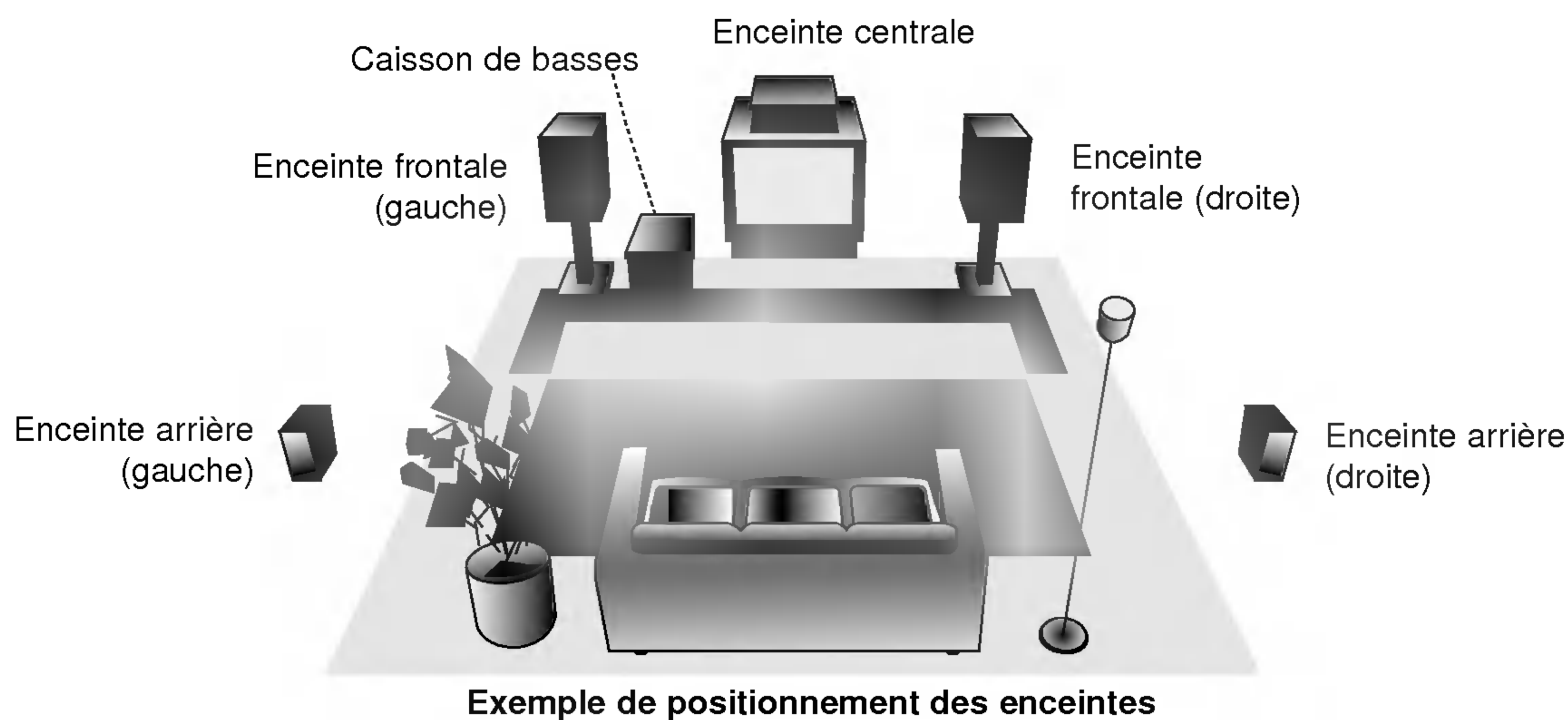
- **Enceintes arrière**

Placez celle de gauche et celle de droite derrière la zone d'écoute. Ces enceintes recréent l'évolution du son et l'atmosphère requises pour la reproduction du son d'ambiance. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, n'installez pas les enceintes arrière trop loin derrière la position d'écoute, et installez-les au ou près du niveau d'écoute des auditeurs. Il sera également efficace d'orienter les enceintes arrière vers un mur ou vers le plafond pour qu'elles diffusent encore plus loin le son.

Dans le cas d'une pièce de petites dimensions, et si l'audience est près du mur arrière, placez les enceintes arrière opposées l'une contre l'autre et posez les enceintes arrière à environ 60-90 cm du niveau d'écoute des auditeurs.

- **Caisson de basses**

Il peut être placé dans n'importe quelle position frontale.



Préliminaires (Suite)

Mini-glossaire des son d'ambiance

dts

Vous permet de profiter de canaux distincts 5.1 (ou 6) de haute qualité de son numérique provenant de sources de programmes DTS portant cette marque, comme des disques, des DVD et des disques compacts, etc. DTS Digital Surround fournit jusqu'à 6 canaux de son pur (identiques aux disques originaux) et il en résulte une clarté exceptionnelle dans un champ acoustique à 360 degrés. Le terme DTS est une marque déposée de DTS Technology, LLC. fabriquée sous licence de DTS Technology, LLC.

DOLBY DIGITAL

Le format Dolby Digital surround vous permet d'obtenir jusqu'à 5.1 canaux de son numérique surround à partir d'une source Dolby Digital. Si vous écoutez des DVD avec la marque "DOLBY DIGITAL", vous pouvez obtenir la meilleure qualité de son, la meilleure fidélité spatiale et une gamme dynamique améliorée.

DOLBY PRO LOGIC (II)

Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à bande passante complète à partir de deux canaux de source. Il utilise un décodeur de surround matrix de grande pureté qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans ajouter de nouveaux sons ou des colorations sonores

Mode MOVIE (FILM) :

Le mode Movie est utilisé pour les émissions de télévision et pour tous les programmes encodés en Dolby Surround. Le résultat est une directionnalité renforcée du champ sonore qui se rapproche de la qualité du son d'un canal distinct 5.1.

Mode MUSIC (MUSIQUE) :

Le mode Music est utilisé pour tous les enregistrements musicaux en stéréo et il fournit un son large et profond.

Mode MATRIX:

Le mode Matrix est comme le mode Music sauf que l'enrichissement directionnel est éteint. Il est utilisé pour enrichir les signaux mono en les faisant devenir "plus larges". Le mode Matrix peut être aussi utilisé dans les systèmes automatiques où les fluctuations de réception FM peuvent provoquer des distorsions des signaux surround provenant d'un décodeur logique. La dernière "solution" pour une mauvaise réception FM pourrait être simplement de forcer le son en mono.

HALL 1

Lorsque vous écoutez des enregistrements de musique live ou classique, ce mode vous permet de profiter d'un son semblable à celui que vous.

HALL 2

écouteriez si vous vous trouviez dans une véritable petite salle de concert.

THEATER

Ce mode recrée un effet tridimensionnel similaire à celui d'un cinéma.

BYPASS (2CH STEREO)

Émet le son des haut-parleurs avant droit et gauche ainsi que du caisson de basses.

Vous pouvez sélectionner la fonction BYPASS en appuyant sur la touche SOUND MODE (Mode Son) de la télécommande.

Préliminaires (Suite)

Réglage du temps d'attente

En mode Dolby Digital ou Dolby Pro Logic, la distance entre l'auditeur et les deux haut-parleurs est supposée identique. Dans le cas contraire, vous pouvez régler des temps d'attente au niveau du haut-parleur central ou des haut-parleurs latéraux afin que le son arrive en même temps à l'utilisateur.

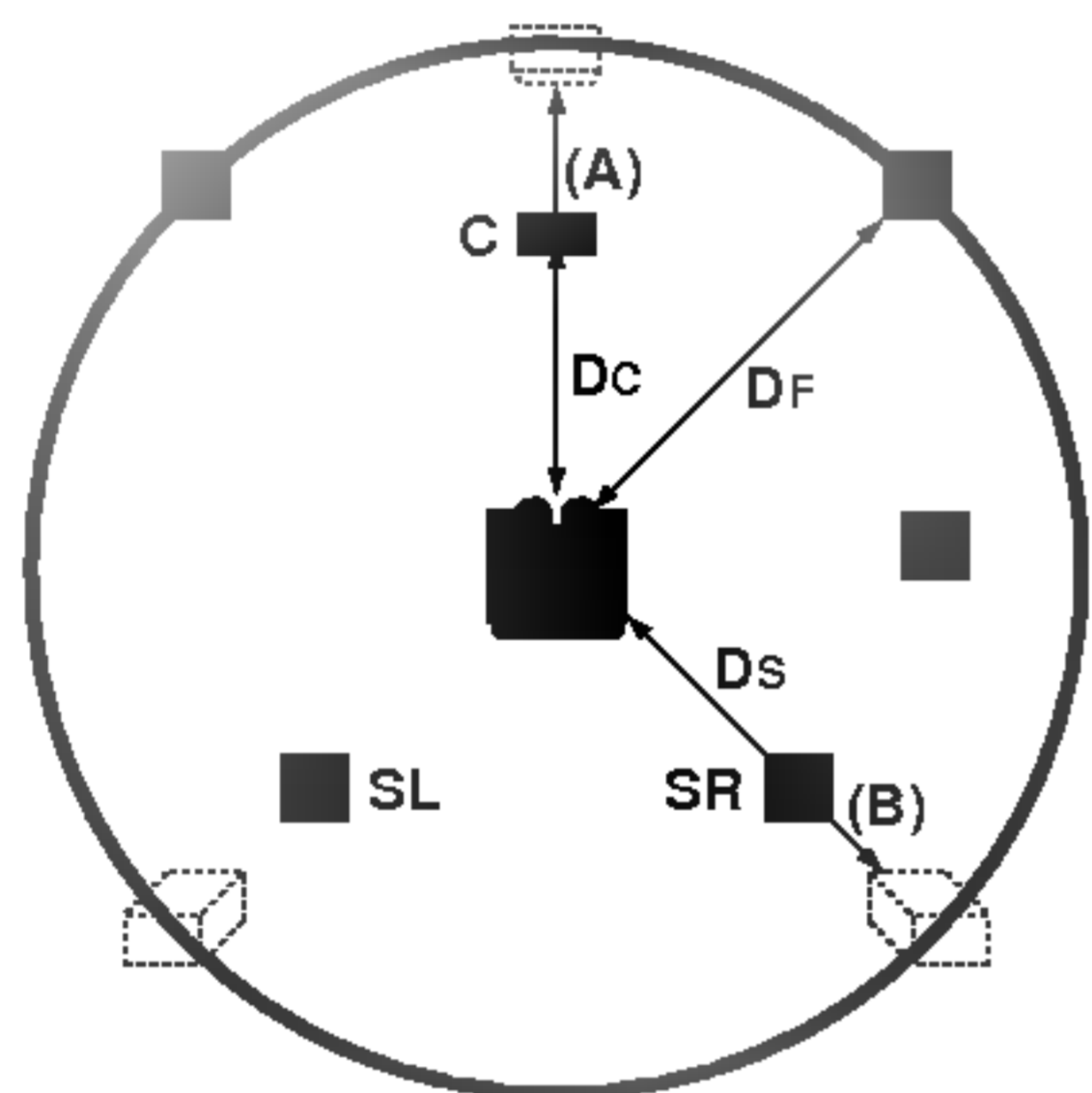
L'intervalle entre les haut-parleurs et l'auditeur. En mode Dolby Digital ou Dolby Pro Logic, si la distance entre l'utilisateur et chacun des haut-parleurs est identique, le temps d'attente de chaque haut-parleur est comme suit

En mode Dolby Digital

Temps d'attente haut-parleur central : entre 0 et 5 ms
Temps d'attente haut-parleur latéral : entre 0 et 15 ms

En mode Dolby Pro Logic

Temps d'attente haut-parleur central : non modifiable.
En ce qui concerne le temps d'attente pour un haut-parleur latéral, si celui-ci a été réglé pour le mode Dolby Digital, il le sera automatiquement en mode Dolby Pro Logic.
Le temps d'attente est fixé à 1 ms chaque 30 cm.
Si les haut-parleurs centraux et latéraux sont plus éloignés de l'utilisateur que le haut-parleur frontal, le temps d'attente sera réduit au minimum.



Réglage du temps d'attente Surround

Si la distance Ds est égale ou supérieure à la distance Df dans l'image de gauche, réglez le Temps d'Attente Surround à 0 ms.

Autrement, modifiez les réglages en suivant les indications suivantes :

Ex) Si l'auditeur se trouve à 3 mètres du haut-parleur frontal et à 1,5 m des haut-parleurs latéraux, le temps d'attente en mode Dolby Digital est de 5 msec.

$$3\text{m (Df)} - 1,5\text{m (Ds)} = 1,5\text{m (B)}$$

$$1,5\text{m (B)} = 150\text{cm} / 30\text{ cm} = 5\text{ msec.}$$

En mode Dolby Pro Logic II (Temps d'attente Surround) :

- Pro Logic : entre 15 et 30 msec
- Movie (Film) : entre 10 et 25 msec
- Musique : entre 0 et 15 msec
- Matrix : entre 0 et 15 msec

Réglage du temps d'attente du haut-parleur central (uniquement en mode Dolby Digital)

Si la distance Df est égale à la distance Dc dans l'image de gauche, réglez le Temps d'Attente du haut-parleur Central à 0 ms.

Autrement, modifiez les réglages en suivant les indications suivantes :

Ex) Si l'auditeur se trouve à 3 mètres des haut-parleurs frontaux et à 2,4 m du haut-parleur central, le temps d'attente du haut-parleur central est de 2 msec.

$$3\text{m (Df)} - 2,4\text{m (Dc)} = 60\text{ cm (A)}$$

$$60\text{ cm (A)} / 30\text{cm} = 2\text{msec}$$

Réglage du temps d'attente en mode Dolby Digital et Dolby Pro Logic (II)

1 Appuyez sur la touche DELAY (ATTENTE).
Le temps d'attente surround actuel apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur ▲/▼ pour modifier le temps d'attente.

3 Une fois le réglage effectué, appuyez sur la touche DELAY.

Remarque:

Vous pouvez régler le temps d'attente du haut-parleur central uniquement en mode Dolby Digital. Le temps réglé apparaît.

Réglage des effets sonores en mode Musique Dolby Pro Logic (II)

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND MODE (Mode Son) pour sélectionner le mode Musical.

À chaque pression, le mode son change de position dans l'ordre suivant;

PRO LOGIC → PLII MOVIE → PLII MUSIC →
PLII MATRIX → HALL 1 → HALL 2 → THEATER →
BYPASS ...

2 Appuyez sur la touche DELAY.
Le temps d'attente surround actuel apparaît dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le mode Son désiré.

À chaque pression de cette touche ◀/▶, le mode son change de position dans l'ordre suivant ;

PANO ↔ C WIDT ↔ DIMEN...

4 Appuyez sur ▲/▼ pour modifier les options.

- C WIDT: entre 0 et +7
- DIMEN: entre -3 et +3
- PANO: Marche/Arrêt

5 Une fois le réglage terminé, appuyez sur DELAY.

Préliminaires (Suite)

PANO (PANORAMA)

Cette commande agrandit la dimension stéréo frontale afin d'inclure les haut-parleurs latéraux et produire un effet panoramique à l'aide des projections latérales. Ce procédé est particulièrement efficace pour les enregistrements disposant d'éléments latéraux importants dans le mix, ceux-ci étant détectés et accentués par le processus panoramique.

C WIDT (Largeur Centrale)

Cette commande permet de positionner les sons de la chaîne centrale entre le haut-parleur central et les haut-parleurs latéraux selon 8 positions différentes. La position "3" utilise une combinaison des trois haut-parleurs frontaux afin que le rendu vocal soit le meilleur possible et que le son soit émis sans interférence. Position recommandée pour la plupart des enregistrements. La position "0" place l'ensemble des sons centraux dans le haut-parleur central. La position "7" distribue tous les sons centraux à la fois au haut-parleur gauche et au droit, comme pour la stéréo conventionnelle.

DIMEN (DIMENSION)

Cette commande permet à l'utilisateur de ramener graduellement le champ sonore soit vers l'avant soit vers l'arrière. Ceci peut se révéler très utile pour faire la balance entre l'ensemble des haut-parleurs pour les enregistrements qui disposent de trop ou de pas assez d'effets spatiaux. La position "0", qui n'a aucun effet sur le son, est recommandée. Les positions 1, 2 et 3 ramènent graduellement le son vers l'avant, tandis que les positions -1, -2 et -3 le ramènent graduellement vers côtés.

Niveau Sonore

Vous pouvez régler le niveau sonore d'une chaîne désirée.

1 Appuyez sur la touche LEVEL de la télécommande.

L'indicateur du niveau apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur ◀/▶ pour régler un haut-parleur particulier.

À chaque pression de cette touche ◀/▶, la sélection passe d'un haut-parleur à un autre dans l'ordre suivant ;

FL (Avant Gauche) → C (Centre) → FR (Avant Droit) →
SR (Latéral Droit) → SL (Latéral Gauche) →
SW (Caisson de basses) → FL (Avant Gauche) ...

3 Appuyez sur ▼/▲ pour modifier le niveau sonore de la chaîne sélectionnée (entre -6db et +6dB)

4 Répétez les étapes 2 et 3 et modifiez le niveau sonore d'autres chaînes.

5 Une fois le réglage terminé, appuyez sur LEVEL.

Test Tone

Cette fonction vous permet de régler facilement la balance des haut-parleurs depuis l'emplacement de l'auditeur.

1 Sélectionnez le mode Test Son en appuyant sur la touche TEST TONE.

Un souffle est émis par chaque haut-parleur pendant 2 secondes dans l'ordre suivant;

FL (Avant Gauche) → C (Centre) → FR (Avant Droit) →
SR (Latéral Droit) → SL (Latéral Gauche) →
SW (Caisson de basses) → FL (Avant Gauche) ...

2 Vous pouvez régler le niveau sonore en mode Test Son. Appuyez tout d'abord sur la touche LEVEL puis appuyez sur ▼/▲ afin que le son émis par tous les haut-parleurs soit similaire depuis la position de l'auditeur.

- En mode test, le son sera mis en pause pour la chaîne en cours si vous décidez de modifier le niveau sonore.

3 Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche TEST TONE.

XTS ("Excellent True Sound" : son réel excellent)

Vous pouvez jouir d'un son stéréophonique vif d'une source originale numérique sans aucune distorsion du signal.

À chaque fois que vous appuyez sur XTS alors que l'unité est en mode bicanal, la configuration change dans l'ordre suivant :

XTS- 1 → XTS- 2 → XTS- 3 → NORMAL ...

Conseils :

- XTS- 1: Lors de la lecture d'une image vidéo dont les basses sont faibles par rapport à la musique en général, cette fonction sert à renforcer le son du caisson de basses afin d'obtenir un son vous satisfaisant.
- XTS- 2: En mode DÉTOUR CANAL 2, cette fonction sert à créer un effet sonore de haute qualité grâce à un niveau sonore similaire provenant des enceintes arrière et avant.
- XTS- 3: Vous pouvez activer simultanément XTS- 1 et XTS- 2, ce qui peut compléter la dégradation relative du son provenant du caisson de basses en mode XTS- 2.

Remarque:

- Le mode XTS- 2 est temporairement désactivé pendant le changement du canal 2.1 au canal 5.1 et il est désactivé lors du changement vers le canal 2.1.

XTS pro

La qualité sonore unique de la technologie LG crée le son optimal pour vous afin d'obtenir une lecture parfaite du son original et d'écouter une source sonore vive.

À chaque fois que vous appuyez sur **XTS pro**, la configuration change dans l'ordre suivant :

XTS-P ON → XTS-P OFF

Réglage initial avant la mise en service

Réglage initial

Dans cette barre de menus, il y a plusieurs manières de personnaliser les sélections fournies. La plupart des menus comportent trois niveaux de réglage des options, mais certains nécessitent d'une plus grande profondeur pour la variété de sélections. Si vous appuyez sur SETUP, seulement le premier et le deuxième niveau de la barre de menus s'afficheront à l'écran du téléviseur. Pour que le troisième niveau puisse être affiché, appuyez sur ►. Pour naviguer sur les niveaux des menus, le "►" qui se trouve sur le côté droit de l'étiquette de menus vous aidera à aller vers le niveau suivant.

Pour entrer et sortir du Menu:

Appuyez sur SETUP pour entrer le menu. En appuyant une seconde fois sur SETUP, vous serez rentré à l'écran initial.

Pour aller au niveau suivant:

Appuyez sur la touche ► sur la télécommande.

Pour rentrer au niveau précédent:

Appuyez sur la touche ◀ sur la télécommande.

Fonctionnement général

- 1** Appuyez sur SETUP.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée.
- 3** Une fois l'option désirée sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner la seconde option désirée.
- 5** Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
Certaines options nécessitent de pas supplémentaires.
- 7** Appuyez sur SETUP pour sortir du menu Réglage.

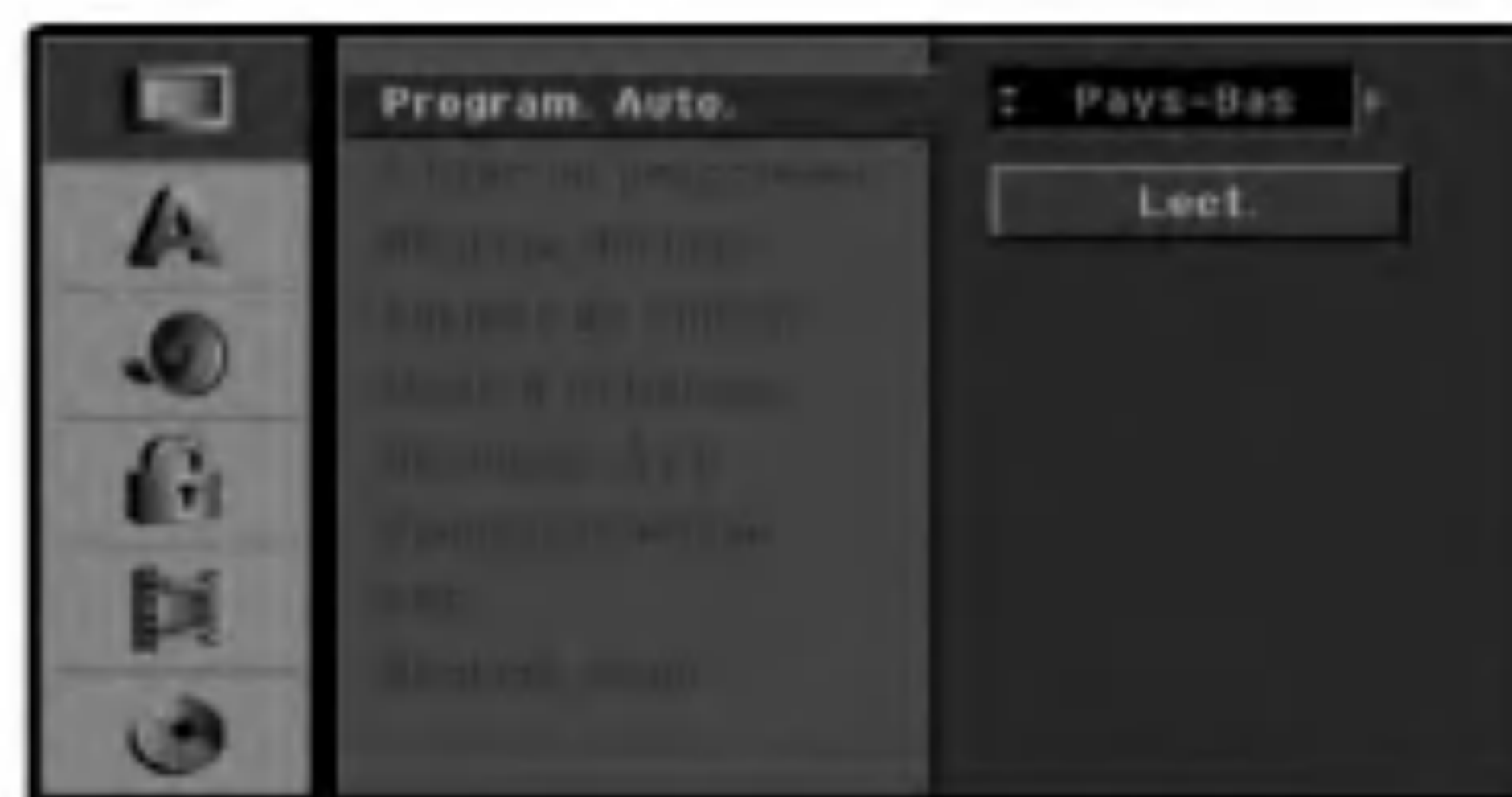
Général

Autoprogrammation

Ce graveur de DVD est équipé d'un synthétiseur de fréquences capable de recevoir jusqu'à 88 chaînes télévisées.

Préparation:

- Branchez le graveur de DVD au type d'antenne désiré, comme indiqué au chapitre Connexion à l'antenne, à la page 13.



- 1** Appuyez sur SETUP.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.
- 3** Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Recherche Auto.
- 5** Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.
L'option pays est remarquée.
- 6** Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un pays, puis appuyez sur ►.
L'icône "Démarrer" est remarqué.
- 7** Appuyez sur ENTER pour démarrer la recherche des chaînes.
Le syntoniseur tourne automatiquement sur toutes les chaînes disponibles dans la région et les place dans la mémoire du syntoniseur.

Remarque:

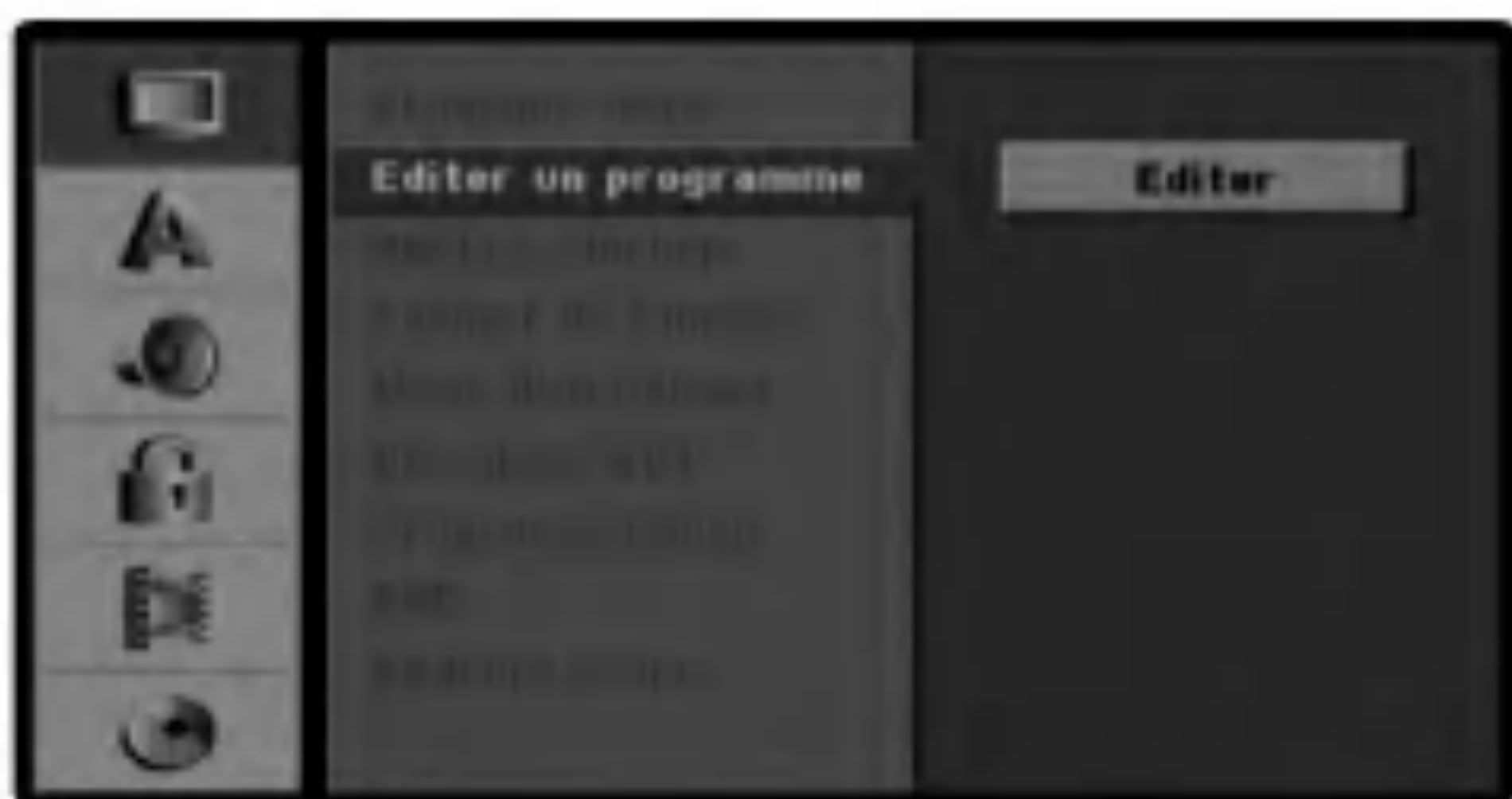
Une fois votre graveur de DVD connecté pour la première fois, si vous appuyez sur SETUP pour la configuration initiale, vous ne pourrez choisir que l'option "Recherche Auto". Vous pourrez ensuite sélectionner d'autres options.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Edition Programme

Vous pouvez éditer la chaîne manuellement (ajouter, effacer, nom, déplacer, etc.).

- 1 Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.
- 2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.**
- 3 Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**
- 4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Editer un programme, puis appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
L'icône "Editer" est remarqué.



- 5 Appuyez sur ENTER.**
Le menu liste de programmes apparaît.
- 6 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un numéro de PR, puis appuyez sur ENTER.**
Les options du liste de programmes apparaissent au coté gauche de l'affichage du menu.



- 7 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option, appuyez sur ENTER pour confirmer.**

Editer un programme: Edite le programme sélectionné.

Renommer la station: Edite le nom de la station.

Déplacer: Déplace l'emplacement du programme dans la liste programme.

Supprimer: Efface le programme de la liste programme.

Decoder Marche/Arrêt: cette fonction permet d'allumer ou d'éteindre le décodeur pour le programme.

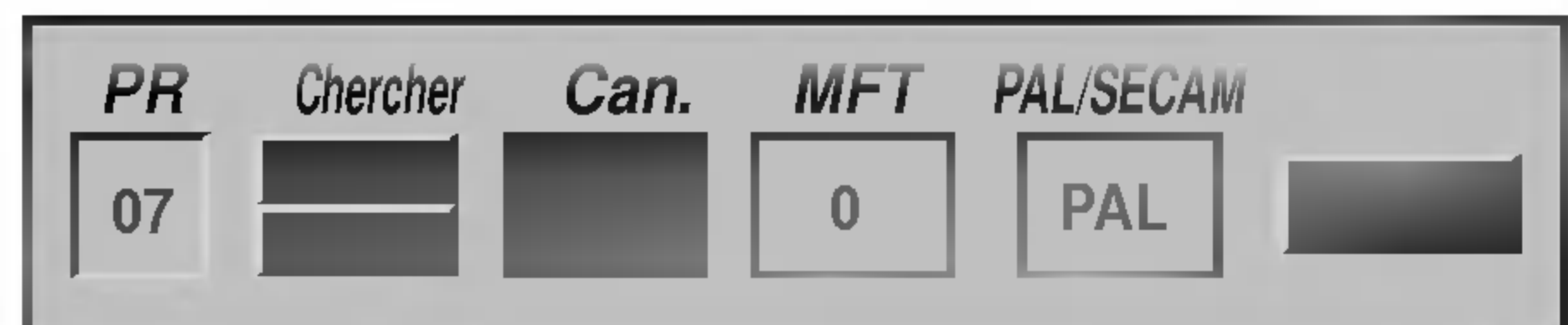
Nicam Auto/off: celui-ci règle la fonction NICAM pour le programme Auto ou Off (automatique ou éteint)

- 8 Pressez RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu liste de programmes.**

Edition Programme

Vous pouvez effectuer une recherche pour sélectionner et stocker manuellement les chaînes télévisées.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option "Editer un programme" parmi les options Edition Programme, puis appuyez sur ENTER. Le menu Program Edit apparaît.
- Sélectionnez les options à l'aide des touches ◀ / ▶ et appuyez sur ▲ / ▼ pour changer les réglages.



- [PR] indique la position du programme sélectionné.
 - [Chercher] Pour rechercher une chaîne de façon automatique. La recherche s'arrête lorsque le graveur syntonise une chaîne.
 - [Ch.] Pour changer le numéro de chaîne.
 - [MFT] Effectue une syntonisation raffinée de la chaîne, pour obtenir une image plus nette.
 - [PAL/SECAM] Changent le système de signalisation de télévision (PAL ou SECAM).
- Choisissez OK et pressez ENTER pour confirmer le réglage et revenez au menu liste de programmes.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Edition Programme (Suite)

Renommer une station

Vous pouvez nommer les stations de façon indépendante. Les noms peuvent avoir jusqu'à 5 caractères.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Station Rename' parmi les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Le menu Keyboard apparaît.



3. Introduisez un nom pour la station. Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un caractère, puis pressez ENTER pour confirmer votre sélection.
 - **Majuscule:** Change le clavier en gros caractères.
 - **Minuscule:** Change le clavier en petits caractères.
 - **Symbole:** Change le clavier en caractères symboliques.
 - **OK:** Sélectionnez-le pour finir.
 - **Annuler:** Sélectionnez-le pour quitter le menu.
 - **Espace:** Introduit un espace dans la position du curseur.
 - **Supprimer:** Efface le caractère précédent à la position du curseur.
 - **◀ / ▶:** Déplace le curseur à gauche ou à droite.

Conseil

Les boutons de la télécommande utilisés pour introduire un nom
Numéros (0~9): Introduit le caractère du morceau correspondant dans la colonne sélectionnée.

4. Choisissez l'icône 'OK' et pressez ENTER pour établir le nom et revenir au menu liste de programmes.

Classement manuel des chaînes télévisées

Vous pouvez classer la position du programme dans le menu liste de programmes.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme dans le menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Déplacer' parmi les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER.
3. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner la position désirée et pressez ENTER pour la garder.

Effacement d'un programme

Vous pouvez supprimer un programme du menu liste de programmes.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, et pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Supprimer' parmi les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Le programme est supprimé.

Réglage du décodeur Marche/Arrêt

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner le programme que vous voulez relier à la fonction décodeur du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Decoder Marche/Arrêt' parmi les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Si vous sélectionnez Marche, 'Decoder' apparaît sur le menu écran.

Réglage du NICAM Auto/Arrêt

Ce graveur DVD est capable de capter des transmissions de son Hi-Fi en stéréo NICAM. Pourtant, si une distorsion du son a lieu, due à une réception faible, vous pouvez choisir Arrêt.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Nicom Auto/Arrêt' parmi les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Si vous sélectionnez Auto, 'NICAM' apparaît sur le menu écran.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Autoréglage Heure

Une fois la recherche automatique des chaînes complétée, l'heure et la date actuelles sont, elles aussi, automatiquement réglées. Si l'heure affichée au graveur de DVD n'est pas correcte, vous devrez la régler manuellement.



- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Général**.
- 3** Une fois l'option **Général** sélectionnée, appuyez sur **►** pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Réglage Horloge**.
- 5** Appuyez sur **►** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Auto**, puis appuyez sur **ENTER**.
- 7** Appuyez sur **SETUP** pour sortir du menu Réglage.

Remarque:

Dans certains cas la station télévisée n'envoie pas d'information sur la date/heure ou envoie des informations incorrectes et le graveur de DVD montre une heure incorrecte.

Si cela arrive, nous vous recommandons de régler manuellement l'heure.

Réglage manuel de l'heure

- 1** Suivez les pas 1-5 comme montré à gauche. (Réglage Autoréglage Heure).
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Manuel**, puis appuyez sur **ENTER**.



- 3** Introduisez l'information nécessaire concernant la date et l'heure.
◀ / ▶ (gauche/droite): Déplace le curseur à la colonne précédente ou suivante.
▲ / ▼ (haut/bas): Change le réglage à la position actuelle du curseur.
- 4** Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur **SETUP** pour sortir du menu Réglage.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Format Téléviseur

Vous pouvez choisir:

- 4:3: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur standard 4:3 est connecté.
- 16:9: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur grand écran 16:9 est connecté.



Mode Affichage

Le réglage du Mode affichage ne fonctionne que lorsque le rapport Format Téléviseur est réglé "4:3".

Vous pouvez choisir:

- Boîte à lettres: affiche une image "grand écran" avec des bandes en haut et en bas de l'écran.
- Pan Scan: affiche automatiquement l'image "grand écran" sur tout l'écran mais coupe les portions de l'image que n'y entrent pas.



Progressive Scan (Balayage Progressif)

Le Balayage Progressif Vidéo assure la meilleure qualité d'image et sans papillotement. Si vous utilisez les prises COMPONENT VIDEO OUT/ PROGRESSIVE SCAN, mais votre graveur est raccordé à un téléviseur standard (analogue), réglez le Progressive Scan sur [Arrêt]. Si vous utilisez les prises COMPONENT VIDEO OUT/ PROGRESSIVE SCAN pour raccorder cet appareil à un téléviseur ou à un moniteur compatible avec le signal balayage progressif, réglez le Progressive Scan sur [Marche].



Remarque:

Le Progressive Scan sera désactivé dans le menu configuration si le commutateur de sortie vidéo (VIDEO OUTPUT) dans le panneau arrière est réglé sur la position RVB (RGB).

Attention

Une fois la sortie Balayage Progressif réglée, les images pourront être visionnées seulement sur téléviseur ou moniteur compatible avec le Progressive Scan. Si vous réglez le Progressive Scan sur Marche par erreur, vous devez réinitialiser le graveur. Tout d'abord, retirez le disque du graveur. Ensuite, appuyez sur STOP (■) et maintenez cette touche enfoncée pendant cinq secondes avant de la relâcher. La sortie vidéo reviendra au réglage standard et l'image sera visible à nouveau dans un téléviseur ou moniteur analogue conventionnel.

Décodeur AV1

Nous avons déjà décrit comment raccorder un décodeur pour une station de télévision payante à la page 15.

- Arrêt : Les signaux entrent par la prise EURO AV1 AUDIO/VIDEO. D'habitude sélectionnez cette option.
- Marche : Le signal vidéo encodé qui entre par la prise EURO AV1 AUDIO/VIDEO, sort par la prise EURO AV2 DECODER pour être décodé. Le signal décodé rentre ensuite par la prise EURO AV2 DECODER ; vous pouvez alors enregistrer ou regarder des chaînes de la télévision payante/Canal Plus.
Dans ce cas, sélectionnez [AV1] en appuyant sur la touche AV.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

PBC

Le réglage du PBC peut être changé. Réglez la Commande Manuelle de Lecture (PBC) sur la position Marche ou Arrêt.

- Marche: Les CD vidéo avec PBC sont lus suivant la PBC.
- Arrêt: Les CD vidéo avec PBC sont lus de la même manière que les CD audio.



Réglage par défaut

Si vous en avez besoin, vous pouvez rétablir tous les réglages du graveur établis en usine. Sélectionnez l'icône Réglage, puis appuyez sur ENTER.

Remarque:

Certaines options ne peuvent pas être rétablies. (Classification, Mot de Passe et Aucun contrôle).



Langue

Langue Affichage

Sélectionne une langue pour l'affichage à l'écran du menu Réglage.



Langue Disque

Sélectionne une langue pour le Menu, Audio et Sous-titre du disque.

- [Original] Se rapporte à la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.
- [Autres] Pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques puis sur ENTER pour introduire le numéro à 4 chiffres correspondant, selon la liste des codes de langue qui se trouve dans la section Références (rapportez-vous à la page 60). Si vous introduisez un code de langue faux, appuyez sur EFFACER.
- [Arrêt] (pour les sous-titres du disque) : Élimine les sous-titres.



Audio

Dolby Digital

- [Bitstream]: Sélectionnez "Bitstream" pour jouir de l'audio original Dolby Digital (réglage par défaut).
- [MIC]: Les DVD codés sous Dolby Digital seront automatiquement sous-mixés vers l'audio MIC à deux canaux (reportez-vous à la section "Sélection du canal audio" à la page 37).



DRC [Réglage de la compression dynamique]

En format DVD, la technologie audio numérique vous permet d'écouter les plages sonores d'un programme de la manière la plus réaliste et précise possible. Cependant, il se peut que vous souhaitiez utiliser la fonction de compression dynamique de la sortie audio (laquelle équilibre le volume entre les sons les plus élevés et les plus faibles).

Ainsi, vous pouvez regarder un film en maintenant le volume sonore à un niveau relativement bas sans nuire à la netteté du son. Pour activer cette fonction, réglez DRC sur [Marche].

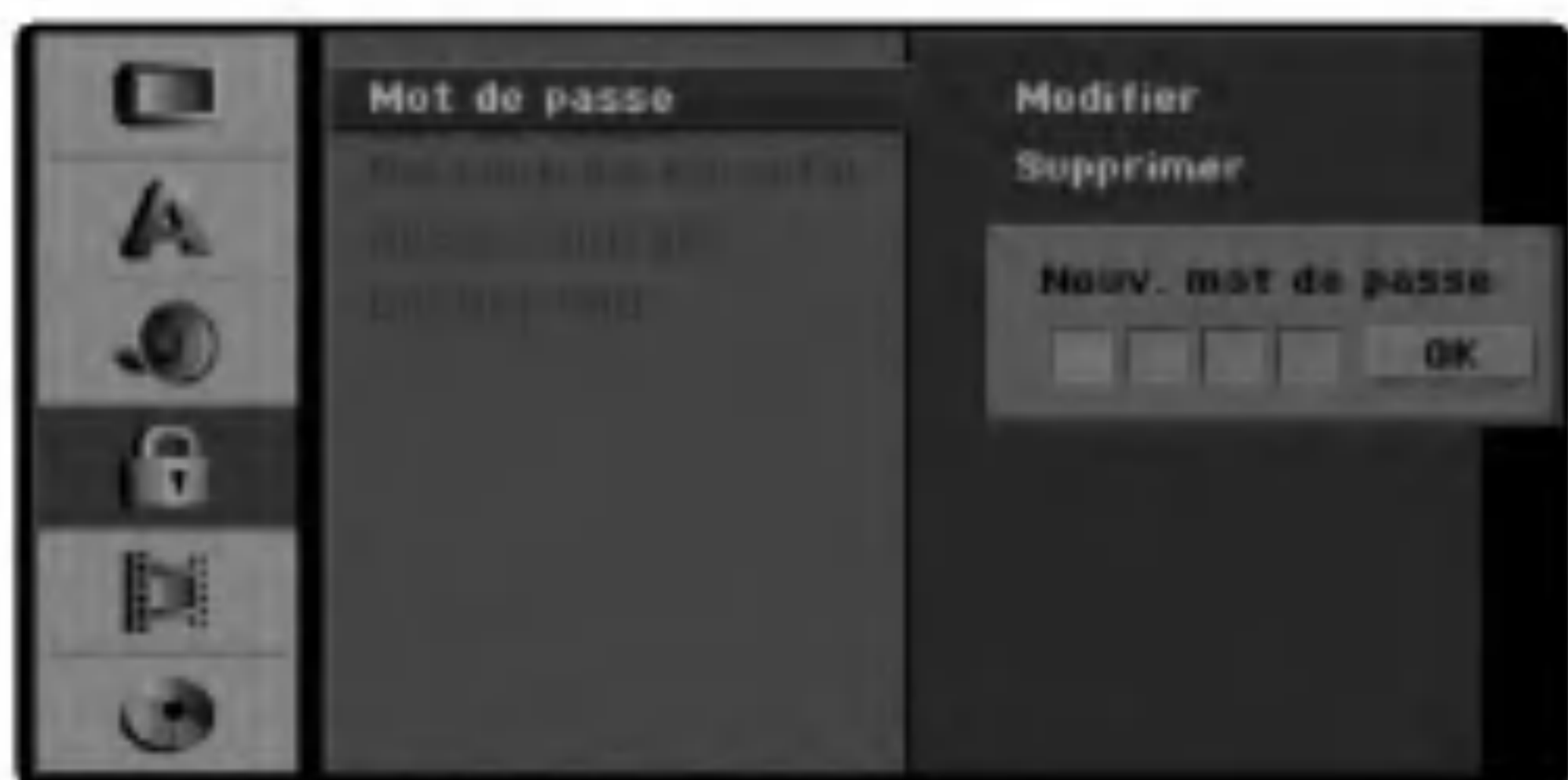


Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Verrouillage enfants (Contrôle d'accès)

Réglage mot de passe

Changer le code à 4 chiffres



- 1 Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.
- 2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Bloquer.**
- 3 Une fois l'option Bloquer sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**
- 4 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Mot de passe.**
- 5 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
- 6 Lorsque vous n'avez pas encore introduit un mot de passe:**
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER. Saisissez le code d'accès à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification lorsque "OK" est mis en surbrillance.
Lorsque vous avez déjà saisi un mot de passe:
À l'aide des boutons numérotés, saisissez un code d'accès à 4 chiffres pour confirmer le code de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER lorsque "OK" est mis en surbrillance.

Conseil

Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur ◀ à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

- 7 Une fois "Changer" sélectionné, appuyez sur ENTER.**
Si vous sélectionnez "Supprimer" puis appuyez sur ENTER. Le mot de passe est effacé.
- 8 À l'aide des boutons numérotés, saisissez un code d'accès à 4 chiffres afin de créer un code de sécurité personnel à 4 chiffres, appuyez ensuite sur ENTER lorsque "OK" est mis en surbrillance.**
- 9 Saisissez le code d'accès à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification lorsque "OK" est mis en surbrillance.**

Conseil

Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur ◀ à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

Si vous oubliez votre code à 4 chiffres

Si vous oubliez votre mot de passe, pour effacer le mot de passe actuel, suivez la procédure ci-dessous:

- Appuyez sur SETUP pour afficher le menu Réglage.
- Utilisez les boutons numérotés pour entrer le code à 6 chiffres "210499".
- Sélectionnez "Ok" puis appuyez sur ENTER.
Le mot de passe à 4 chiffres est effacé. Introduisez un nouveau code comme montré à gauche.

Niveau

Les films en DVD peuvent comprendre des scènes pas convenables pour enfants. Par conséquent, les disques peuvent avoir de l'information de Contrôle d'Accès s'appliquant à l'ensemble du disque ou à certaines scènes du disque. Ces scènes sont classifiées du Niveau 1 au 8, et alternativement, des scènes plus convenables sont disponibles pour sélection sur certains disques. Les classifications dépendent du pays. Le dispositif de Contrôle d'Accès vous permet de prévenir la lecture de certains disques par vos enfants ou de réaliser la lecture de certains disques avec des scènes alternatives.



- 1 Suivez les pas 1-3 comme montré plus haut à gauche (Réglage mot de passe).**
- 2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Niv. contrôle parental.**
- 3 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
- 4 Suivez le pas 6 comme montré plus haut à gauche (Réglage mot de passe).**
- 5 Sélectionnez une classification de 1 à 8 à l'aide des boutons ▲ / ▼. Un (1) a le dernier niveau de restriction de lecture. Huit (8) a le plus haut niveau de restriction de lecture.**
Pas de limite: Si vous sélectionnez Pas de limite, le Contrôle d'Accès n'est pas activé. Le disque sera lue dans sa totalité.
Niveau 1 à 8: Certains disques contiennent des scènes pas convenables pour enfants. Si vous réglez une classification pour le graveur, toutes les scènes du disque ayant la même classification ou une classification plus basse seront lues. Les scènes classifiées à un niveau plus haut ne seront pas lues à moins qu'une scène alternative soit disponible sur le disque. L'alternative doit avoir la même classification ou une classification plus basse. Si le graveur ne trouve aucune scène alternative, la lecture s'arrêtera. Vous devez entrer le mot de passe à 4 chiffres ou changer le niveau de classification afin de lire le disque.
- 6 Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection de classification, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Code de région

Introduisez le code d'un pays/région dont les standards ont été utilisés pour classer le disque DVD vidéo, en vous référant à la liste (Voir "Code des régions", page 60.).



- 1** Appuyez sur **SETUP**.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Bloquer**.
- 3** Une fois l'option **Bloquer** sélectionnée, appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez **▲ / ▼** pour sélectionner l'option **Aucun contrôle**.
- 5** Appuyez sur **▶** pour vous déplacer vers le troisième niveau.
- 6** Lorsque vous n'avez pas encore introduit un mot de passe:
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur **ENTER**. Saisissez le code d'accès à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur **ENTER** pour vérification lorsque "OK" est mis en surbrillance.
Lorsque vous avez déjà saisi un mot de passe:
À l'aide des boutons numérotés, saisissez un code d'accès à 4 chiffres pour confirmer le code de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur **ENTER** lorsque "OK" est mis en surbrillance.

Conseil

Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur **ENTER**, appuyez sur **◀** à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

- 7** Sélectionner le premier caractère à l'aide des boutons **▲ / ▼**.
- 8** Déplacez le curseur à l'aide des boutons **▶** et sélectionnez le deuxième caractère à l'aide des boutons **▲ / ▼**.
- 9** Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre code de région, puis appuyez sur **SETUP** pour sortir du menu.

DivX(R) VOD

Nous vous fournissons le code d'enregistrement de DivX® VOD (Vidéo sur demande) qui vous permet de louer et d'acheter des vidéodisques en utilisant le service de DivX® VOD. Pour plus d'informations, visitez www.divx.com/vod.

1. Choisissez l'option [DivX(R) VOD] puis appuyez sur **▶**.
2. Appuyez sur **ENTER** tandis que [Enter] est choisie, alors le code d'enregistrement apparaîtra.



3. Employez le code d'enregistrement pour acheter ou louer les vidéodisques du service de DivX® VOD à www.divx.com/vod. Suivez les instructions et téléchargez le vidéodisque sur un disque pour la lecture sur cette unité.

Remarque :

Tous les vidéodisques téléchargés de DivX® VOD peuvent être lus seulement sur cette unité.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Enregistrement

Réglage mode d'enregistrement

Vous pouvez régler la qualité d'image d'un enregistrement: HQ (Haute qualité), SQ (Qualité standard), LQ (Faible qualité), EQ (Qualité améliorée).



Chapitrage Auto

Lors de l'enregistrement, les repères des chapitres sont placés suivant le réglage préétabli. Vous pouvez changer ces intervalles des 5 minutes, 10 minutes ou 15 minutes. Si vous sélectionnez Aucun, l'unité désactivera le marquage automatique des chapitres et il n'y aura pas de repérage des séparations.



Format Enregistrement

Lors de l'enregistrement, vous pouvez régler le rapport format d'enregistrement pour vous adapter au matériel que vous êtes en train d'enregistrer (16:9 grand écran, ou 4:3 standard).



Audio Enregistrement DV

Vous devez régler cela si vous avez un caméscope qui utilise son à 32kHz/12 bits raccordé à la prise DV IN du panneau frontal.

Certains caméscopes numériques ont deux pistes stéréophoniques pour l'audio. L'une enregistre au moment de l'enregistrement, l'autre est destinée au son surdoublé après enregistrement.

Avec réglage en Audio 1, le son qui a été enregistré est utilisé.

Avec réglage en Audio 2, le son surdoublé est utilisé.



Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Disque

Initialisation

Si vous insérez un disque totalement en blanc, le menu "Initialiser" va apparaître. Sélectionner "Ok" et après appuyez sur ENTER. Le graveur initialisera le disque.

DVD-R: Le graveur initialisera le disque en mode Vidéo.

Le mode d'enregistrement sera toujours le mode Vidéo.

DVD-RW: Le graveur initialisera le disque en mode VR.

DVD+R / DVD+RW: Le graveur initialisera le disque.

Vous pouvez également formater le disque à partir du menu Configuration, comme décrit ci-dessous.



Précaution

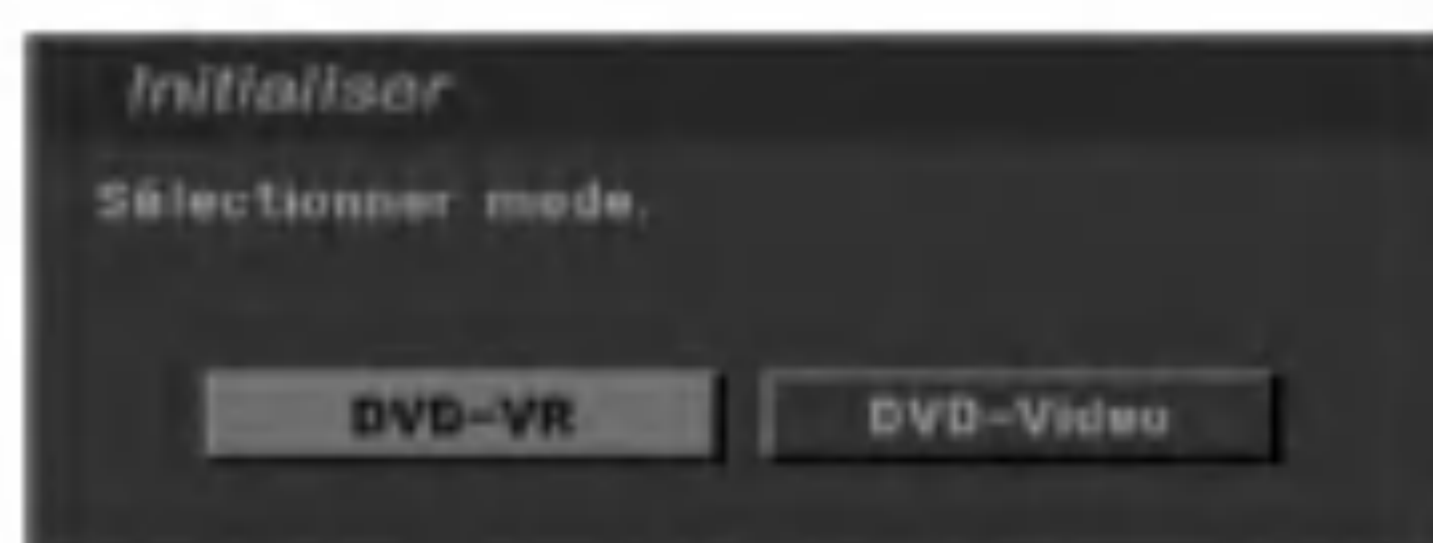
Si vous changez le format du disque, tout ce qui est enregistré sur le disque sera effacé.

Protection du disque

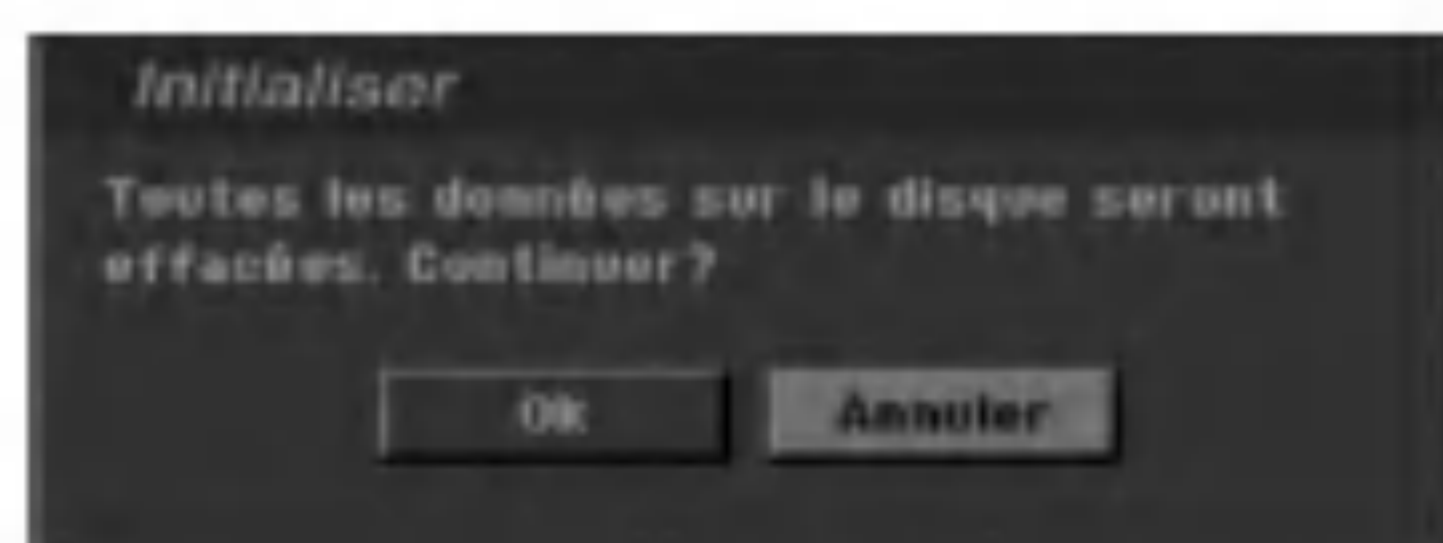
Lorsque vous effectuez des enregistrements sur un disque DVD+RW / +R ou sur un disque DVD-RW formaté en mode VR, réglez cette option sur Activé pour éviter de l'enregistrer, l'éditer ou l'effacer par hasard. S'il vous faut déverrouiller le disque pour l'éditer, sélectionnez Désactivé.



- 1** Appuyez sur SETUP.
Le menu Réglage s'affiche.
- 2** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Disque.
- 3** Une fois l'option Disque sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.
- 4** Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Initialiser.
- 5** Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.
L'icône "Lect." est remarqué.
- 6** Appuyez sur ENTER.
Le menu Initialiser s'affiche.
- 7** Pour les disques DVD-RW, utilisez les touches ◀ / ▶ pour sélectionner un mode (DVD-VR ou DVD-Video) puis appuyez sur ENTER.
Pour les disques DVD+RW, allez à l'étape 8.



- 8** Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner "Ok" et appuyez sur ENTER.
Le formatage du disque tarde quelques instants.



Réglage initial avant la mise en service (Suite)

Finaliser

La finalisation "fixe" les enregistrements à sa place et le disque peut alors être lu sur un lecteur de DVD normal ou sur un ordinateur équipé avec un lecteur de DVD approprié.

La finalisation d'un disque en mode Vidéo crée un menu à afficher pour naviguer sur le disque. On peut avoir accès à ce menu en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE.

Précaution

Après avoir finalisé l'enregistrement d'un disque, vous ne pouvez effectuer aucun autre enregistrement ni édition sur des disques DVD-R, DVD-RW, ou DVD+R. Par contre, vous pouvez ce faire s'il s'agit sur un disque DVD+RW.



1 Suivez les pas 1-3 comme indiqué à la page 32 (Initialisation).

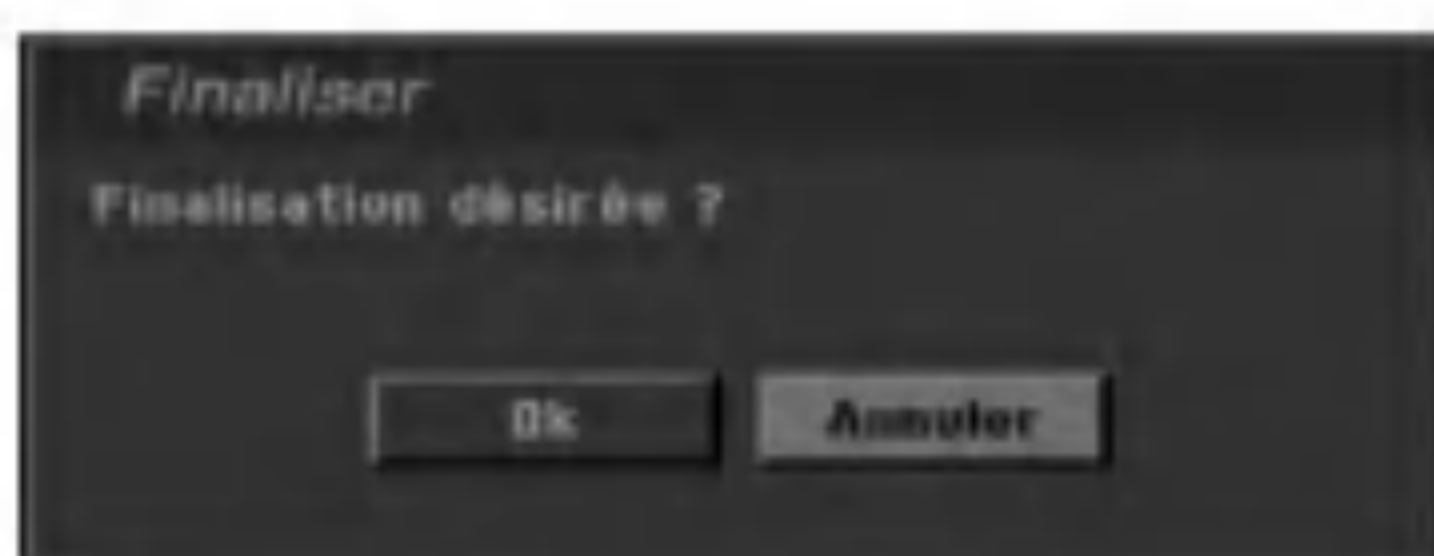
2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Finaliser.

3 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.

L'option Finaliser est remarquée.

4 Appuyez sur ENTER.

Le menu Finaliser s'affiche.



5 Sélectionnez Ok, puis appuyez sur ENTER.

Le graveur commence à finaliser le disque.

Remarque:

Le temps de finalisation dépend du type de disque, de la quantité d'espace enregistré sur le disque et de la quantité de titres du disque. La finalisation d'un disque enregistré peut tarder 4 minutes ou plus.

Conseil

Si vous insérez un DVD-RW qui a déjà été finalisé, vous pouvez le 'définaliser' si vous sélectionnez Unfinalize du menu Finalize [Finaliser]. Après cela, vous pourrez éditer et réenregistrer ce disque.

Disque Label

Utilisez cela pour introduire un nom pour le disque. Ce nom s'affiche quand vous insérez le disque et quand vous lisez l'information du disque à l'écran.

- Le nom du disque peut comporter jusqu'à 32 caractères.
- Pour les disques formatés sur un Récepteur Enregistreur DVD différent, vous ne verrez qu'un nombre limité de caractères.



1 Suivez les pas 1-3 comme indiqué pour Initialisation à la page 32.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Disque Label.

3 Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.

L'icône "Editer" est remarqué.

4 Appuyez sur ENTER.

Le menu Clavier s'affiche.



5 Introduisez un nom pour le disque. Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

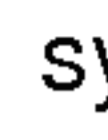
- **Majuscule:** Change le clavier en gros caractères.
- **Minuscule:** Change le clavier en petits caractères.
- **Symbole:** Change le clavier en caractères symboliques.
- **OK:** Sélectionnez-le pour finir.
- **Annulation:** Sélectionnez-le pour quitter le menu.
- **Espace:** Introduit un espace dans la position du curseur.
- **Effacer:** Efface le caractère précédent à la position du curseur.
- **◀ / ▶:** Déplace le curseur à gauche ou à droite.

6 Choisissez OK puis appuyez sur ENTER pour fixer le nom et revenir au menu Réglage.

7 Appuyez sur SETUP pour sortir du menu.

Réglage initial avant la mise en service (Suite)

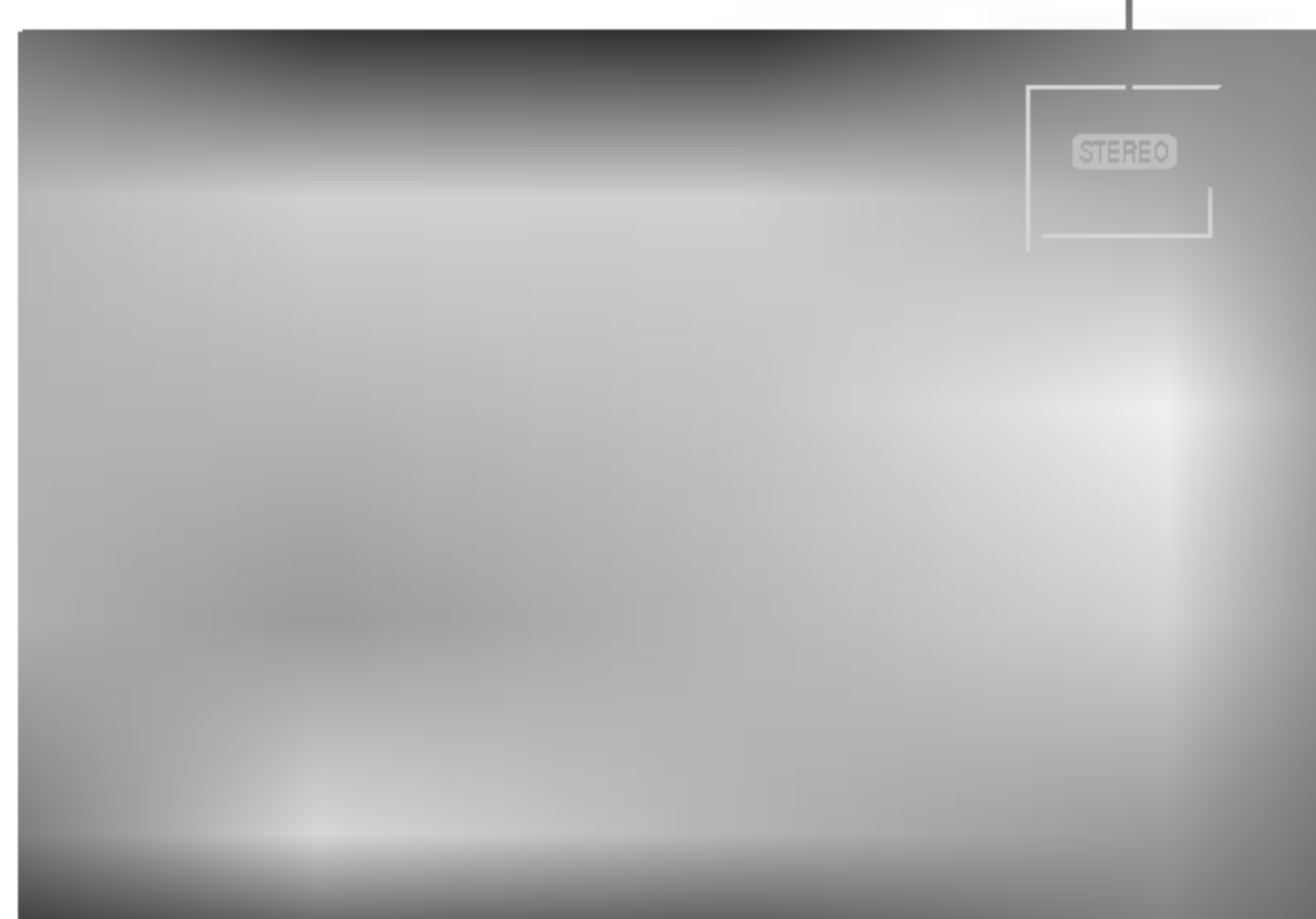
Vue d'ensemble de l'affichage sur écran

Ce manuel vous donne des instructions de base pour faire fonctionner le Récepteur Enregistreur DVD. Certains disques DVD nécessitent d'opérations spécifiques ou vous permettent seulement un nombre limité d'opérations pendant la lecture. Quand cela arrive, le symbole  s'affiche à l'écran du téléviseur, indiquant que l'opération n'est pas permise par le Récepteur Enregistreur DVD ou n'est pas disponible sur le disque.

Affichage d'information en même temps qu'on regarde la TV

Lors du visionnement des chaînes de télévision, appuyez sur ENTER pour montrer l'information affichée à l'écran.

Indique numéro de chaîne, nom de la station, et signal audio (STEREO, MONO) reçu par le syntoniseur.



Indique la date et l'heure actuelles.

Affichage sur l'écran de l'information concernant le disque



Vous pouvez afficher à l'écran plusieurs informations à propos du disque inséré.

1 Appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises pour afficher/changer l'information affichée à l'écran.

2 Pour enlever l'affichage à l'écran, appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

Pour plus d'explications sur les affichages au cours de la lecture du disque, reportez-vous aux descriptions dans les pages suivantes.







Affichage des icônes d'état du graveur

-  Reprend la lecture à partir de ce point
-  Action interdite ou pas disponible




Remarques:

- Certains disques peuvent ne pas comporter toutes les fonctions d'affichage sur écran. Voir les exemples ci-dessous.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, l'affichage à l'écran disparaît.



Options Menu	Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de sélection
Numéro Titre 	Montre le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et saute vers le numéro de titre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre 	Montre le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et saute vers le numéro de chapitre désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure 	Montre le temps de lecture écoulé, et cherche le point directement par le temps écoulé.	Numéros, ENTER
Langue audio (Uniquement pour DVD) et mode de sortie audio numérique 	Montre la langue actuelle de la piste audio, ainsi que la méthode de codage et le numéro de chaîne, et change la sélection.	◀ / ▶
Langue sous-titres 	Montre la langue actuelle des sous-titres, et change la sélection.	◀ / ▶
Angle 	Montre le numéro d'angle actuel et le nombre total d'angles, et change le numéro d'angle.	◀ / ▶



Menu Options	Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de sélection
Numéro Piste 	Montre le numéro de piste actuelle et le nombre total de piste ou le mode Marche PBC, et saute au numéro de piste désiré.	◀ / ▶, ou Numéros, ENTER
Temps 	Montre le temps de lecture écoulé, et cherche le point directement par le temps écoulé.	Numéros, ENTER
Canal audio 	Montre le canal audio, et change le canal audio	◀ / ▶

Fonctionnement du disque DVD et du CD Vidéo

Lecture des DVD et des CD Vidéo

Réglage Lecture

- Allumez le téléviseur et sélectionnez la source de sortie vidéo raccordée au Récepteur Enregistreur DVD.
- Système audio: Allumez le système audio et sélectionnez la source de sortie raccordée au Récepteur Enregistreur DVD.

1 Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour ouvrir le tiroir à disques.

2 Insérez le disque choisi dans le tiroir à disques, la face lecture vers le haut.

3 Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour fermer le tiroir à disques.

READING s'affiche à l'écran d'affichage, et la lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur ► (PLAY).

Dans certains cas, le menu du disque pourrait s'afficher à la place.

Conseil

Si un menu est affiché

Une fenêtre menu sera d'abord affichée après avoir inséré un DVD ou un CD vidéo comportant un menu.

Utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour sélectionner le titre/chapitre que vous voulez regarder, puis appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture.

Appuyez sur TITLE ou MENU/LIST pour revenir à l'écran menu.

Utilisez les boutons numérotés pour sélectionner la piste que vous voulez regarder.

Appuyez sur RETURN (↵) pour revenir à l'écran menu.

- Le réglage du menu et les procédures de fonctionnement exactes pour utilisation du menu peuvent différer en fonction du disque. Suivez les instructions de chaque écran menu. Vous pouvez aussi régler la PBC sur la position Arrêt sous le menu Réglage. Voir page 28.

Remarques:

- Si le Contrôle d'Accès est réglé et que le disque n'est pas dans les sélections de la Classification (pas autorisé), vous devez entrer le code à 4 chiffres et/ou autoriser le disque (voir "Niveau" à la page 29).
- Les DVD peuvent avoir un Code régional. Votre graveur ne sera pas capable de lire des disques ayant un code régional différent à celui de votre graveur. Le code régional de ce graveur est 2 (deux).

Caractéristiques générales

Remarque:

Sauf établi autrement, toutes les opérations décrites demandent l'utilisation de la télécommande. Certaines caractéristiques peuvent aussi être disponibles au menu Réglage.

Sélection du TITRE



Lorsqu'un disque a plus d'un titre, vous pouvez vous déplacer vers un autre titre comme suit:

- Appuyez sur DISPLAY puis utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône du titre. Puis, appuyez sur le bouton numéroté approprié (0-9) ou sur ◀ / ▶ pour sélectionner le numéro de titre.

Sélection du CHAPITRE / de la PISTE

Lorsqu'un disque a plus d'un chapitre/piste, vous pouvez vous déplacer vers un autre chapitre/piste comme suit:

- Appuyez sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) brièvement pendant la lecture pour sélectionner le prochain chapitre/ piste ou pour revenir au début du présent chapitre/piste.
- Appuyez sur SKIP (◀◀) deux fois brièvement pour revenir au chapitre/piste précédent.
- Pour aller directement à un chapitre/piste pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY. Puis, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône du chapitre (ou, pour un CD Vidéo, sélectionnez l'icône de la piste). Puis, introduisez le numéro de chapitre/piste à l'aide des boutons numérotés (0-9) ou appuyez sur ◀ / ▶.

Recherche

1. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou sur ▶▶) pendant la lecture.
2. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou sur ▶▶) à plusieurs reprises pour sélectionner la vitesse souhaitée. DVD, DivX; 4 pas (marche avant et marche arrière) CD Vidéo; 3 pas (marche avant et marche arrière)
3. Pour quitter le mode Recherche, appuyez sur PLAY.

Arrêt sur image et lecture image par image

- 1 Appuyez sur PAUSE/STEP (⏸) dans la télécommande au cours de la lecture. Faites avancer l'image en mode image par image en appuyant à plusieurs reprises sur PAUSE/STEP (⏸).
- 2 Pour sortir du mode PAUSE, appuyez sur ► (PLAY).

Fonctionnement du disque DVD et du CD Vidéo (Suite)

Caractéristiques générales (Suite)

Ralenti

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (II) pendant la lecture.
Le graveur passera maintenant en mode PAUSE.
2. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pendant que le graveur est en mode PAUSE.
Le Récepteur Enregistreur DVD passera en mode RALENTI.
3. Utilisez le SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise.
DVD; 4 pas (marche avant et marche arrière)
DivX; 4 pas (marche avant seulement)
CD Vidéo; 3 pas (marche avant seulement)
4. Pour sortir du mode Ralenti, appuyez sur ▶ (PLAY).

Remarque:

La lecture ralenti en arrière n'est pas possible pour les CD Vidéo.

Répéter

Disques DVD – Répéter Chapitre/Titre/Arrêt

Appuyez sur REPEAT (REPETER) pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- Chapitre: répète le chapitre actuel.
- Titre: répète le titre actuel.
- OFF(Arrêt): ne lit pas de manière répétée.

CD Vidéo, DivX - Répéter Piste/ Toutes/Arrêt

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- Piste: répète la piste actuelle.
- Tout: répète toutes les pistes contenues dans le disque CD Vidéo ou dans le dossier (disque DivX).
- OFF(Arrêt): ne lit pas de manière répétée.

Remarque:

Sur un CD vidéo avec PBC, vous pouvez régler la PBC sur la position Arrêt au menu Réglage pour utiliser la fonction Répéter. Voir page 28.

Répéter A-B

Pour répéter une séquence dans un titre:

1. Appuyez sur A-B au point de départ que vous avez choisi.
L'icône Répéter et 'A-' s'affiche à l'écran du téléviseur.
2. Appuyez sur A-B encore une fois au point d'arrêt que vous avez choisi.
L'icône de Répéter et 'A-B' apparaissent sur l'écran du téléviseur, et la séquence de répétition démarre.
3. Pour annuler la séquence, appuyez sur A-B à plusieurs reprises pour sélectionner Arrêt.

Recherche par l'heure

La fonction Recherche par l'heure vous permet de démarrer la lecture à l'heure choisie sur le disque.

1. Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture. L'affichage à l'écran s'affiche sur l'écran du téléviseur.
La boîte Recherche par l'heure montre le temps de lecture écoulé du disque actuel.
2. Dans les 10 secondes, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône Recherche par l'heure sur l'affichage à l'écran.
Le message "--:--:--" s'affiche à la boîte Recherche par l'heure.
3. Dans les 10 secondes, utilisez les boutons numérotés pour Introduisez le temps de démarrage requis. Introduisez les heures, minutes et secondes de gauche à droite dans la boîte.
Vous ne pouvez pas entrer une heure pas valide.
Si vous composez des numéros incorrects, appuyez sur CLEAR. Après, composez les numéros corrects.
4. Dans les 3 secondes, appuyez sur ENTER pour confirmer l'heure de démarrage.
La lecture démarre à partir de l'heure sélectionnée sur le disque.

Zoom



Chaque pression sur le bouton ZOOM modifie l'écran du téléviseur suivant cette séquence.

1. Pressez ZOOM en cours de lecture pour activer la fonction Zoom.
À chaque fois que vous appuyez sur le bouton ZOOM, l'affichage sur l'écran du téléviseur change suivant cette séquence:
taille x2 → taille x4 → taille normale
2. Utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour vous déplacer sur l'image focalisée.
3. Pour revenir à la lecture normale, pressez CLEAR ou pressez ZOOM à plusieurs reprises jusqu'à voir l'image normale.

Remarque:

Il est possible que la fonction zoom ne fonctionne pas dans certains DVD.

Fonctionnement du disque DVD et du CD Vidéo (Suite)

Caractéristiques générales (suite)

Recherche à repères

Vous pouvez démarrer la lecture depuis un point de repère. L'appareil peut mémoriser jusqu'à neuf points de repère.

Pour établir un point de repère, suivez les pas suivants.

1. Pendant la lecture du disque, pressez **MARKER** lorsque la lecture atteint le point de repère que vous voulez mémoriser.
L'icône Marker apparaîtra sur l'écran du téléviseur quelques instants.
2. Répétez le pas 1 afin d'établir jusqu'à neuf points de repère dans un disque.

Pour retourner à une Scène Marquée ou l'effacer

1. Pendant la lecture, appuyez sur **SEARCH**. Le menu de recherche du marqueur est affiché sur l'écran.
2. Appuyez sur **◀ / ▶** pendant 10 secondes pour choisir le numéro de marqueur auquel vous voulez retourner ou celui que vous désirez effacer.
3. Appuyez sur **ENTER** et la lecture commencera depuis la scène marquée. Ou bien appuyez sur **CLEAR** et le numéro du marqueur sera effacé sur la liste.
4. On peut lire une scène marquée quelconque en introduisant son numéro sur le menu de recherche du marqueur.

Révision du contenu des disques DVD vidéo: Menus

Les DVD peuvent avoir des menus vous permettant d'accéder à des prestations spéciales. Pour ouvrir le menu du disque, pressez **MENU/LIST**. Puis, pressez le numéro de bouton approprié afin de sélectionner une option. Ou bien, utilisez les boutons **◀ ▶ ▲ ▼** pour remarquer votre sélection, puis pressez **ENTER**.

Menu titre

1. Pressez **TITLE**.
Si le titre en cours dispose d'un menu, le menu apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, le menu du disque apparaîtra.
2. Le menu peut contenir des options, telles que diverses prises de caméra, langage parlé et sous-titrage, ainsi que des chapitres pour le titre.

Menu disque

1. Pressez **MENU/LIST**.
Le menu disque s'affiche.
2. Pour enlever le menu disque, pressez **MENU/LIST** à nouveau.

Diverses prises de la caméra

Si le disque contient des séquences enregistrées à partir de différentes prises de caméra, l'icône des prises de caméra s'affichera à l'écran du téléviseur. Vous pouvez alors changer la prise de caméra si vous voulez le faire.

1. Appuyez sur **DISPLAY** pendant la lecture. L'écran d'affichage se visualise à l'écran du téléviseur.
2. Utilisez les touches **▲ / ▼** pour sélectionnez l'icône Angle sur l'écran d'affichage.
3. Sélectionnez l'angle désiré à l'aide des touches **◀ / ▶**.
Le numéro de l'angle en cours s'affiche à l'écran du téléviseur.

Changement de la piste audio

Pressez **AUDIO**, puis pressez **◀ / ▶** à plusieurs reprises en cours de lecture pour écouter un langage (uniquement pour DVD) ou une piste audio différents, si cela est disponible.

Sélection du canal audio

Appuyez sur **AUDIO** puis sur **◀ / ▶** à plusieurs reprises pendant la lecture pour régler un canal audio différent (**STÉRÉO**, **GAUCHE** ou **DROITE**).
Dans le cas des disques DVD-RW enregistrés en mode VR ayant un canal audio principal et un autre bilingue, vous pouvez choisir parmi **Main (G)** [Principal], **Sub (D)** [Secondaire] ou **Main+sub** [Principal + secondaire] (**G+D**) en appuyant sur **AUDIO**.

Remarque :

La sélection du canal audio marchera si l'option Dolby Digital est réglée sur le mode MIC dans le menu Configuration (reportez-vous à la section "Audio" à la page 28).

Fonctionnement du disque DVD et du CD Vidéo (Suite)


Sous-titrage

Pressez SUBTITLE, puis pressez ◀ / ▶ à plusieurs reprises en cours de lecture pour voir les différentes langues de sous-titrage.

Saut instantané

Chaque pression sur INSTANT SKIP produit un saut avant de 15 secondes.

Remarque:

Si  cela apparaît, cette fonction n'est pas disponible dans le disque.

Mémorisation du dernier état

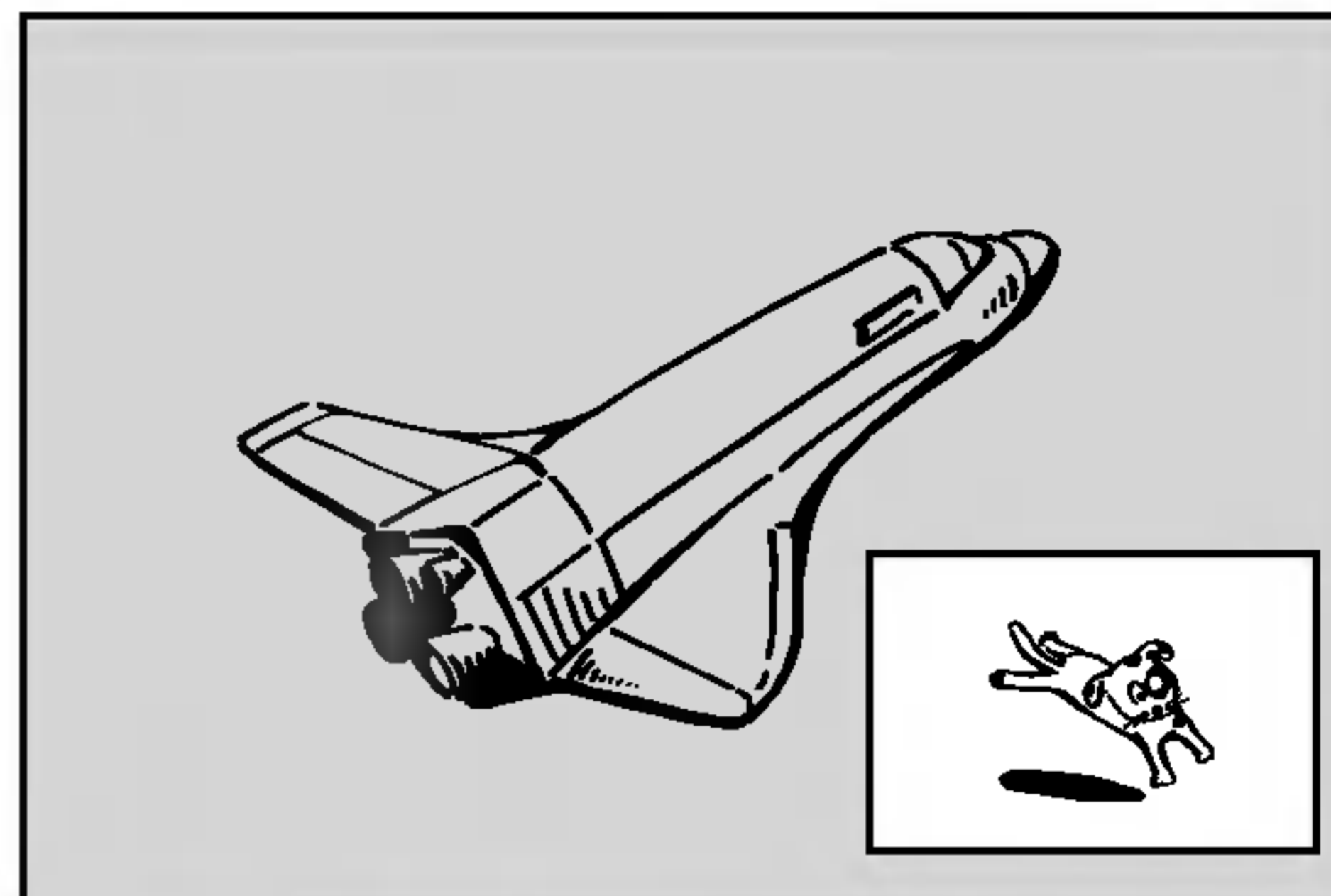
Ce graveur mémorise les sélections de l'utilisateur pour le dernier disque lu. Ces sélections sont gardées dans la mémoire même si vous enlevez le disque de l'enregistreur ou si vous arrêtez le graveur. Si vous insérez un disque dont les sélections ont été mémorisées, la dernière position d'arrêt est automatiquement reprise.

Remarque:

- Les sélections sont gardées dans la mémoire pour être utilisées quand vous voudrez.
- Ce graveur ne mémorise pas les sélections du disque si vous arrêtez le graveur avant de commencer sa lecture.

PIP (Image dans l'image)

Cette fonction vous permet, pendant la lecture, de voir au second plan les stations mémorisées.



Activer et désactiver le mode Image dans l'image (PIP)

Pressez PIP pour voir l'image au second plan, pressez ce bouton à nouveau pour la faire disparaître.

Sélection d'une source d'entrée pour l'image secondaire

Appuyez sur AV pour sélectionner la source d'entrée pour l'image secondaire. À chaque fois que vous appuyez sur AV, l'une des sources d'entrée disponibles pour l'image secondaire s'affiche comme montré ci-dessous.

Syntoniseur → AV1 → AV2 → AV3 → AV3 Opt → AV4 → DV

Sélection de l'émission dans l'image au second plan

Utilisez le bouton PR (▲ / ▼) pour changer de chaîne si la source d'entrée pour l'image secondaire est le Récepteur (Tuner). Le numéro de la chaîne sélectionnée sera affiché sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez afficher la chaîne sélectionnée en appuyant sur STOP (■).

Changement de la position de l'image au second plan

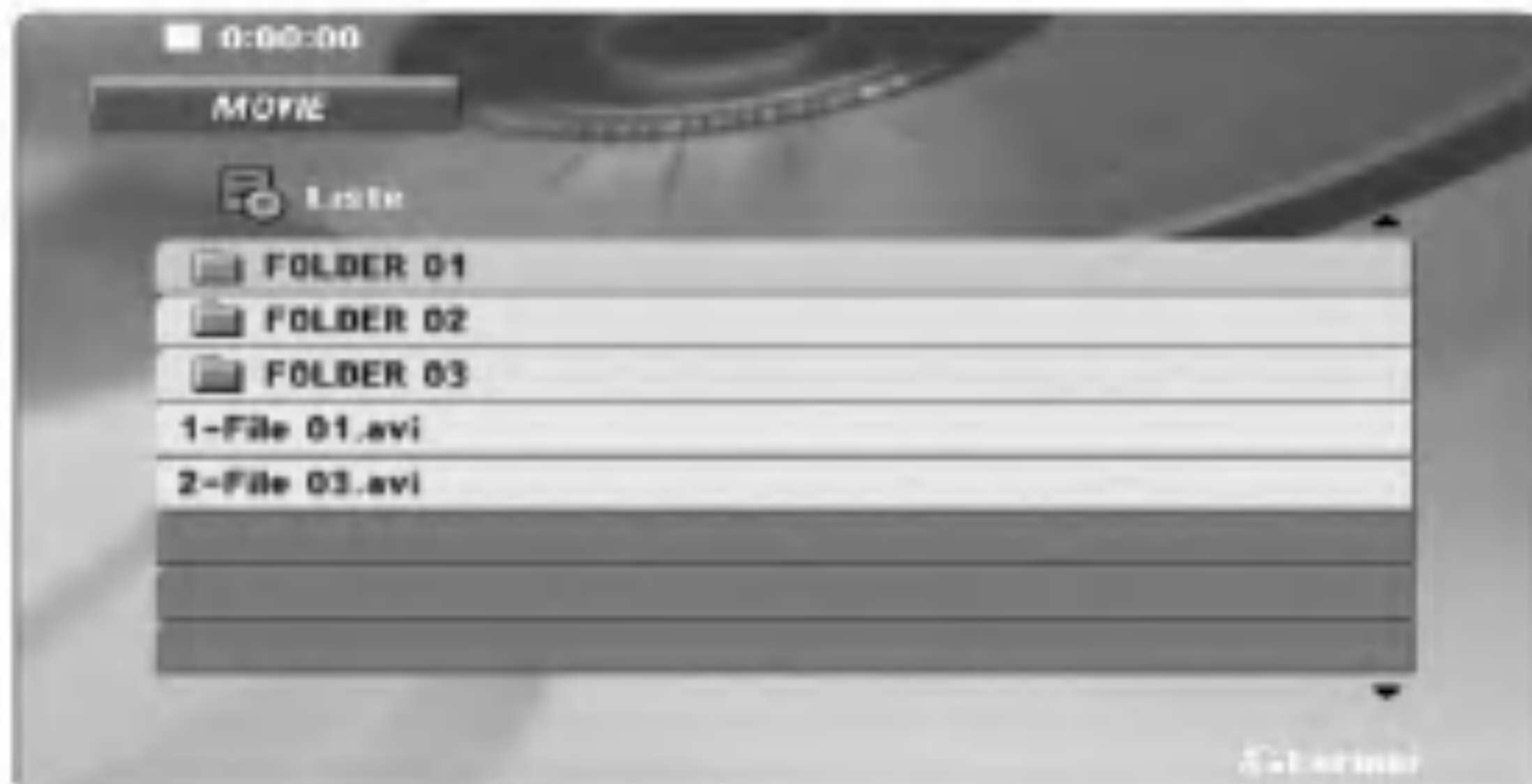
Pressez ◀ / ▶ à plusieurs reprises jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte. L'image au second plan peut se déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.




Lecture d'un fichier de cinema DivX

Vous pouvez lire des fichiers DivX contenus dans des disques CD-R/RW ou DVD±R/RW à l'aide de ce Récepteur Enregistreur DVD.

- 1 Insérez un disque puis refermez le plateau à disque. Le menu MOVIE s'affiche à l'écran du téléviseur.



- 2 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier, puis sur ENTER. Une liste des fichiers contenus dans le dossier s'affiche. Si vous vous trouvez sur une liste des fichiers et vous désirez retourner à la liste de Dossiers, employez les touches ▲ / ▼ de la télécommande pour sélectionner  et appuyez sur ENTER.
- 3 Si vous souhaitez voir un fichier en particulier, appuyez sur ▲ / ▼ pour afficher en surbrillance puis appuyez sur ENTER ou sur PLAY.
- 4 Appuyez sur ENTER pour quitter.

Conseil :

- Vous pouvez sélectionner l'écran menu sur un disque à contenu mixte (fichiers MP3/WMA, JPEG, et DivX). Appuyez sur TITLE; un mot en haut du menu s'affiche en surbrillance. Puis, sélectionnez MP3/WMA, JPEG, ou MOVIE à l'aide des touches ◀ / ▶ et appuyez sur ENTER.
- Vous pouvez regarder une chaîne de télévision ou l'entrée vidéo en appuyant sur RETURN (↵). Si vous voulez revenir au menu, appuyez sur MENU/LIST.

Information concernant l'affichage des sous-titres d'un disque DivX

Veillez vous reporter à l'information ci-dessous lorsque les sous-titres d'un disque DivX ne s'affichent pas correctement.

1. Trouvez une langue convenable de sous-titrage pour le disque DivX dans le tableau ci-dessous.

Langue de sous-titrage du disque	Sous-titres disponibles pour le disque DivX
Original, Anglais	Anglais
Français, Allemand Italien, Espagnol Portugais	Français, Allemand, Italien Espagnol, Portugais Néerlandais, Suédois
Russe	Russe
Autre 6976	Grec
Autre 7665	Polonais, Hongrois, Tchèque
Autre 8482	Turc

2. Appuyez sur SETUP. Le menu de configuration s'affiche. Appuyez sur SETUP → [LANGUE] → [LANGUE SOUSTITRES] et sélectionnez la langue trouvée. Reportez-vous à la section "Menu du disque/audio/sous-titres" à la page 28.

Conseil :

Si les sous-titres ne s'affichent toujours pas correctement après avoir exécuté les pas 1-2, appuyez sur SUBTITLE pendant environ 3 secondes pendant la lecture. Le nouveau numéro de code de langue sélectionné s'affiche en haut à droite de l'écran du téléviseur.

Séquence de changement de code de langue pour le hongrois, le tchèque et le polonais :

LANGUE 1 → LANGUE 2

Séquence de changement de code de langue pour le russe :

LANGUE 1 → LANGUE 2 → LANGUE 3

À propos des fichiers de film DivX

Les disques DivX sont compatibles avec ce graveur dans les limites suivantes:

- La taille de résolution disponible pour les fichiers DivX est en dessous de 720x576 (L x H) pixels.
- Le nom du fichier des sous-titres pour un disque DivX peut contenir jusqu'à 47 caractères.
- S'il y a un code impossible à exprimer dans un fichier DivX, la marque "_" peut s'afficher à l'écran.
- Si le nombre d'images à l'écran est de plus de 30 par seconde, cette unité peut ne pas fonctionner correctement.
- Si la structure audio et vidéo des fichiers enregistrés n'est pas synchronisée, seul le son ou l'image sort.
- Ce graveur ne prend pas en charge la fonction GMC.
- Fichiers DivX pris en charge : ".avi", ".divx"
- Sous-titres DivX pris en charge : ".smi", ".srt", ".sub (format Micro DVD, Subviewer 1-2 seulement)", ".txt (format Micro DVD, T1-4 seulement)"
Les sous-titres DivX, sauf ceux compris dans la liste ci-dessus, ne sont pas affichés sur l'écran du téléviseur.
- Formats codec pris en charge : "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "XVID", "3IVX".
- Format audio pris en charge : "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "DTS (sortie audio numérique seulement)"
- Fréquence d'échantillonnage entre 8 et 48 kHz (MP3)
- Débit binaire: entre 32 et 320kbps (MP3)

Fonctionnement avec des CD audio et des disques MP3/WMA

Lecture d'un CD audio ou d'un fichier MP3/WMA

Vous pouvez lire des fichiers MP3/WMA contenus dans des disques CD-R/RW ou DVD±R/RW à l'aide de ce graveur de DVD. Avant de lancer la lecture des fichiers MP3/WMA, lisez les (Remarques sur les enregistrements MP3/WMA) à droite.

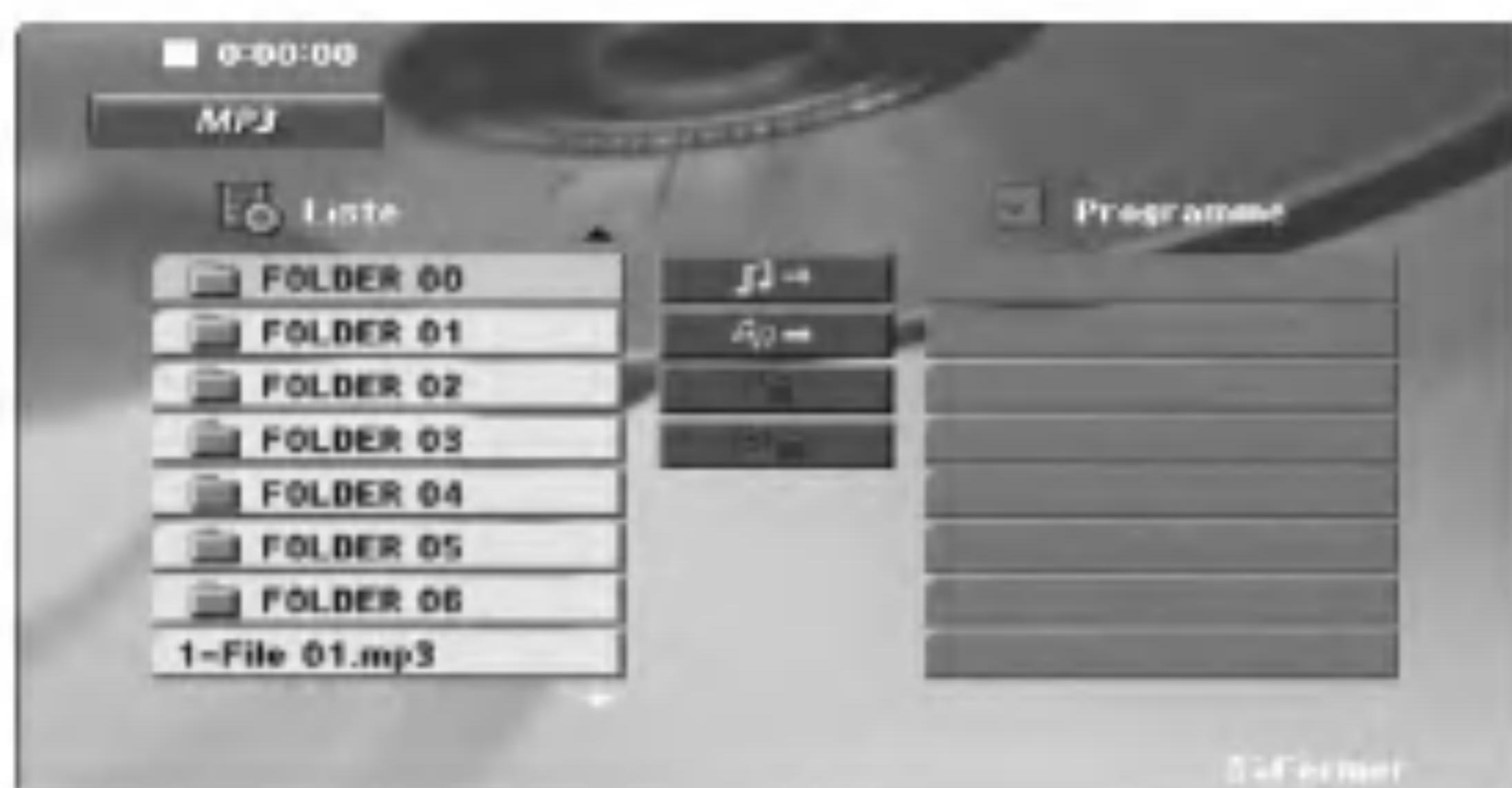
CD Audio

Lorsque vous introduisez un CD audio, un menu est affiché sur le moniteur TV. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir une piste et appuyez après sur ► (PLAY) ou ENTER pour enclencher la lecture.



MP3 / WMA

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un dossier, et appuyez sur ENTER pour en observer les contenus.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir une piste et appuyez après sur ► (PLAY) ou ENTER pour démarrer la lecture.



Tips

- Si vous avez affiché une liste de fichiers et que vous voulez revenir sur la liste de dossiers, utilisez les boutons ▲/▼ pour mettre en surbrillance ■- et appuyez sur ENTER pour revenir à la fenêtre menu précédente.
- Appuyez sur ▲ / ▼ et maintenez-le enfoncé pour vous déplacer vers la page suivante/précédente.
- Vous pouvez sélectionner l'écran menu sur un disque à contenu mixte (fichiers MP3/WMA, JPEG, et DivX). Appuyez sur TITLE; un mot en haut du menu s'affiche en surbrillance. Puis, sélectionnez MP3/WMA, JPEG, ou MOVIE à l'aide des touches ◀ / ▶ et appuyez sur ENTER.
- Vous pouvez regarder une chaîne de télévision ou l'entrée vidéo en appuyant sur RETURN (↵). Si vous voulez revenir au menu, appuyez sur MENU/LIST.

Remarques concernant les enregistrements MP3/WMA

La compatibilité du disque MP3 / WMA avec l'appareil est ainsi limitée:

- Fréquence d'échantillonnage: entre à 32 - 48kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)
- Vitesse de Bit: entre 32 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
- L'appareil ne peut pas effectuer la lecture d'un fichier MP3/WMA comportant autre extension qui ne soit pas ".mp3" / ".wma".
- Le format physique du CD-R devra être ISO 9660.
- Si des fichiers MP3 / WMA sont enregistrés à l'aide d'un logiciel ne pouvant pas créer de système de fichier (ex.: Direct-CD), il est impossible de lire les fichiers MP3/ WMA. L'emploi de Easy-CD Creator créant un système de fichier ISO 9660 est conseillé.
- Les noms des fichiers devront comporter 8 lettres au maximum et incorporer une extension.mp3 ou .wma.
- Ils ne doivent pas comporter de caractères spéciaux tels que / ? * : " < > | etc.
- Le nombre total de fichiers sur le disque devra être inférieur à 999.

Ce Récepteur Enregistreur DVD exige des disques et des enregistrements conformes à certains standards techniques afin d'atteindre une qualité de lecture optimale. Les DVD pré-enregistrés sont conçus pour respecter automatiquement ces standards.

Il existe plusieurs types de formats de disques à enregistrer différents (y compris CD-R, contenant des fichiers MP3 ou WMA) et ceux-ci demandent certaines conditions pré-existantes (voir ci-dessus) afin d'en assurer une lecture compatible.

Les clients doivent savoir qu'une autorisation est requise pour télécharger des archives MP3 / WMA ainsi que de la musique depuis l'Internet. Notre entreprise n'a pas le droit d'octroyer cette permission-là. Celle-ci devra être toujours demandée au détenteur de droits d'auteur.

Fonctionnement avec des CD audio et des disques MP3/WMA (suite)

Pause

1. Pressez PAUSE/STEP (||) en cours de lecture.
2. Pour reprendre la lecture, pressez ► (PLAY) ou pressez PAUSE/STEP (||) à nouveau.

Sélection d'une piste

- En cours de lecture, pressez SKIP ◀◀ ou ▶▶ une fois pour aller vers la prochaine piste ou pour revenir au début de la piste en cours.
- Pressez SKIP ◀◀ deux fois pour revenir à la piste précédente.
- En cours de lecture d'un CD audio, si vous voulez aller directement vers une piste donnée, introduisez le numéro de la piste à l'aide des touches numérotées (0-9).

Répétition d'une piste, de toutes ou d'aucune piste

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- PISTE: répétition de la piste en cours.
- TOUT: répétition de toutes les pistes du disque.
- OFF (Pas d'affichage): pas de répétition.

Recherche

1. Pressez SCAN (◀◀ ou ▶▶) en cours de lecture.
Le graveur suivra alors le mode SEARCH.
2. Pressez SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8(en arrière) ou ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (en avant).
La vitesse et le sens de recherche s'affichent sur l'écran du menu.
3. Pour quitter le mode SEARCH, pressez ► (PLAY).

Répétition A-B

Pour répéter une séquence d'une piste:

1. Pressez A-B au point de démarrage voulu.
L'icône de répétition et 'A' apparaissent sur l'écran du menu.
2. Pressez A-B de nouveau au point d'arrêt voulu.
L'icône de répétition et 'A - B' apparaissent sur l'écran du menu et la séquence répétée commence.
3. Pour quitter la séquence et revenir à la lecture normale, pressez A-B à nouveau.
L'icône de répétition disparaît de l'écran du menu.

Fonctionnement avec des CD audio et des disques MP3/WMA (suite)

Lecture programmée

La fonction Programme vous permet de garder vos pistes favorites dans la mémoire du graveur, à partir d'un disque donné. Un programme peut contenir 99 pistes (CD audio) ou 256 pistes (MP3/WMA).

1. Insérez un disque.
CD audio et disques MP3/WMA:
Le menu CD audio ou MP3/WMA s'affiche.
2. Sélectionnez une piste dans la liste.
3. Sélectionnez l'icône "▶→", puis appuyez sur ENTER pour insérer la piste sélectionnée dans la liste programmée. Répétez ceci pour insérer d'autres pistes dans la liste.

Vous pouvez ajouter toutes les pistes dans le disque. Sélectionnez l'icône "▶→", puis appuyez sur ENTER.

4. Sélectionnez la piste de la liste programmée par laquelle vous voulez faire démarrer la lecture. Appuyez sur ▲ / ▼ et maintenez-le enfoncé pour vous déplacer vers la page suivante/précédente.



Exemple) CD Audio

5. Appuyez sur ▶ (PLAY) ou sur ENTER pour démarrer la lecture. La lecture démarre dans l'ordre que vous avez programmé pour les pistes. La lecture s'arrête après une seule lecture de toutes les pistes dans la liste programmée.

Répétition des pistes programmées

Vous pouvez lire à plusieurs reprises toutes les pistes ou une piste d'un disque.

1. Appuyez sur REPEAT au cours de la lecture d'un disque. L'icône Répétition s'affichera.
2. Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.
 - PISTE: répétition de la piste actuelle
 - TOUTES: répétition de toutes les pistes sur la liste programmée.
 - Désactivé (pas d'affichage): pas de lecture répétée.

Remarque:

Si vous appuyez une fois sur SKIP (▶▶) au cours de la lecture répétée d'une piste, la répétition est annulée.

Effacement d'une piste de la liste programmée

1. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner la piste que vous voulez effacer de la liste programmée.
2. Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez l'icône "▶→", puis appuyez sur ENTER pour effacer la piste sélectionnée de la liste programmée. Répétez ceci pour effacer d'autres pistes dans la liste.

Effacement de la liste programmée complète

Sélectionnez "▶→", puis appuyez sur ENTER. Le programme complet pour ce disque est effacé.

Remarque:

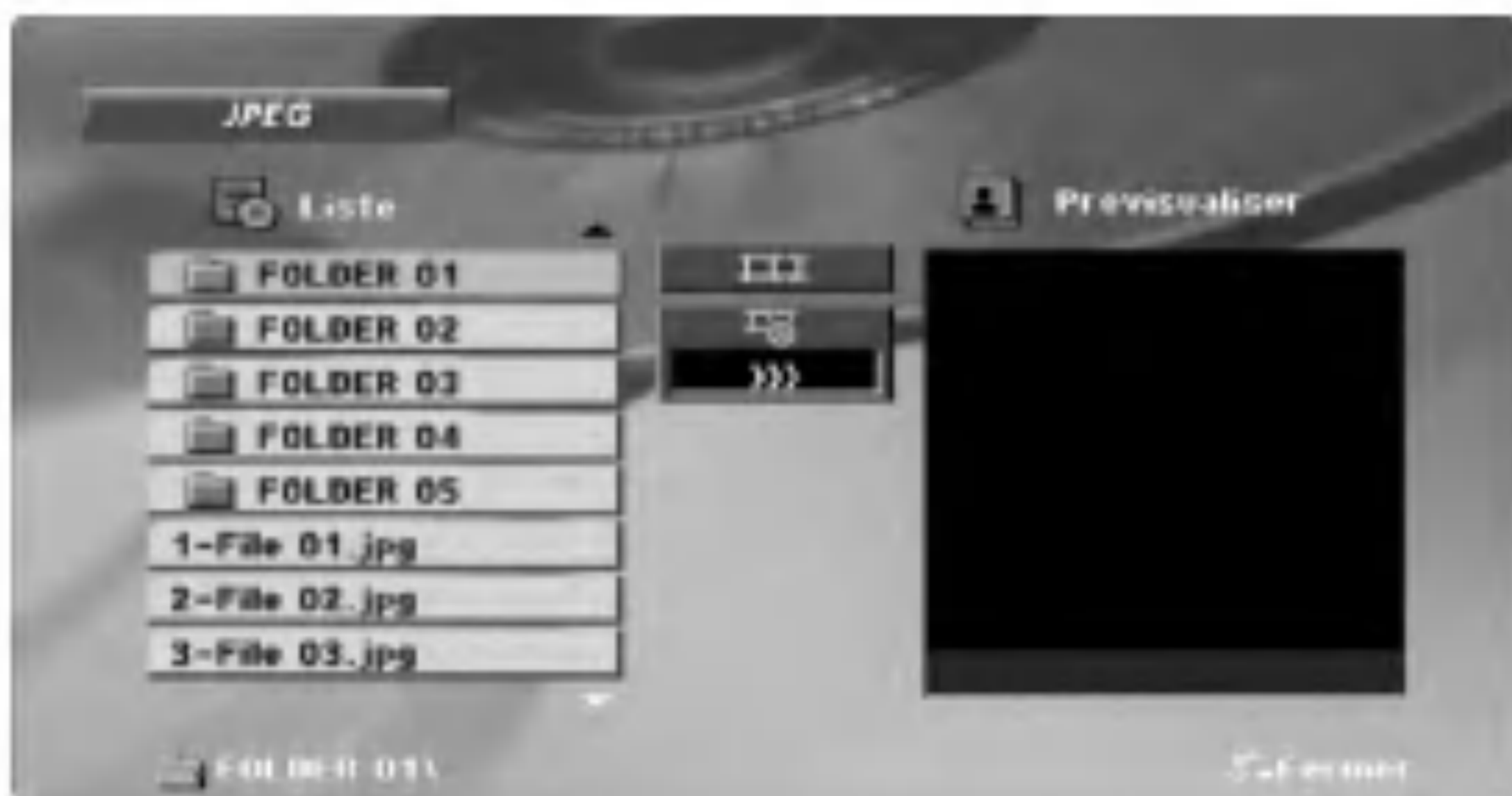
Les programmes sont également effacés lorsque le disque est enlevé.

Fonctionnement avec des fichiers JPEG

Visualisation d'un fichier JPEG

Vous pouvez visionner des fichiers JPEG contenus dans des disques CD-R/RW ou DVD±R/RW à l'aide de ce graveur de DVD. Avant de lancer la lecture des fichiers JPEG, lisez la section «Remarques sur les enregistrements JPEG» à droite.

1. Introduisez un disque et fermez le boîtier. Le menu JPEG est affiché sur le moniteur TV.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un dossier, et appuyez sur ENTER. Une liste des fichiers sera affichée dans le dossier. Si vous vous trouvez sur une liste des fichiers et vous désirez retourner à la liste de Dossiers, employez les touches ▲ / ▼ de la télécommande pour sélectionner [Liste] et appuyez sur ENTER.
3. Si vous souhaitez consulter un fichier en particulier, appuyez sur ▲ / ▼ pour l'afficher en surbrillance puis appuyez sur ENTER ou sur ► PLAY. L'image sélectionnée s'affiche en plein écran.



Appuyez sur ENTER pour afficher ou quitter ce menu.

4. Pour annuler le visionnement à tout moment, appuyez sur STOP. L'écran menu s'affiche.

Tip:

- Si vous avez affiché une liste de fichiers et que vous voulez revenir sur la liste de dossiers, utilisez les boutons ▲/▼ pour mettre en surbrillance [Liste] et appuyez sur ENTER pour revenir à la fenêtre menu précédente.
- Appuyez sur ▲ / ▼ et maintenez-le enfoncé pour vous déplacer vers la page suivante/précédente.
- Vous pouvez sélectionner l'écran menu sur un disque à contenu mixte (fichiers MP3/WMA, JPEG, et DivX). Appuyez sur TITLE; un mot en haut du menu s'affiche en surbrillance. Puis, sélectionnez MP3/WMA, JPEG, ou MOVIE à l'aide des touches ◀ / ▶ et appuyez sur ENTER.
- Vous pouvez regarder une chaîne de télévision ou l'entrée vidéo en appuyant sur RETURN (↵). Si vous voulez revenir au menu, appuyez sur MENU/LIST.

Remarques sur les enregistrements JPEG

- En fonction de la taille et du nombre des fichiers JPEG, il peut prendre longtemps pour que le Récepteur Enregistreur DVD lisse les contenus du disque. Si vous ne voyez pas l'affichage sur écran après plusieurs minutes, c'est peut être que certains fichiers sont trop longs, faites diminuer la résolution des fichiers JPEG au-dessus des 5M pixels comme 2760 x 2048 pixels et enregistrer un autre disque.
- Le nombre de fichiers et de dossiers sur le disque devra être inférieur à 999.
- Quelques disques peuvent être incompatibles vu la différence de format d'enregistrement ou leurs caractéristiques.
- Vérifiez que tous les fichiers sélectionnés aient des extensions ".jpg" au moment de les copier sur le lay-out du CD.
- Si les fichiers ont des extensions ".jpe" ou ".jpeg", prière de les enregistrer comme des fichiers ".jpg".
- Les fichiers sans extension ".jpg" ne pourront pas être lus par ce Récepteur Enregistreur DVD. Même dans le cas où les fichiers sont montrés comme des fichiers d'image JPEG sur l'Explorateur de Windows

Fonctionnement avec des fichiers JPEG (Suite)

Diaporama (Présentation des Diapositives)

Employez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner ■ (Diaporama) et appuyez après sur ENTER.

La présentation démarre à partir du fichier sélectionné si l'option Vitesse n'est pas II (Désactivée).

Vous pouvez appuyer sur STOP pour vous déplacer vers le menu précédent (menu JPEG) au cours du visionnement d'un fichier.

- Il y a quatre options pour la vitesse de défilement (■): >>> (Rapide), >> (Normale), > (Lente) et II (Désactivée).

Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour mettre en surbrillance les options de vitesse (■). Ensuite, utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner l'option que vous voulez utiliser, puis appuyez sur ENTER.

Image Immobilisée

1. Appuyez sur PAUSE/STEP pendant le visionnement d'une diapositive. L'appareil sera mis maintenant en mode PAUSE.
2. Pour retourner au visionnement de la diapositive, appuyez sur ▶ (PLAY) ou appuyez sur PAUSE/STEP à nouveau.

Se déplacer vers un autre fichier

Appuyez une fois sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) ou sur le curseur (◀ ou ▶) en cours de visionnement d'une image pour avancer vers le fichier suivant ou précédent.

Pour pivoter l'image

Appuyez sur ▲ / ▼ pendant que vous voyez une image pour la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.

Zoom

Utilisez la fonction ZOOM pour élargir l'image photo (voir la page 36).

Pour écouter de la musique tout en regardant des diaporamas

Vous pouvez afficher des fichiers photo tout en écoutant des fichiers musicaux MP3/WMA enregistrés sur un disque. Sélectionnez l'icône ■, puis appuyez sur ENTER dans le menu JPEG.

Enregistrement de base

Enregistrement de base à partir des chaînes de télévision

Suivez ces instructions pour enregistrer une émission télé. L'enregistrement démarre immédiatement et continue jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement.

- 1 Mettez en marche le graveur et insérez un disque enregistrable.**
Assurez-vous également que l'entrée télé est raccordée à ce graveur.
Si vous insérez un disque complètement blanc, le graveur prend un petit instant à initialiser le disque.

- 2 Sélectionnez le mode d'enregistrement nécessaire en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ, EQ)**
HQ: Haute qualité, SQ: Qualité standard, LQ: Faible qualité, EQ: Qualité améliorée

- 3 Utilisez les boutons PR (+/-) pour sélectionner la chaîne télé à enregistrer.**

Changement du canal audio du téléviseur

Vous pouvez sélectionner le canal audio (langage) à écouter en appuyant sur AUDIO pendant le visionnement de la chaîne télévisée. Le canal audio en cours est affiché sur l'écran.

Émission stéréo ou mono: Stéréo → Gauche → Droite

Émission bilingue: Main [Principal] +Sub [secondaire] → Main →Sub

- Si le son est de pauvre qualité lorsque Stéréo est sélectionné, vous pouvez souvent l'améliorer en sélectionnant Mono (Gauche ou Droite).
- Ce graveur est capable d'enregistrer à la fois l'audio normal et NICAM. Si le réglage du NICAM sélectionné (page 24) est Auto, et si la station de télévision utilise NICAM, vous pouvez enregistrer l'audio NICAM. Si la station de télévision n'utilise pas NICAM, l'audio normal est toujours enregistré. Si une distorsion du son NICAM a lieu, due à une réception faible, vous pouvez sélectionner Arrêt dans le réglage NICAM du programme.

- 4 Pressez REC (●) une fois.**
L'enregistrement commencera. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).
 - L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous pressiez STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
 - Pour enregistrer pendant une certaine durée, lisez Enregistrement programmé instantané à droite.

- 5 Pressez STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.**

Pour faire une pause dans l'enregistrement

- 1 Pressez PAUSE/STEP (II) pour faire une pause dans l'enregistrement.
- 2 Lorsque vous voulez continuer à enregistrer, pressez PAUSE/STEP (II).

Pour enregistrer une émission télévisée pendant que vous en regardez une autre

- 1 Pressez TV/DVD pour sélectionner le mode TV pendant l'enregistrement. Le témoin TV apparaît.
- 2 Dans le téléviseur, sélectionnez la chaîne désirée.

Enregistrement programmé instantané

L'enregistrement programmé instantané vous permet de faire facilement un enregistrement d'une durée préétablie sans utiliser la minuterie de programmation.

- 1 Suivez les pas 1-4 tel qu'il est illustré à gauche (Enregistrement de base à partir des chaînes de télévision).**

- 2 Pressez REC (●) à plusieurs reprises pour sélectionner la durée totale de l'enregistrement.**
L'enregistrement commence après la première pression. À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la durée de l'enregistrement augmente de 10 minutes dans les limites de l'espace libre. La durée de l'enregistrement est affichée sur l'écran du téléviseur.
À la fin de l'enregistrement, le Récepteur Enregistreur DVD arrêtera l'enregistrement et se mettra en état d'arrêt.



Menu Enregistrement programmé instantané

Vérification de la durée de l'enregistrement

Appuyez une fois sur REC (●) pour vérifier la durée de l'enregistrement.

Le temps restant sera momentanément affiché sur l'écran du téléviseur.

Pour élargir le temps d'enregistrement

La durée de l'enregistrement peut être élargie à tout moment en appuyant sur REC (●).

À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la durée de l'enregistrement augmente de 10 minutes dans les limites de l'espace libre.



Précaution

Si le graveur est débranché (ou s'il y a une panne d'électricité) pendant que le graveur est en cours d'enregistrement, l'enregistrement sera raté.

Enregistrement programmé

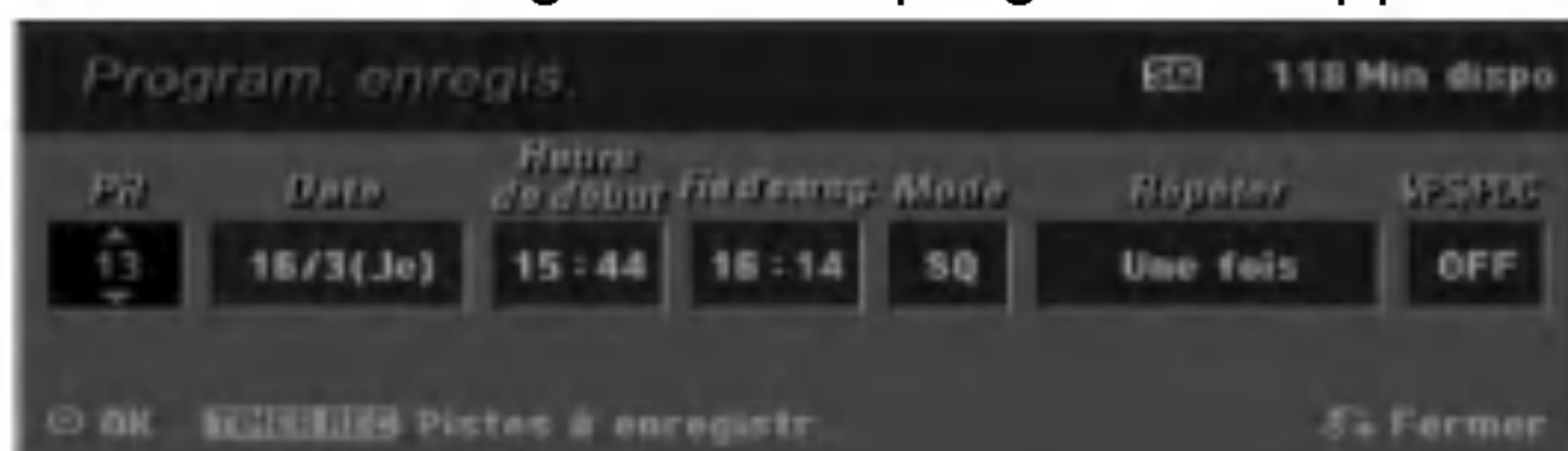
Ce Récepteur Enregistreur DVD peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 7 émissions dans une période d'un mois. Pour réaliser un enregistrement programmé, la minuterie doit avoir ces informations: les chaînes depuis lesquelles on veut enregistrer, l'heure de démarrage et la durée.

Remarque:

Si vous employez un disque vierge pour l'enregistrement de temporisateur, vous devez formater le disque avant de commencer l'enregistrement de temporisateur. (Référez-vous au "Initialisation" à la page 32.)

1 Pressez TIMER REC.

Le menu d'enregistrement programmé apparaîtra.



- **PR** – Choisissez une des chaînes mémorisées, ou une des entrées externes à partir de laquelle vous voulez enregistrer.
- **Date** – Choisissez une date dans une période d'un mois.
- **Heure de début** – Sélectionnez l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- **Fin d'enreg.** – Établit l'heure d'arrêt de l'enregistrement.
- **Mode** – Choisissez un mode d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ, ou AT).
Le mode AT (Auto) détermine combien de temps est disponible dans le disque et change le mode d'enregistrement, s'il est nécessaire, afin d'enregistrer la totalité de l'émission.

Remarque:

- Si vous réglez l'option VPS/PDC sur Désactivée, le mode AT (automatique) ne peut pas être utilisé.
- **Répéter** – Choisissez la fréquence de répétition désirée (Une fois, tous les jours (lundi – vendredi) ou hebdomadaire).
- **VPS/PDC** – Le système VPS/PDC règle automatiquement la durée de l'enregistrement, pour que, même si une émission ne passe pas comme il était prévu, vous ne la ratez pas. Pour que VPS/PDC fonctionne correctement, vous devez introduire l'heure et la date correctement annoncés de l'émission que vous voulez enregistrer. Remarquez qu'il est possible que VPS/PDC ne fonctionne pas avec toutes les stations.

Remarques:

- Les stations qui utilisent VPS/PDC incluent normalement de l'information sur VPS/PDC dans le télétexte des guides de télévision. Veuillez lire ces guides si vous voulez réaliser un enregistrement programmé.
- Lorsque vous utilisez le système VPS/PDC, il se peut que le tout début d'une émission ne soit pas enregistré.

2 Introduisez l'information nécessaire pour réaliser votre/vos enregistrement/s programmé/s.

- ◀ / ▶ (gauche/droite) – déplace le curseur à gauche et à droite.
- ▲ / ▼ (haut/bas) – change la sélection vers la position actuelle du curseur.
- Pressez RETURN (↵) pour quitter le menu Timer Record.
- Pressez ENTER après avoir complété toute l'information sur l'émission.
- Pressez TIMER REC pour afficher la Timer Record List.

3 Pressez ENTER pour que l'émission soit mémorisée par le Récepteur Enregistreur DVD.

La liste des enregistrements programmés apparaîtra pour vous permettre de vérifier la programmation. L'écran de vérification "Enr. OK" dans la Timer Record List indique que l'enregistrement programmé est programmé correctement et qu'un disque enregistrable a été inséré.

4 Pressez RETURN (↵) pour quitter la Timer Record List.

5 Assurez-vous d'insérer un disque enregistrable et pressez POWER pour mettre votre unité en état d'attente.

Remarques:

- Le témoin de la minuterie s'allume sur l'écran d'affichage lorsque le graveur est en état d'attente alors que la minuterie est activée.
- Vous devez presser POWER pour arrêter l'enregistrement programmé.
- Lorsque l'enregistrement programmé finit, il y a un court délai pour confirmer le programme enregistré. Si deux enregistrements programmés sont réglés pour un enregistrement séquentiel (l'un tout de suite après l'autre), le tout début du dernier programme pourrait ne pas être enregistré.

Enregistrement programmé (Suite)

Enregistrement programmé avec le système ShowView®

Ce système rend très simple la programmation des enregistrements programmés. La plupart de guides de télévision publient les numéros de programmation ShowView avec des renseignements détaillés sur la programmation. Si vous voulez effectuer l'enregistrement programmé d'une émission, vous n'avez qu'à saisir le numéro de programmation ShowView correspondant. Les réglages concernant la date, l'heure de démarrage, l'heure d'arrêt et la chaîne se font automatiquement. Tout ce que vous avez à faire, c'est d'établir sur le graveur le mode et la qualité d'enregistrement, et s'il s'agit d'un seul enregistrement ou d'un enregistrement régulier. Ce graveur peut stocker jusqu'à 7 enregistrements programmés.

1 Appuyez sur SHOWVIEW.

Le menu ShowView s'affichera.

Appuyez encore une fois sur ShowView pour quitter ce menu.



- **Numéro** – Pour saisir la programmation SHOWVIEW.
- **Répétition** – Pour choisir le mode de répétition désiré (une fois, quotidien ou hebdomadaire).

2 Saisissez le numéro de programmation ShowView à l'aide des boutons numériques, puis appuyez sur ENTER.

Le menu Enregistrement programmé s'affichera pour vous permettre de vérifier la programmation.

- ◀ / ▶ (gauche/droite) – pour déplacer le curseur à gauche/droite.
- Si vous vous trompez avant d'appuyer sur ENTER, appuyez à plusieurs reprises sur CLEAR pour effacer un à un les numéros du code d'accès, puis corrigez-le.

3 Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour déplacer le curseur vers la colonne Répéter puis sélectionnez ▲ / ▼ l'option de répétition (une fois, tous les jours (lundi-vendredi), ou hebdomadaire).

4 Appuyez sur ENTER après avoir rempli toutes les informations concernant l'émission à enregistrer.

Le menu Enregistrement programmé s'affichera. Vous pouvez modifier les réglages comme désiré (Mode, VPS/PDC, etc.).

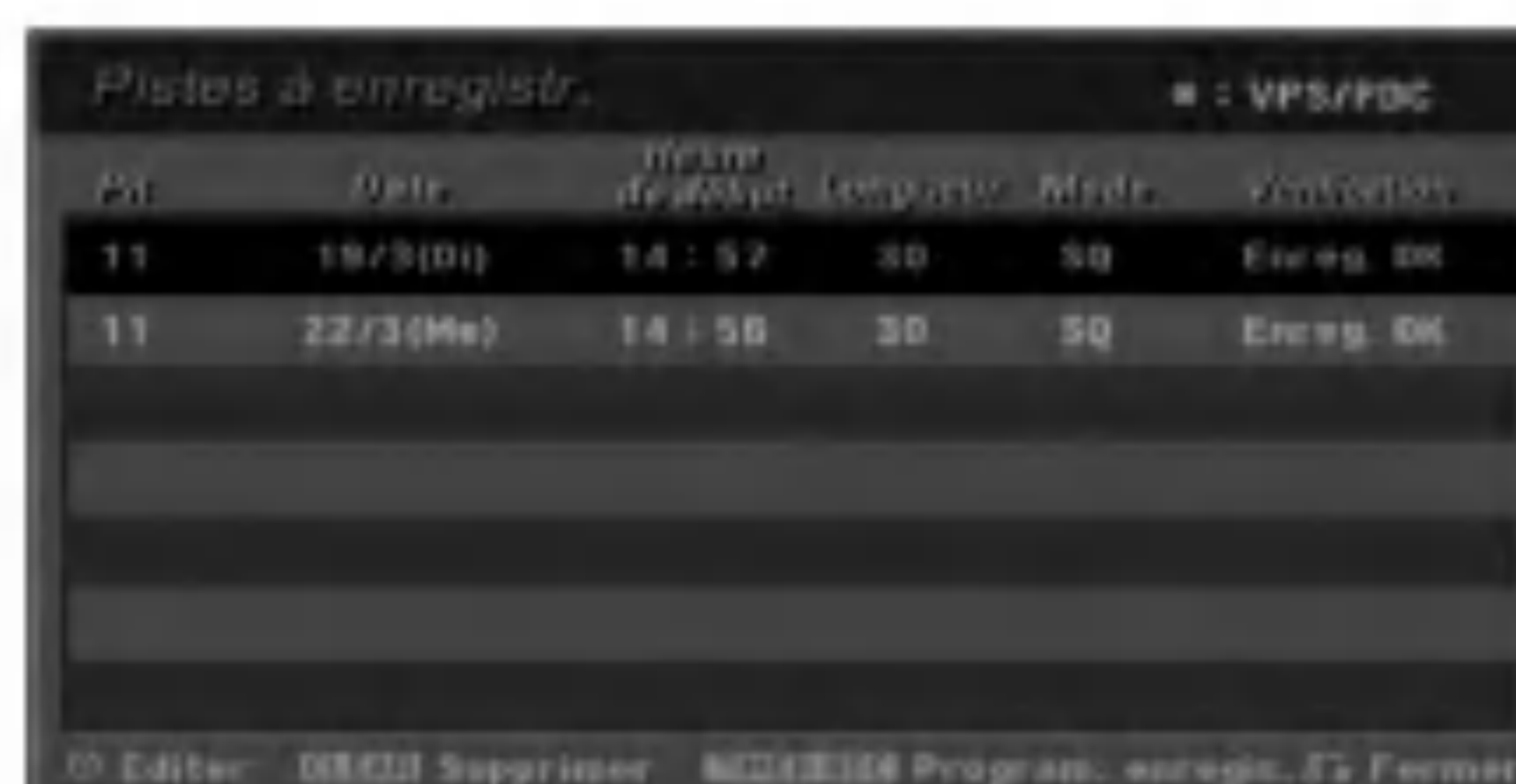


5 Suivez les étapes 2-5 comme montré à la page précédente (Enregistrement programmé).

Révision des détails de l'enregistrement programmé

La programmation peut être vérifiée lorsque le graveur DVD est en marche. Pressez TIMER REC deux fois.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un enregistrement programmé.
- Pressez **ENTER** pour éditer le programme sélectionné. Le menu d'enregistrement programmé apparaît.
- Pressez **CLEAR** pour effacer le programme sélectionné de la liste d'enregistrement programmé.



Annulation d'un enregistrement programmé

Vous pouvez effacer une sélection programmée à n'importe quel moment avant le démarrage de l'enregistrement.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une émission que vous voulez supprimer de la Timer Record List. Si vous voulez supprimer cette émission, pressez CLEAR. Le message de confirmation s'affichera. Utilisez le bouton ◀ / ▶ pour sélectionner "Ok" puis appuyez sur ENTER.

Arrêt d'un enregistrement programmé en cours

Après le démarrage d'un enregistrement programmé, vous pouvez encore annuler le programme.

- Pressez POWER.

Dépannage de l'enregistrement programmé

Même si la minuterie est réglée, le graveur n'enregistrera pas si:

- Il n'y a pas de disque inséré.
- Un disque non-enregistrable est inséré.
- Protection Disque est sélectionné Marche dans le menu de réglage (voir page 32).
- L'alimentation est Marche.
- Il y a déjà 99 titres (DVD-R/RW), 49 titres (DVD+R/RW) enregistrés sur le disque.

Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement programmé quand:

- Un enregistrement est déjà en cours.
- L'heure que vous voulez établir est déjà passée.
- Il y a déjà 7 enregistrements programmés établis.

Si deux ou plus enregistrements programmés sont superposés:

- L'émission qui passe d'abord a la priorité.
- Quand la première émission finit, la deuxième démarre.
- Si deux émissions sont programmées pour commencer exactement à la même heure, celle qui a été programmée d'abord a la priorité.

Enregistrement depuis la source d'entrée externe

Enregistrement à partir des composantes externes

Vous pouvez enregistrer à partir d'une composante externe, comme un caméscope ou un magnétoscope, raccordé à une des entrées externes du graveur.

1 Assurez-vous que la composante à partir de laquelle vous voulez enregistrer est raccordée correctement à l'enregistreur DVD. Voir page 15-16.

2 Pressez AV à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée externe.

- Syntoniseur: Syntoniseur incorporé
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO monté sur le panneau arrière
- AV2: EURO AV2 DECODER monté sur le panneau arrière
- AV3: AUDIO IN 3 / VIDEO IN 3 monté sur le panneau arrière
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) monté sur le panneau frontal
- DV: DV IN monté sur le panneau frontal

Remarque :

L'entrée optique AV3 (AV3 Opt) n'est pas enregistrée.

3 Chargez un disque enregistrable.

4 Sélectionnez le mode d'enregistrement nécessaire en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ, EQ)

HQ: Haute qualité, SQ: Qualité standard, LQ: Faible qualité, EQ: Qualité améliorée

5 Pressez REC (●) une fois.

L'enregistrement démarrera. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).

- L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous pressiez STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
- Pour enregistrer pendant une durée fixe, lisez Enregistrement programmé instantané à la page 45.

6 Pressez STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Remarque:

Si votre dispositif source est protégé contre le copiage avec CopyGuard, vous ne pourrez pas l'enregistrer avec ce graveur. Voir Protection des droits d'auteur à la page 9 pour obtenir plus d'information.

Enregistrement à partir d'un caméscope numérique

Vous pouvez enregistrer à partir d'un caméscope numérique raccordé à une prise DV IN sur le panneau frontal de ce graveur. À l'aide de la télécommande du graveur, vous pouvez commander à la fois le caméscope et le graveur.

Avant l'enregistrement, assurez-vous que l'entrée audio pour la prise DV IN est réglée (voir page 31).

Conseils

- Le signal source doit avoir un format DVC-SD.
- Certains caméscopes ne peuvent pas être commandés à l'aide de la télécommande de ce graveur.
- Si vous raccordez un deuxième Récepteur Enregistreur DVD à l'aide d'un câble DV, vous ne pourrez pas commander le deuxième DVD avec la télécommande du premier.
- Vous ne pouvez pas commander à distance cette unité à partir d'une composante raccordée à une prise DV IN.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'information sur l'heure et la date à partir d'une cassette DV.

1 Assurez-vous que votre caméscope numérique est raccordé à la prise DV IN du panneau frontal. Voir page 16.

2 Vérifiez que l'entrée audio DV est comme vous voulez.

Vous pouvez choisir entre Audio 1 (audio d'origine) et Audio 2 (audio surdoublé).

- L'entrée DV peut être réglée dans le menu secondaire DV Rec Audio du menu réglage. Voir DV Rec Audio à la page 31 pour obtenir plus d'information.

3 Pressez AV à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée DV.

DV apparaît sur l'écran d'affichage et sur l'écran du téléviseur.

4 Trouvez le point de la cassette caméscope à partir duquel vous voulez commencer à enregistrer.

Pour obtenir de meilleurs résultats, faites une pause dans la lecture au point à partir duquel vous voulez enregistrer.

- Selon le caméscope choisi, vous pourrez utiliser la télécommande de ce graveur pour commander le caméscope, avec les fonctions STOP, PLAY et PAUSE.

5 Pressez REC (●) une fois pour démarrer l'enregistrement.

- L'enregistrement s'arrête automatiquement si le graveur ne capte aucun signal.
- Vous pouvez faire une pause ou arrêter l'enregistrement en appuyant sur PAUSE/STEP (||) ou sur STOP (■). Vous ne pouvez pas commander le caméscope avec cette télécommande en cours d'enregistrement.
- Au mode vidéo, la dernière image de l'enregistrement peut rester affichée sur l'écran un moment après l'arrêt de l'enregistrement.
- Pour que l'enregistrement programmé fonctionne correctement dans ce graveur, le caméscope numérique doit aussi être allumé et en marche.

Enregistrement depuis la source d'entrée externe (Suite)

Qu'est-ce DV?

Vous pouvez raccorder un caméscope équipé avec VN à l'aide d'un câble VN simple pour l'entrée et la sortie des signaux audio, vidéo, de données et de commande.

- Ce graveur est seulement compatible avec les caméscopes du format DV (DVC-SD).

Les récepteurs satellite numériques, les ordinateurs et les magnétoscopes D-VHS ne sont pas compatibles.

- Vous ne pouvez pas raccorder plus d'un caméscope DV à ce graveur simultanément.
- Vous ne pouvez pas commander ce graveur à partir d'un équipement externe raccordé via la prise DV IN (y compris deux graveurs DVD).
- Il est possible que vous ne pouvez pas toujours commander le caméscope raccordé via la prise DV IN.
- Les caméscopes numériques peuvent souvent enregistrer audio sous format stéréo 16-bit/48kHz, ou des pistes stéréo jumelles de 12-bit/32kHz. Ce graveur n'est capable d'enregistrer qu'une seule piste audio stéréo. Réglez DV Rec Audio dans Audio 1 ou Audio 2 selon le cas (voir page 31).
- L'entrée audio à la prise DV IN doit être de 32 ou 48kHz (non 44.1kHz).
- Des perturbations dans l'image de l'enregistrement peuvent avoir lieu lorsque la composante source fait une pause dans la lecture ou lit une section non enregistrée de la cassette, ou s'il y a une panne d'électricité dans la composante source, ou si le câble DV est débranché.
- Si le DV Rec Audio est réglé dans dans Audio 2, mais le signal Audio 2 n'est pas présent, le DV Rec Audio rétablira Audio 1 automatiquement.

Messages concernant DV

Vous pouvez voir les messages suivants apparaître sur l'écran de votre téléviseur lorsque vous utilisez la prise DV IN.

Non branché sur caméscope

Le caméscope n'est pas raccordé correctement ou le caméscope est éteint.

Trop d'appareils branchés

La prise DV IN de ce graveur ne permet qu'un seul caméscope raccordé.

Vérifier la cassette

Il n'y a pas de cassette insérée dans l'équipement raccordé.

Appareil non contrôlable

Ce graveur ne peut pas contrôler le caméscope. Essayez d'éteindre le caméscope, puis rallumez-le.

Mise à jour d'information

Le caméscope est en train de mettre à jour l'information pour le DV.

Mode caméra

Le caméscope est réglé au mode caméra.

Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas obtenir d'image et/ou d'audio à travers la prise DV IN, vérifiez les points suivants:

- Assurez-vous que le câble DV est correctement raccordé.
- Essayez d'éteindre l'équipement raccordé, puis rallumez-le.
- Essayez de changer l'entrée audio.

Remarque:

Selon le caméscope raccordé, il est possible que vous ne pouvez pas le commander à l'aide de la télécommande fournie avec ce graveur.

Vue d'ensemble du menu liste de titres et liste de chapitres

Vous pouvez éditer le contenu vidéo à l'aide du menu Liste de titres.

Les fonctions d'édition disponibles dans le menu Liste de titres dépendent du fait que l'édition vidéo soit effectuée sur un DVD, et du fait que l'édition porte sur le contenu original ou sur la liste d'écoute.

Il y a deux manières d'éditer les disques DVD-RW enregistrés en mode VR (enregistrement vidéo). Vous pouvez éditer directement le contenu original du disque ou bien créer et éditer une liste de lecture. En fait, la liste de lecture ne modifie pas le contenu du disque, elle ne fait que contrôler la manière dont ce contenu est lu.

1. Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres. La lecture doit être alors arrêtée.
 - Lors de la sélection de titres, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante si le disque comporte plus de six titres.
 - Si vous êtes en train d'éditer un disque enregistré en mode EV, appuyez sur MENU/LIST pour basculer entre les menus original et liste de lecture.

Les options du menu sont affichées dans la partie gauche de l'écran. La partie principale de la fenêtre montre les vignettes des titres (ou des chapitres) sur le disque DVD. Vous pouvez modifier ces vignettes à l'aide du bouton THUMBNAIL - Voir la section "Modification des vignettes des titres" à la page 51.

Appuyez sur DISPLAY pour afficher l'information du titre sélectionné dans le menu liste de titres.

Une fois le titre ou le chapitre sélectionné dans le menu de la liste de titres ou de chapitres, appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

2. Pour quitter le menu liste de titres, appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵).



1. Options du menu : Pour afficher les options du menu, sélectionnez un titre ou un chapitre, puis appuyez sur ENTER. Les options affichées peuvent varier en fonction du type de disque.
 - [Chapitre] Pour afficher la liste de chapitres ou de titres.
 - [Assembler] Pour combiner deux chapitres en un (page 54).
 - [Supprimer] Pour effacer un titre ou un chapitre (page 53)
 - [Suppr. Séq] Pour effacer une partie d'un titre (page 53).
 - [Diviser] Pour diviser un titre en deux (page 56).
 - [Lec. Complète] Pour lancer la lecture du titre sélectionné, même des chapitres masqués.
 - [Masquer (Afficher)] Pour masquer (ou afficher) le titre ou le chapitre sélectionné (page 56)
 - [Déplacer] Pour déplacer un chapitre dans le menu liste de chapitres – liste de lecture vers une autre position dans le menu (page 55)
 - [Lecture] Pour lancer la lecture du titre ou chapitre sélectionné. Les titres et chapitres masqués sur le DVD+R/RW ne peuvent pas être lus.
 - [Ajout titre] Pour ajouter des titres ou des chapitres à la liste de lecture (page 52)
 - [Protéger] Cette fonction sert à protéger le titre de tout enregistrement, édition ou effacement accidentel (page 55)
 - [Titre] Pour éditer le nom du titre (page 54)
 - [TITRE] Pour afficher la liste de titres ou de chapitres.
2. Indique le mode d'enregistrement, l'espace disponible sur le disque et la barre de progression du temps écoulé.
3. Support actuel.
4. Titre actuellement sélectionné.
5. Vignette.
6. Affichage du numéro du titre sélectionné et du nombre total de titres.
7. Affichage du nom du titre, de la date d'enregistrement et de la durée de l'enregistrement.

Édition de titres et chapitres

L'édition du contenu originel change le contenu réel du disque. Par exemple, si vous effacez un titre ou un chapitre du contenu originel (Titre ou Chapitre), ce titre ou ce chapitre est effacé du disque, ce qui augmente le temps d'enregistrement disponible. Quand vous éditez la liste d'écoute, par contre, vous ne changez pas le contenu du disque. Par exemple, quand vous effacez un titre de la Playlist, vous ne faites qu'ordonner à votre graveur de ne pas lire ce titre; rien n'est effacé en fait du disque.

Titres, Chapitres et Parties

Les titres du contenu originel du disque contiennent un ou plus chapitres. Lorsque vous introduisez un titre dans la Playlist, tous les chapitres contenus dans ce titre apparaissent aussi; c'est-à-dire, les chapitres de la Playlist agissent exactement comme les chapitres du disque vidéo DVD. Les parties sont des sections des titres originels ou des titres de la Playlist. Dans le menu Original et Playlist, vous pouvez ajouter ou effacer des parties.

En ajoutant un chapitre ou un titre à la Playlist, vous créez un nouveau titre constitué d'un section (c.-à-d., chapitre) d'un titre originel. En effaçant une partie, vous enlevez une partie d'un titre du menu Original ou du menu Playlist.

Attention

- Quand vous éditez à l'aide des fonctions "Supprimer", "Ajout" et "Déplacer", il est possible que la première et la dernière image ne sont pas exactement réglées comme dans l'affichage du point de démarrage et d'arrêt.
- Pendant la lecture de la Playlist, il est possible que vous notiez une petite pause entre une édition et la suivante. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Ajout des repères dans un chapitre

Au cours de la lecture, vous pouvez placer un marqueur de chapitre à n'importe quel endroit dans la liste de lecture ou la liste originale des titres.

Le chapitre marqué, vous pouvez utiliser la fonction de Recherche du Chapitre, ainsi que vous pouvez effacer, combiner ou déplacer les chapitres dans le menu de la Liste Originale du Chapitre ou la Liste du Chapitre Lisible.

Remarque:

Les repères des chapitres sont introduits automatiquement à des intervalles réguliers.

Vous pouvez changer cet intervalle dans le menu de réglage initial (voir Chapitre Automatique à la page 31).

1 Lisez le titre (Original ou Playlist).

2 Au point dans lequel vous voulez commencer un nouveau chapitre, pressez **CHP ADD**.

Un icône de repère de chapitre apparaît sur l'écran du téléviseur.

- Vous pouvez également introduire des repères de chapitre en cours d'enregistrement.

Changement des vignettes des titres

Chaque titre affiché dans le menu Liste Titre est représenté par une vignette tirée d'une image du début de ce titre ou chapitre.

Si vous voulez, sélectionnez une image différente d'un titre.

1 Lisez le titre (Original ou Playlist).

2 Pressez **THUMBNAIL** pour faire que l'image actuellement affichée soit celle qui apparaisse dans le menu Original ou dans le menu Playlist.

L'image figée que vous choisissez apparaît à la fois dans le menu Original et dans le menu Playlist.

Conseil

Vous pouvez également changer la vignette du titre dans le menu Liste Chapitre-Originel ou Liste Chapitre-Playlist.

Sélectionnez un chapitre du menu Liste Chapitre-Originel ou Liste Chapitre-Playlist et appuyez sur **THUMBNAIL**. La vignette du titre incluant ce chapitre sera changée.

Édition de titres et chapitres (Suite)

Construction d'une nouvelle Liste d'écoute

Utilisez cette fonction pour ajouter un titre ou un chapitre de l'Original à la Playlist. Quand vous faites cela, tout le titre est inclus dans la Playlist (vous pouvez effacer les morceaux inutiles plus tard — voir Effacement d'un titre/chapitre de l'Original ou de la Playlist à la page 53).

Le titre apparaît dans la Playlist au complet, avec les repères de chapitre qui apparaissent dans l'Original. Pourtant, si vous ajoutez plus tard des repères de chapitre à l'Original, ceux derniers ne seront automatiquement copiés dans le titre de la Playlist.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 chapitres sur un disque. Si vous ne voulez qu'ajouter un chapitre d'un titre, lisez Ajout d'un titre/chapitre à Liste d'écoute dans cette page.

1 Choisissez un titre ou un chapitre du menu Original que vous voulez ajouter sur la Playlist, puis pressez ENTER.

Les options de l'Original (Titre ou Chapitre) apparaissent sur le côté gauche du menu Original.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Ajout titre' parmi les options de l'Original et pressez ENTER.



3 Sélectionnez 'Nouv. liste lect' et pressez ENTER. Le nouveau titre apparaît sur la Playlist mise à jour. Tous les chapitres du titre sont ajoutés à la Playlist.

Ajout d'autres Titres/Chapitres sur la Playlist

Vous pouvez ajouter un titre ou un chapitre de l'Original sur un titre de la Playlist même si ce dernier est déjà enregistré.

1 Choisissez un titre ou un chapitre de l'Original que vous voulez inclure dans la Playlist, puis pressez ENTER.

Les options du menu Original apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Ajout titre' parmi les options du menu Original et pressez ENTER.



3 Sélectionnez une option Liste Titre-Playlist déjà enregistrée pour introduire un titre ou chapitre et appuyez sur ENTER.

Le titre ou chapitre s'affichera dans le menu Playlist mis à jour.

4 Répétez les pas 1-3 pour ajouter d'autres titres ou chapitres sur la Playlist.

5 Appuyez sur RETURN (↵) pour quitter ce menu ou sur MENU/LIST pour revenir au menu Liste Titre-Original.

Édition de titres et chapitres (Suite)

Effacement d'un Titre/Chapitre

Quand vous effacez un titre ou un chapitre du menu Playlist des disques DVD-RW formatés en mode VR, vous ne l'enlevez que de la Liste de lecture; le titre/chapitre reste dans le menu Original. Si vous choisissez effacer un titre ou un chapitre du menu Liste Titre ou Liste Chapitre, le titre ou le chapitre est en fait effacé du disque et le temps qui reste disponible pour l'enregistrement augmente. Les titres/chapitres effacés du menu Original sont aussi enlevés de la Liste de lecture.

Remarque:

Il sera peut-être impossible d'effacer des chapitres dont la durée soit inférieure à 5 secondes.

1 Dans le menu Liste Titre ou Liste Chapitre menu, utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le chapitre ou le titre que vous voulez effacer et appuyez sur ENTER.

Les options sont affichées sur le côté gauche de l'écran.

2 Sélectionnez 'Supprimer' parmi les options dans le menu.



3 Pressez ENTER pour confirmer. Le message de confirmation de l'effacement apparaîtra.

4 Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner 'Ok' et pressez ENTER.

Le chapitre ou le titre sélectionné est effacé. Une fois pressé ENTER, le nouveau menu mis à jour est affiché.

5 Répétez le pas 1 - 4 pour continuer à effacer ce que vous voulez du menu.

6 Pressez RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu.

Remarque:

- Lors d'un renregistrement sur DVD+RW, le nom du titre effacé devient 'Titre effacé'.
- Si les titres effacés sont plus de deux et consécutifs, les titres seront réunis en un seul.
- Lors de l'effacement d'un titre ou d'un chapitre, seul le dernier titre ou chapitre dans le DVD+RW fait augmenter le temps d'enregistrement restant.

Effacement d'une partie

Vous pouvez effacer une partie que vous ne voulez pas dans le titre.

- 1** Appuyez sur MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Liste Titre-Original ou Liste Titre-Playlist.
- 2** Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un titre que vous voulez effacer, puis pressez ENTER. Les options apparaissent sur le côté gauche du menu.
- 3** Sélectionnez 'Suppr. Séq' parmi les options du menu.



- 4** Pressez ENTER. Le menu "Titre Éditer (Suppr. Séq)" apparaît sur l'écran du téléviseur. L'icône 'Début' est remarqué.



5 Démarre la lecture et utilise la pause, la recherche et le ralenti pour trouver un point de départ.

6 Pressez ENTER au point de départ de la section que vous voulez effacer.

L'icône 'Fin' est remarqué. La partie est indiquée sur la Barre d'avancement.

7 Utilisez faire une pause, rechercher, sauter et ralenti pour trouver un point final.

8 Pressez ENTER au point d'arrêt de la section que vous voulez effacer.

Vous pouvez annuler le point sélectionné. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône 'Annuler' et pressez ENTER.

9 Une fois l'édition conclue, sélectionnez l'icône 'Effectué', puis appuyez sur ENTER. Le message de confirmation de l'effacement apparaîtra.

10 Utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner 'Ok' et appuyez sur ENTER. La partie sélectionnée est effacée du titre et le menu Liste Titre-Original ou Liste Titre-Playlist s'affiche.

Édition de titres et chapitres (Suite)

Pour nommer un titre

Vous pouvez nommer des titres individuellement.

1 Dans le menu Liste Titre, utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez nommer et appuyez sur ENTER.

Les options apparaissent sur le côté gauche de l'écran du menu.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner l'option 'Nom titre' et appuyez sur ENTER.

Le menu Clavier s'affiche.



3 Introduisez un nom pour le titre. Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un caractère et appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

Adressez-vous au pas 5 illustré sur la page 33 Pour renommer une station.



4 Choisissez OK, puis appuyez sur ENTER pour sauvegarder le nom et revenir à l'affichage du menu précédent.

5 Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu.

Remarques:

- Les noms peuvent avoir jusqu'à 32 caractères.
- Dans les disques formatés dans un Récepteur Enregistreur DVD différent, vous ne verrez qu'une quantité limitée de caractères.
- Lors de l'enregistrement sur un disque DVD-R, DVD+R ou DVD+RW, le nom saisi n'est affiché sur l'écran d'affichage du Récepteur Enregistreur DVD qu'après avoir finalisé le disque.

Combinaison de Deux Chapitres en un Seul

Utilisez cette fonction pour réaménager l'ordre de lecture des chapitres de la Liste de lecture dans le menu Liste Titre-Playlist.

Remarque:

Cette fonction n'est pas disponible s'il n'y a qu'un chapitre dans le titre.

1 Dans le menu Liste de chapitres, sélectionnez le premier des deux chapitres que vous voulez combiner, puis appuyez sur ENTER.

Les options Playlist (Chapitre) ou Original (Chapitre) apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

2 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner 'Combiner'. Le témoin de combinaison apparaît entre les deux chapitres que vous voulez combiner.



3 Pressez ENTER pour confirmer.

Après avoir pressé ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Édition de titres et chapitres (Suite)

Déplacement d'un Chapitre de la Liste d'écoute

Utilisez cette fonction pour réaménager l'ordre de lecture des chapitres de la Liste de lecture dans le menu Liste Titre-Playlist.

Remarque:

Cette fonction n'est pas disponible s'il n'y a qu'un chapitre.

- 1** Sélectionnez un chapitre du menu Liste Chapitre-Playlist.
- 2** Appuyez sur ENTER. Les options Liste Chapitre-Playlist s'affichent sur la partie gauche du menu.
- 3** Utilisez ▲▼◀▶ pour sélectionner 'Déplacer' parmi les options de la Playlist, puis pressez ENTER.



- 4** Utilisez ▲▼◀▶ pour choisir l'endroit auquel vous voulez déplacer le chapitre et pressez ENTER. Après avoir pressé ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Protéger un titre

Utilisez cette fonction pour protéger un titre des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires.

- 1** Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.
- 2** Utilisez ▲▼◀▶ pour choisir le titre que vous voulez protéger et appuyez sur ENTER. Les options s'affichent sur la partie gauche du menu.
- 3** Sélectionnez l'option 'Protéger' parmi les options.



- 4** Appuyez sur ENTER pour confirmer. La marque du blocage s'affichera sur la vignette du titre.

Conseil

Si vous voulez 'déprotéger' un titre ayant été protégé, sélectionnez ce titre et sélectionnez l'option "Protéger" dans le menu Liste Titre. Après cela, vous pourrez éditer et effacer le titre.

Édition de titres et chapitres (Suite)

Masquer un chapitre

Vous pouvez sauter la lecture de certains chapitres sans avoir à les effacer du disque.

1 Dans le menu Liste de chapitres, utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le chapitre que vous voulez masquer, puis appuyez sur ENTER. Les options s'affichent à gauche de l'écran.

2 Sélectionnez 'Masquer' parmi les options.



3 Appuyez sur ENTER pour confirmer. La vignette du chapitre deviendra plus obscure.

Conseil

Si vous sélectionnez un chapitre dont la vignette est déjà obscurcie dans le menu Liste de chapitres, vous pourrez le 'montrer' en choisissant 'Afficher' parmi les options du menu Liste de chapitres. Après avoir fait cela, vous serez en mesure de voir le titre.

Diviser un titre en deux

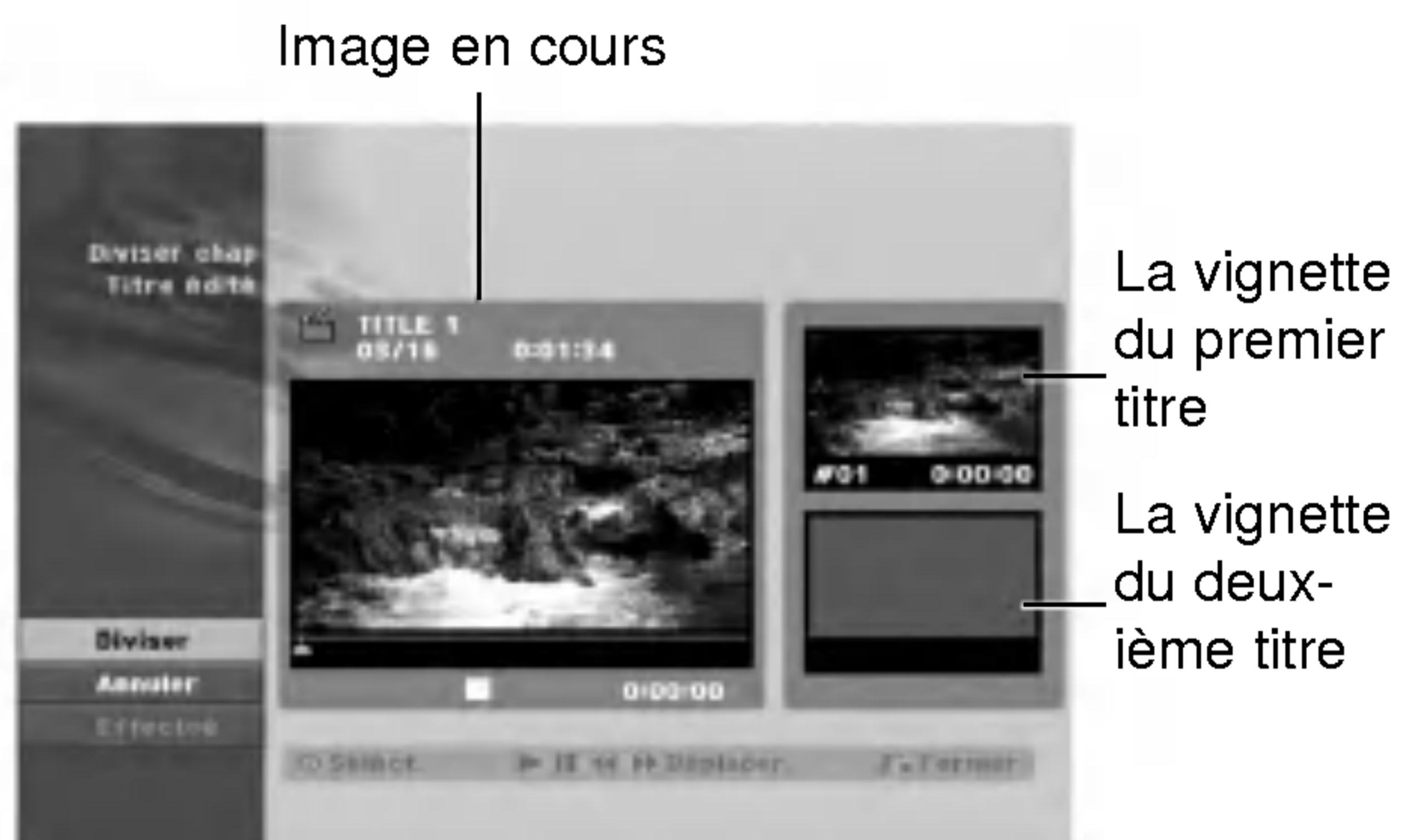
Utilisez cette fonction pour diviser un titre en deux nouveaux titres.

1 Dans le menu Liste Titre, sélectionnez le titre que vous voulez diviser et appuyez sur ENTER. Les options du menu s'affichent sur la partie gauche de l'écran.

2 Sélectionnez 'Diviser' parmi les options du menu Liste Titre.



3 Une fois l'option 'Diviser' mise en surbrillance, appuyez sur ENTER. Le menu Titre Éditer (Diviser) s'affiche et l'unité passe en mode ARRÊT (STOP).



4 Utilisez pause/step, search, skip and slow-motion pour trouver le point où vous voulez diviser le titre.

5 L'option 'Diviser' étant mise en valeur, appuyez sur ENTER dans ce point.

Vous pouvez enlever le point de division et sortir du menu Titre édition (Diviser), en utilisant les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Annuler' et appuyant ensuite sur ENTER. Le point de division est enlevé.

6 Choisissez l'option 'Effectué' et appuyez sur ENTER pour établir le point de division. Le titre sera divisé en deux nouveaux titres. La division tarde 4 minutes.

Information supplémentaire

Réécriture

Pour réécrire un nouvel enregistrement vidéo sur un titre déjà enregistré, suivez ces pas. Cette fonction n'est pas disponible pour les DVD+R, sur lesquels il est possible d'enregistrer une seule fois.

- 1 Sélectionnez la source d'entrée que vous voulez enregistrer (chaîne, AV1-4, DV).
- 2 Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu Liste Titre.



- 3 Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez réécrire.
- 4 Appuyez sur REC (●) pour lancer la réécriture. L'enregistrement superposé démarre à partir du point de démarrage du titre.
- 5 Appuyez sur STOP (■) pour arrêter la réécriture. Le nouveau titre est créé et le menu mis à jour est affiché.

Remarques:

- Cette fonction n'est pas disponible pour un titre protégé.
- Si la durée de l'enregistrement superposé dépasse la longueur de l'enregistrement du titre actuel, le titre suivant sera écrasé. Cependant, si le titre suivant est protégé, l'enregistrement superposé s'arrête au point de démarrage du titre suivant.

Visionnement du menu Liste Titre affiché dans d'autres graveurs et lecteurs DVD

Vous pouvez voir le menu Liste Titre affiché dans un autre lecteur DVD capable de reproduire des disques DVD+RW ou DVD+R.

- 1 Insérez un disque DVD+R ou DVD+RW déjà enregistré.
- 2 Appuyez sur TITLE en mode lecture ou en mode d'arrêt. Le menu Liste de titres s'affichera comme montré ci-dessous.

Conseil

Vous pouvez enlever le menu Liste Titre en appuyant sur STOP (■).



- 3 Pour reproduire un titre, sélectionnez le titre que vous voulez et appuyez sur ENTER ou sur ► (PLAY).

Lecture de vos enregistrements dans d'autres lecteurs DVD (Finalisation d'un disque)

La plupart des lecteurs DVD courants peut lire des disques finalisés enregistrés en mode Vidéo, des disques finalisés DVD+R ou DVD+RW. Un petit nombre des lecteurs peut aussi lire des disques DVD-RW enregistrés en mode VR, finalisés ou non. Vérifiez sur le manuel du lecteur quels types de disques il est capable de lire. La finalisation 'fixe' les enregistrements et les éditions de sorte que le disque puisse être lu par un lecteur DVD courant ou par un ordinateur équipé d'un lecteur DVD-ROM approprié.

La finalisation en mode Vidéo d'un disque crée un écran menu permettant de naviguer dans le disque. Vous pouvez y accéder en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE. **Pour finaliser un disque, lisez "Finaliser" à la page 33.**

Remarques:

- Un DVD+RW non finalisé peut être lu par des lecteurs DVD courants.
- Le contenu édité d'un disque DVD+RW n'est compatible avec les lecteurs DVD courants qu'une fois finalisé.
- Le contenu édité d'un disque DVD+R n'est pas compatible avec les lecteurs DVD courants. (Cacher, Combiner des chapitres, Ajouter des repères de chapitre, etc.)
- Le temps de finalisation dépend du type de disque, de la quantité de contenu enregistré et du nombre des titres du disque.

Fonctionnement de la Radio

Présélectionner les stations radio

Vous pouvez présélectionner 50 stations FM et AM. Avant de les faire fonctionner, prenez soin de vérifier que le volume est au minimum.

- 1** Appuyez sur la touche FM/AM de la télécommande, jusqu'à ce que FM ou AM (MW) apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Puis, à chaque fois que vous appuyez sur FM/AM, FM et AM (MW) s'afficheront alternativement.
- 3** Maintenez appuyée la touche TUN. - ◀ ou TUN.+ ▶ de la télécommande pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de fréquence change, puis relâchez.
Le scan cesse lorsque le récepteur enregistreur trouve une station. "ST" (pour stéréo) apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 4** Appuyez sur la touche ENTER de la télécommande.
Un numéro de présélection va clignoter dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Appuyez sur les touches PR/PRESET- ▼ ou PR/PRESET- ▲ de la télécommande pour définir le numéro de présélection désiré.
- 6** Appuyez une nouvelle fois sur la touche ENTER de la télécommande.
La station est enregistrée.
- 7** Répétez les étapes de 3 à 6 pour enregistrer les autres stations.

Pour régler une station avec signal léger

Appuyez plusieurs fois sur TUN.- ◀ ou TUN.+ ▶ de l'étape 3 pour sélectionner manuellement la station.

Pour annuler toutes les stations mémorisées

Maintenez appuyée la touche ENTER pendant environ 5 secondes et le message "MEM CLEAR" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Appuyez de nouveau sur ENTER, et les stations sont effacées.

- Si vous êtes entrés par erreur dans le mode "MEM CLEAR" et si vous ne souhaitez pas effacer la mémoire, n'appuyez sur aucune touche. Après quelques secondes, l'affichage "MEM CLEAR" disparaît tout seul et revient au mode normal.

Ecouter la radio

Présélectionnez tout d'abord les stations radios dans la mémoire du récepteur enregistreur (voir "Préréglage des stations radio" sur la gauche).

- 1** Appuyez sur FM/AM jusqu'à ce que AM (MW) ou FM apparaisse sur l'écran.
La dernière station reçue est sélectionnée.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur PR/PRESET- ▼ ou PR/PRESET- ▲ pour sélectionner la station désirée.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le récepteur DVD enregistre une station présélectionnée à la fois.
- 3** Réglez le volume à l'aide du bouton VOLUME du panneau avant ou en appuyant à répétition sur les touches + ou - de la télécommande.

To turn off the radio

Press POWER to turn the DVD Recorder Receiver off or select another function mode (AV 1, AV 2 etc..).

Pour éteindre la radio

Appuyez sur POWER pour éteindre le récepteur DVD/CD ou choisir un autre mode (AV 1, AV 2, ...).

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

- Utilisez le réglage manuel ou automatique de l'étape 2.
- Pour la syntonisation manuelle, appuyez à plusieurs reprises sur TUN.- ◀ ou TUN.+ ▶ dans la télécommande.
- Pour la syntonisation automatique, appuyez sur TUN.- ◀ ou TUN.+ ▶ dans la télécommande et maintenez-le enfoncé pendant environ deux secondes.

Pour information

- **Si un programme FM est brouillé**
Appuyez sur MO./ST. sur le panneau avant "ST" afin que STEREO disparaisse de l'écran. Il n'y aura aucun effet stéréo mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche pour rétablir l'effet stéréo.
- **Pour une meilleure réception**
Réalignez l'antenne.

Fonctionnement de la Radio (Suite)

Opérations RDS

Cet appareil est équipé de RDS (Radio Data System - Système de Données Radio), qui procure une riche gamme d'informations de radio FM. Utilisé à présent dans de nombreux pays, le RDS est un système de transmission des indicatifs des émetteurs ou des informations de réseau, de description du type des programmes, des messages sous forme de texte concernant l'émetteur ou les particularités de la sélection musicale, ainsi que l'heure précise.

Accord RDS

Lorsqu'un émetteur FM est accordé et qu'il contient des données RDS, l'appareil affichera automatiquement les indicatifs de l'émetteur et l'indicateur RDS s'allumera dans la fenêtre d'affichage pendant que les indicateurs du programme des services RDS (PS), de l'identification du type de programme (PTY), Texte Radio (RT) et de l'heure actuelle (CT) sont transmis par l'émetteur.

Options d'affichage RDS

Le système RDS est capable de transmettre une riche variété d'informations en plus de l'indicatif initial qui apparaît lorsque l'émetteur est premièrement accordé. Lors d'une opération RDS ordinaire, l'affichage indiquera le nom de l'émetteur, le réseau de diffusion ou les lettres d'appel. En appuyant sur **RDS** de la télécommande vous pourrez retrouver les différents types de données dans la séquence:

(PS ↔ FREQUENCE ↔ PTY ↔ RT ↔ CT)

- **PS (nom du programme en service)** Le nom du canal est indiqué dans la fenêtre d'affichage.
- **PTY (Identification du Type de Programme)** Le nom du type de programme est indiqué dans la fenêtre d'affichage.
- **RT (Texte Radio)** Un message «texte» contient une information spéciale de l'émetteur. Remarquez que ce message peut défiler à travers l'affichage pour permettre l'affichage du message entier.
- **CT (Heure contrôlée par le canal)** Permet à l'appareil de recevoir l'heure actuelle et de l'indiquer dans la fenêtre d'affichage.



Remarque

- Certains émetteurs RDS peuvent choisir de ne pas inclure certaines de ces caractéristiques supplémentaires. Si la donnée requise pour le mode sélectionné n'a pas été transmise, dans la fenêtre d'affichage apparaîtra le message **PTY NONE, RT NONE, CT NONE, PS NONE**.

Recherche de programme (PTY)

Le profit majeur du RDS est sa capacité de coder des émissions avec des codes de type de programme (PTY) qui indiquent le type de l'émission. La liste suivante démontre les abréviations utilisées afin d'indiquer chaque PTY avec une explication de PTY.

NEWS	Actualités
AFFAIRS	Affaires actuelles
INFO	Information
SPORT	Sports
EDUCATE	Education
DRAMA	Drame
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIETE	Programmes de paroles variés
POP M	Musique populaire
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique commerciale
LIGHT M	Musique classique
CLASSICS	Musique classique sérieuse
OTHER M	Autre musique
WEATHER	Information météo
FINANCE	Programmes financiers
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Programmes d'affaires sociales/Société
RELIGION	Emissions religieuses
PHONE IN	Programmes d'appels en direct
TRAVEL	Voyages et circuits
LEISURE	Loisirs et hobby
JAZZ	Musique de jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Vieille musique
FOLK M	Musique folklorique
DOCUMENT	Programmes documentaires
TEST	Message de test et d'alarme de l'émetteur
ALARM 1	Information d'émission d'urgence

Vous pouvez rechercher un type de programme particulier (PTY) en suivant les opérations suivantes:

- 1** Appuyez sur **BAND** pour sélectionner le mode FM.
- 2** Appuyez sur **PTY** de la télécommande et l'affichage indiquera le dernier PTY en usage.
- 3** Appuyez sur **PTY** à plusieurs reprises pour sélectionner un PTY souhaité.
- 4** Pour sélectionner la catégorie de programme, appuyez sur le bouton **PTY** et maintenez-le enfoncé.

L'appareil passera à un mode de recherche automatique. Lorsque l'émetteur est accordé, la recherche se terminera.

Liste des Codes de langue et des Codes de région

Codes des Langues

Consultez cette liste afin d'introduire la langue choisie pour les configurations initiales suivantes:
Disque Audio, Sous Titre Du Disque, Menu De Disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalese	8373
Afar	6565	Finnish	7073	Lithuanian	7684	Slovak	8375
Afrikaans	6570	French	7082	Macedonian	7775	Slovenian	8376
Albanian	8381	Galician	7176	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Georgian	7565	Malay	7783	Spanish	6983
Arabic	6582	German	6869	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armenian	7289	Greek	6976	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greenlandic	7576	Maori	7773	Swedish	8386
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Marathi	7782	Tagalog	8476
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Moldavian	7779	Tajik	8471
Basque	6985	Hausa	7265	Mongolian	7778	Tamil	8465
Bengali; Bangla	6678	Hebrew	7387	Nauru	7865	Tatar	8484
Bhutani	6890	Hindi	7273	Nepali	7869	Telugu	8469
Bihari	6672	Hungarian	7285	Norwegian	7879	Thai	8472
Breton	6682	Icelandic	7383	Oriya	7982	Tibetan	6679
Bulgarian	6671	Indonesian	7378	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Burmese	7789	Interlingua	7365	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Byelorussian	6669	Irish	7165	Persian	7065	Turkish	8482
Cambodian	7577	Italian	7384	Polish	8076	Turkmen	8475
Catalan	6765	Japanese	7465	Portuguese	8084	Twi	8487
Chinese	9072	Javanese	7487	Quechua	8185	Ukrainian	8575
Corsican	6779	Kannada	7578	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Croatian	7282	Kashmiri	7583	Rumanian	8279	Uzbek	8590
Czech	6783	Kazakh	7575	Russian	8285	Vietnamese	8673
Danish	6865	Kirghiz	7589	Samoan	8377	Volapük	8679
Dutch	7876	Korean	7579	Sanskrit	8365	Welsh	6789
English	6978	Kurdish	7585	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
Esperanto	6979	Laothian	7679	Serbian	8382	Xhosa	8872
Estonian	6984	Latin	7665	Serbo-Croatian	8372	Yiddish	7473
Faroese	7079	Latvian, Lettish	7686	Shona	8378	Yoruba	8979
				Sindhi	8368	Zulu	9085

Code des régions

Choisissez un code régional de la liste.

Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code
Afghanistan	AF	Ethiopia	ET	Malaysia	MY	Saudi Arabia	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldives	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finland	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	France	FR	Monaco	MC	Slovak Republic	SK
Belgium	BE	Germany	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Great Britain	GB	Morocco	MA	South Africa	ZA
Bolivia	BO	Greece	GR	Nepal	NP	South Korea	KR
Brazil	BR	Greenland	GL	Netherlands	NL	Spain	ES
Cambodia ⁶	KH	Heard and McDonald Islands	HM	Netherlands Antilles	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	New Zealand	NZ	Sweden	SE
Chile	CL	Hungary	HU	Nigeria	NG	Switzerland	CH
China	CN	India	IN	Norway	NO	Taiwan	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Oman	OM	Thailand	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistan	PK	Turkey	TR
Costa Rica	CR	Italy	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Croatia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
Czech Republic	CZ	Japan	JP	Philippines	PH	United States	US
Denmark	DK	Kenya	KE	Poland	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistan	UZ
Egypt	EG	Libya	LY	Romania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxembourg	LU	Russian Federation	RU	Zimbabwe	ZW

Guide de dépannage

Symptôme	Cause	Solution
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez correctement le cordon d'alimentation à la prise de courant.
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> Le mode TV/DVD du graveur est réglé sur TV. 	<ul style="list-style-type: none"> Pressez TV/DVD sur la télécommande à plusieurs reprises pour choisir le mode DVD. Le témoin TV disparaît sur l'écran d'affichage.
	<ul style="list-style-type: none"> Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié dans le téléviseur pour que l'image en provenance du graveur DVD apparaisse sur l'écran du téléviseur.
	<ul style="list-style-type: none"> Le câble vidéo n'est pas branché correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez correctement le câble vidéo.
	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation du téléviseur raccordé est coupée. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez le téléviseur.
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> L'équipement raccordé à l'aide du câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du graveur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée correcte dans le récepteur audio pour que vous puissiez écouter le son provenant du graveur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez correctement le câble audio.
	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation de l'équipement raccordé à l'aide du câble audio est coupée. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez en marche l'équipement raccordé à l'aide du câble audio.
	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon de raccordement audio est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez-le.
L'image lue est pauvre.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
Le graveur DVD ne démarre pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas de disque inséré. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. (Vérifiez que le témoin de présence de disque est allumé sur l'écran d'affichage.)
	<ul style="list-style-type: none"> Un disque impossible à lire est inséré. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque compatible. (Vérifiez le type de disque, le système couleur et le code régional.)
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est placé à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez le disque avec la face lisible vers le bas.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque n'est pas placé sur le guide. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez le disque correctement sur le guide du plateau à disques.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de contrôle parental est sélectionné. 	<ul style="list-style-type: none"> Annulez la fonction de contrôle parental ou changez le niveau de contrôle parental.
L'image en provenance de l'entrée externe est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> Le signal vidéo provenant de la composante externe est protégé contre le copiage. 	<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas la raccorder à ce graveur. Raccordez cette composante directement à votre téléviseur.
Certaines chaînes sont sautées lorsque vous utilisez ▲ / ▼.	<ul style="list-style-type: none"> Ces chaînes ne sont pas stockées dans le graveur. 	<ul style="list-style-type: none"> Stockez ces chaînes. Lisez "Édition des programmes" à la page 19-20.
L'image ou le son de la chaîne de télévision est faible ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> L'AERIAL ou les câbles sont détachés. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez les raccordements ou remplacez le câble.
On ne peut pas regarder les images provenant de l'entrée extérieure.	<ul style="list-style-type: none"> La source du graveur est incorrecte. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez AV pour sélectionner le canal d'entrée (AV1, AV2, AV3, AV3 Opt, AV4 ou DV.).
Impossible de capter les stations de radio.	<ul style="list-style-type: none"> L'antenne est mal positionnée ou mal connectée. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez l'antenne. Réglez les antennes et branchez une antenne extérieure si nécessaire.
	<ul style="list-style-type: none"> Le signal des stations est trop faible (lorsque la recherche automatique de stations est utilisée). 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la station manuellement.

Guide de dépannage (Suite)

Symptôme	Cause	Solution
Il est impossible de lire un disque enregistré avec cet graveur dans un autre lecteur.	• Le disque a été enregistré en mode vidéo.	• Finalisez le disque. (page 33)
	• Certains lecteurs ne liront même pas un disque finalisé, enregistré en mode vidéo.	• Pas de solution.
	• Le disque a été enregistré en mode VR.	• L'autre lecteur doit être compatible avec RW pour pouvoir le lire.
	• Les disques enregistrés sur du matériel enregistrable une seule fois ne peuvent pas être dans d'autres lecteurs.	• Pas de solution.
Il est impossible d'enregistrer ou l'enregistrement est mauvais.	• L'espace en blanc qui reste dans le disque est insuffisant.	• Utilisez un autre disque.
	• Le dispositif source à partir duquel vous essayez d'enregistrer est protégé contre le copiage.	• Vous ne pouvez pas enregistrer à partir du dispositif source.
	• Au moment de sélectionner la chaîne d'enregistrement, vous avez syntonisé la chaîne dans le syntoniseur du téléviseur.	• Sélectionnez la chaîne dans le syntoniseur du téléviseur incorporé au graveur.
	• Quand vous enregistrez un disque en mode vidéo, les programmes enregistrables une seule fois ne peuvent pas être enregistrés de nouveau.	• Utilisez un disque formaté en mode VR pour copier du matériel enregistrable une seule fois.
Il est impossible de réaliser des enregistrements programmés.	• L'heure de l'horloge du Récepteur Enregistreur DVD n'est pas correctement réglée.	• Réglez l'heure de l'horloge correctement. Lisez "Réglage manuel de l'horloge" à la page 26.
	• La minuterie a été programmée incorrectement.	• Reprogrammez la minuterie. Lisez "Enregistrement programmé" à la page 46.
	• Le témoin lumineux d'enregistrement programmé n'apparaît pas après avoir programmé la minuterie.	• Reprogrammez la minuterie.
La lecture et/ou l'enregistrement audio stéréo n'apparaît pas.	• Le téléviseur n'est pas compatible avec le mode stéréo.	• Pas de solution.
	• L'émission de télévision n'a pas le format stéréo.	• Pas de solution.
	• Les prises de sorties A/V du graveur DVD ne sont pas raccordées aux prises d'entrée A/V du téléviseur.	• Faites que les raccordements stéréo A/V ne soient disponibles que via la sortie A/V du graveur DVD.
	• La sortie Audio/Vidéo du graveur DVD n'est pas réglée pour le visionnement dans le téléviseur.	• Sélectionnez source AUX ou A/V comme entrée du téléviseur.
	• Le canal audio du téléviseur dans le graveur DVD est réglé en mono.	• Réglez le mode canal audio du téléviseur en stéréo. Lisez "Changement du canal audio du téléviseur" à la page 45.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	• La télécommande n'est pas pointée vers le capteur du Récepteur Enregistreur DVD.	• Pointez la télécommande vers le capteur du Récepteur Enregistreur DVD.
	• La télécommande est trop éloignée du graveur DVD.	• Utilisez la télécommande dans un rayon d'action de 7 m.
	• Il y a un obstacle entre la télécommande et le Récepteur Enregistreur DVD.	• Enlevez l'obstacle.
	• Les piles de la télécommande sont épuisées.	• Remplacez les piles.

Réinitialisation du graveur

Si vous observez l'un des symptômes suivants...

- L'unité est branchée, mais il est impossible de l'allumer ou de l'éteindre.
- L'écran d'affichage avant ne marche pas.
- Le graveur ne marche pas normalement.

... vous pouvez réinitialiser le graveur comme indiqué ci-après :

- Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé pendant au moins cinq secondes. Ceci forcera l'unité à s'éteindre puis se rallumer.
- Débranchez le cordon d'alimentation, attendez au moins cinq secondes, puis branchez de nouveau le cordon.

Spécification

Générales

Besoins d'alimentation	AC 220-240V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie	110W
Dimensions (approx.)	435 x 57x 372 mm (w x h x d)
Masse (approx.)	4.9Kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Système de télévision	Système couleur PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1, SECAM L
Format d'enregistrement	PAL

Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement vidéo DVD, DVD-VIDÉO
Disques enregistrables	DVD-Réenregistrable, DVD-Enregistrable, DVD+Réenregistrable, DVD+Enregistrable
Temps d'enregistrement	DVD (4.7Go): Approx. 1 heure (mode HQ), 2 heures (mode SQ), 4 heures (mode LQ), 6 heures (mode EQ)

Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage	27MHz
Format de compression	MPEG 2

Format d'enregistrment audio

Fréquence d'échantillonnage	48kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Fréquence de réponse	DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz à 22 kHz, CD: de 8 Hz à 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal/bruit	Plus de 100 dB (connecteur AUDIO OUT)
Distortion harmonieuse	Moins de 0,008% (connecteur AUDIO OUT)
Gamme dynamique	Plus de 95 dB (connecteur AUDIO OUT)

Entrées

AERIAL IN	Entrée AERIAL, 75 ohms
VIDEO IN (AV1,2)	1,0 Vp-p 75 ohms, sync négative, prise RCA x 2 / SCART x 2
AUDIO IN (AV1,2)	-6 dBm plus de 47 kohms, prise RCA (G, D) x 2 / SCART x 2
S-VIDEO IN	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, synchronization negative, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.286 V (p-p) 75 Ω
OPTICAL IN	Connecteur optique x 1
DV IN	4 broches (standard IEEE 1394)

Sorties

VIDÉO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sync négative, prise RCA x 1 / SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.286 V (p-p) 75 Ω
COMPOSANTE VIDÉO OUT (SCAN PROGRESSIF)	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio (audio analogue)	1,1 Vrms (1 KHz, -6 dB), 600 Ω, prise RCA (G, D) x 2

Spécifications (Suite)

Amplifier

Mode stéréo	70W + 70W (8Ω à 1 kHz, THD 10 %)
Mode son ambiance	Front: 70W + 70W (THD 10 %)
(* Dépend des réglages de mode son et de la source, la sortie de son peut être inexistante.)	Center*: 70W
	Surround*: 70W + 70W (8Ω à 1 kHz, THD 10 %)
	Subwoofer*: 150W (4Ω à 30 Hz, THD 10 %)

Spécifications Techniques du Tuner

Réglage du son (FM)	87.5 - 108 MHz
Fréquence Intermédiaire (FM)	10.7 MHz
Rapport signal/bruit	60 dB (Mono)
Réglage du son (AM)	522 - 1,611 kHz
Fréquence Intermédiaire (AM)	450 kHz
Antenna	Antenne filaire (FM) Antenne cadre (AM)

Haut-Parleurs

Front (LHS-55SBS)

Type:	1 voies 1 haut-parleurs
Impédance:	8 Ω
Réponse fréquence:	110 - 20,000 Hz
Niveau de pression acoustique:	82 dB/W (1m)
Puissance d'entrée:	70W
Puissance d'entrée max:	140W
Dimensions totale (L x H x P):	140 x 222 x 153 mm
Poids total:	0.95 kg

Passive Subwoofer (LHS-55SBW)

Type:	1 voies 1 haut-parleurs
Impédance:	4 Ω
Réponse fréquence:	40 - 1,500 Hz
Niveau de pression acoustique:	82 dB/W (1m)
Puissance d'entrée:	150W
Puissance d'entrée max:	300W
Dimensions totale (L x H x P)	180 x 400 x 355 mm
Poids total:	5.6 kg

Center (LHS-55SBC)

Type:	1 voies 1 haut-parleurs
Impédance:	8 Ω
Réponse fréquence:	110 - 20,000 Hz
Niveau de pression acoustique:	82 dB/W (1m)
Puissance d'entrée	70W
Puissance d'entrée max:	140W
Dimensions totale (L x H x P):	300 x 116 x 91 mm
Poids total:	1.0 kg

Accessoires:

Câble SCART x 1, Câble coaxial RF 75 Ω x 1, câbles pour haut-parleurs x 6, câble d'antenne FM x 1, câble d'antenne AM x 1, Télécommande x 1, Piles (AAA) x 2, Tore magnétique x 2

- Le dessin et les spécifications peuvent changer sans avis préalable.